

EXTRAIT DU REGISTRE DE PAIE DES GARDIENS DE PRISON POUR LE MOIS DE MARS 1961

Nom	Sal.	I;F.	Ration	T.brut	N.à payer
1 Nkumbuye:	625:	315 : -	: -	: 1080	: - : 2020
2 Mvukiyeha	625:	225 : -	: -	: 900	: - : 1750
3 Ngirabatware	625:	225 : -	: -	: 900	: - : 1750
		1875:	765:	2880	5.520



Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:  
cinq mille cinq cent vingt francs.-

Ruhengeri le 30 mars 1961.-

LE COMMISSAIRE DE POLICE  
GONTY. R.

TEMOINS

SEBURIKOKO. G.

GASHUGI. G.

Salaire	1.875.-
All.Fam.	765.-
Ration	2.880.-
-----	
	5.520.-

32000  
22170  
18.100

ETAT DES SALAIRES (1)

1440  
1440  
1440

du pour la semaine de 26 Juin au 25 Mars 195 61  
 aux JOURNALIERS occupés à (2) Entretien routes  
 suivant détail ci-dessous:

Catégorie (3)	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Nombre de journées	Salaire journalier	Montant des salaires
<u>Capitas</u>								24	30	720
								24	19	456
								139	18	2502
								7002	15	105030
								53	14	742
							2649	13	34432	
									Primes	192
TOTAUX :									PEI	144079
										1584
										145663



Vu et vérifié et porté en D  
 au L. C. N° 149 du 31-3-61  
 Le Comptable Territorial, 10310

*[Signature]*

Arrêté à la somme de (4) Cent quarante cinq mille six cent soixante trois francs

Vu payer: INGARAMBE, J A Ruhengeri le 31-3-61 195

Les témoins: INGARAMBE, J (5) Le C.T. 1031  
HAKIZIMANA, J RETIRYAMBA, F

Vu pour approbation, vérification et imputation  
 à charge de l'article 11 19142020016 du 31-3-61  
 et inscription à la fiche I ter, n° 7

Le sous-gestionnaire des crédits.

AT  
M. DIERCKX de CASTERLE.

- (1) Un état séparé par travail ou chantier à adresser d'après carnet ou liste d'appel. Livre de caisse n°.....
- (2) Indication du travail ou chantier.
- (3) Capitas, sentinelles, travailleurs, porteurs d'eau, etc....
- (4) En toutes lettres.
- (5) Qualité et signature du fonctionnaire qui établit l'état.

		100.	50	20	10	5	1	Points
Ala Kinsung		11500	300	700	210	105	-	10
Equipe 1	12325	14400	800	880	290	115	5	25
2	16515					80	5	-
3	8925	7700	400	560	180	100	5	-
4	18105	15700	900	1080	320	95	1	-
5	11226	9900	550	500	180	145	2	-
6	15597	13400	1050	740	260	140	5	10
7	15375	13300	900	780	240	-25	-	-
8	1785	1300	-	200	260			

→ 3x								
100 353								
Kugali 4	3847	3200	50	460	40	60	32	
" 3	3496	2800	50	540	10	70	26	
" 2	2690	2200	50	340	40	35	25	
Uyanda 2	3067	2500	100	360	40	40	27	
Sibrama 1	3093	2600	50	340	50	25	28	
" 2	3119	2600	50	340	70	25	34	
Kugali 1	3561	3000	50	380	70	25	36	
Uyanda 1	3093	2500	100	400	20	50	23	
Kugali Kis	2794	2200	200	300	30	40	24	
Shuk.	2458	2000	200	160	50	20	28	
4	6526	5300	450	540	70	85	21(4)	10
7	4962	3700	900	300	60	70	2	
	743 059	121 800	7050	9960	2490	1320	384	55
	1020	<del>1000</del>	50			5	5	
	144.079				20			



PLANS DES AMÉNAGEMENTS PROJÉTÉS

	17	15	14	17	18	19	Prms
KALISA 15.597	<del>459</del> <del>1885</del>	459	6885		24	432	
		397	5955				
		155	2325				
BYABANAMA 15385		504	7560		24	432	48
		489	7335				
BAUKRAHE 1.785		26	390		<del>48</del>	<del>864</del>	<del>48</del>
		93	1395				
		<del>2123</del>	<del>31845</del>				
			31845				

He 1020	2649	34437	2123 68	31845 1020	<del>53</del> <del>742</del>	48 92 139	864 <del>4296</del> <del>2160</del> 2502	24	956	24/720	48 144 192
			21917	32865	53						
			40173	72165							
			2006	105020							

TERRITOIRE DU RWANDA-URUNDI  
RESIDENCE DU RWANDA  
TERRITOIRE DE RUHENGERI

Vu et vérifié et porté en R  
au Ldc N° 123 du 28-2-61  
Le Comptable Territorial 1931

Rwiyomba, F  
*[Signature]*

N° Réf. ldc : Dates : Libellé : H/S/ : Montant tot. : F.C.I.

106

28 - 2 -

T P - Poste

1742

19



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KUHENGAKI

Vu et vérifié et porté en R  
au Ldc N° 123 du 28-2-61  
Le Comptable Territorial 431

RUTAYAMPWA, F.  
*[Signature]*

---

N° Réf. ldc : Dates : Libellé : H/S/ : Montant tot. : F.C.I.

---

85 28 - 2 - T P - ~~U~~ - Route 3431 37





**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence *du Rwanda Urundi*  
 Territoire *de Rubungu*  
 Service *de la Route Kigali*

Travail : *Route Rubungu Kigali Case chef Bukabura*  
 Chantier :  
 Capita *Impensuruzi C*

Budget .....  
 Article .....  
 Littéra ..... S/Littéra .....  
 Travail .....

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Janv 1961</i>																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
1	<i>Bugari buga</i>	X	X	X				X	X	A	X	X				X	X	X	X				A	X	X	A				X	16	208	16	208	v		
2	<i>Mbarigaba</i>	X	X	X				X	X	X	X	X				X	X	X	X				A	A	A	A				X	15	195	15	195	v		
3	<i>Bosangira</i>	X	X	X				X	X	X	X	X				X	X	A	X				X	A	X	X				X	17	221	17	221	v		
4	<i>Gyammema</i>	X	X	X				X	X	X	X	X				X	X	A	X				X	A	X	X				X	17	221	17	221	v		
5	<i>Semayaga</i>	X	X	X				X	X	X	X	A				X	X	A	X				A	A	A	X				X	14	182	14	182	v		
6	<i>Ruzurabwoba</i>	X	X	X				X	X	X	X	X				X	X	X	X				X	X	X	X				X	19	247	19	247	v		
7	<i>Haburazi</i>	X	X	X				X	X	X	A	X				X	X	A	X				X	X	A	X				X	15	195	15	195	v		
8	<i>Natatan</i>	X	A	X				A	X	X	A	X				X	X	X	X				X	X	X	X				X	16	208	16	208	v		
9	<i>Ngagari</i>	X	X	X				X	X	X	X	X				X	X	X	X				X	X	X	X				X	19	247	19	247	v		
10	<i>Rukunda</i>	X	A	X				X	X	A	X	X				X	X	X	X				X	X	X	X				X	16	208	16	208	v		
11	<i>Kaburwa</i>	X	X	X				A	A	A	X	X				A	A	A	X				X	A	X	X				X	11	143	11	143	v		
12	<i>Nkubito</i>	X	X	X				X	X	X	A	X				X	X	X	X				X	X	X	X				X	18	234	18	234	v		
Absent O	<i>Capita Impensuruzi</i>	X	X	X				X	X	X	X	X				X	X	X	X				X	X	X	X				X	19	285	19	285			
Present X																																					
	Totaux	10	10	10				10	M	9	9	M				M	M	7	11	11				9	7	9	11	10				12	193	19	2509	2794	

100 - 22 - 2200  
 50 - 4 - 200  
 20 - 15 - 300  
 10 - 3 - 30  
 5 - 8 - 40  
 1 - 24 - 24

*HS 202 / 2794*



**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence *du Rwanda Urundi*  
 Territoire *de Ruhengeri*  
 Service *Boutic*

Travail : *Cantonier Chef Mukibura Grias*  
 Chantier : *Route Ruhengeri - Kigali No I*  
 Capita : *Kagayari*

Budget .....  
 Article .....  
 Littéra S/Littéra .....  
 Travail .....

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Mars 1961</i>																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
1	<i>Stahontuzi</i>	X	X	X	*		X	X	X	X	X			X	X	X	X	A			X	X	X	X	X			X					18	234	V		
2	<i>Buriganza</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					18	234	V		
3	<i>Gitunga</i>	X	X	X			X	X	X	X	A			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					18	234	V		
4	<i>Kutabagisya</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	A				X					17	221	V		
5	<i>Mabayo</i>	X	X	X			X	X	X	A	A			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					17	221	V		
6	<i>Stamerekero</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					19	247	V		
7	<i>Idampuzwe</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					19	247	V		
8	<i>Sebigimba</i>	X	X	X			X	A	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					18	234	V		
9	<i>Iduhirebandi</i>	X	X	X			X	X	X	X	A			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					18	234	V		
10	<i>Benda</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					19	247	V		
11	<i>Musanze</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					19	247	V		
12	<i>Idamukunze</i>	X	X	X			X	X	A	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					18	234	V		
13	<i>Idogiroshya</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			A	X	X	A	X			X	X	X	X	X			X					17	221	V		
14	<i>Ikamizabarezi</i>	X	X	A			X	X	X	X	X			X	A	X	X	X			X	X	X	X	X			X					17	221	V		
Absent O																																					
Présent X																																					
	<i>Kagayari Gungwe</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X					19	285	V	100 - 90	
		<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>								50 - 1	
		<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>								20 - 19	
		<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>								10 - 7	
		<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>								5 - 5	
		<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>	<del>scribble</del>			<del>scribble</del>								P. 1 36	
	<b>Totaux</b>	14	14	13		14	13	13	13	11			13	13	14	13	13			12	14	14	14	13			14					252	3276				
		1	1	1		1	1	1	1	1			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1			1						+19	+285			

H. J. 277 3561

3568



**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Residence : *Imasekuru*  
 Territoire : *Ishungu*  
 Service : *Ishungu*

Travail : *Point de change de l'Etat de B-O 809*  
 Chantier : *Confiance d'Agalungu*  
 Capita : *Confiance d'Agalungu*

Budget :  
 Article :  
 Littera :  
 Travail :  
 S/Littera :

Numero d'ordre	NOMS	Mois de:												Total	Present X	Absent O		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12					
1	<i>Imasekuru</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
7	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
8	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
9	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
12	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
13	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
14	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
15	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
16	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
17	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
18	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
20	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
21	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
26	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
27	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
28	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
31	<i>Ukuku umungu</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Nombre jours		18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
Taux		13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
Revenues		234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234
Net a payer		234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234	234
OBSERV.																		

TOTAL

*Agalungu*

2854

2808

100 - 00  
 98 - 1  
 20 - 17  
 10 - 5  
 5 - 5  
 1 - 28

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence  
Territoire *Ruhengeri*  
Service

Travail : *Route Ruhengeri-uganda B.O No 2*  
Chantier :  
Capita : *cantonnier Mushababa*

Budget  
Article  
Littéra S/Littéra  
Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>1 mars 1967.</i>																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS
		m	j	v	s	D	L	m	m	c	j	v	s	D	L	m	m	c	j	v	s	D	L	m	m	c	j	v	s	D	L	m					
1	<i>Lamagoma</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X									19
2	<i>Zibukira</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X									19
3	<i>Imutabazi</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			A	A	X	X	X			X	X	X	X	X			X									17
4	<i>Nteyijiminsi</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X									19
5	<i>Siron Kaburanga</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	A	X	X			X									18
6	<i>Rudibiri</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X									19
7	<i>Misonye</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X									19
8	<i>Imunyarushoke</i>	A	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	A			X	X	X	X	X			X									17
9	<i>Gatamba</i>	X	A	X			X	X	A	A	X			X	X	X	A	X			X	X	X	A	X			X									14
10	<i>Bakarasa</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X									19
11	<i>Buyukira</i>	X	X	X			X	X	A	A	A			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X									16
12	<i>Nzirabakunzi</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	A	X	X			X	X	X	X	X			X									18
<b>Total</b>		11	11	12			12	12	10	10	11			11	11	11	11	11			12	12	11	11	12			12								214	
<b>Mushababa</b>		X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X								19	
<b>Total</b>		1	1	1			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1			1	1	1	1	1			1									

100 - 25 - 2.500  
50 - 2 - 100  
20 - 18 - 360  
10 - 4 - 40  
P. 5 - 8 - 40  
1 27 27  
3067

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
 RESIDENCE DU RWANDA  
 TERRITOIRE DE RUHENGERI  
 COMMUNE DE RWAZA

LISTE DE PAIE

*les gardiens des meubles.*

CHANTIER *Ile de RUHONDO* Chap. Art. Litt.

N° Ordre	NOMS	Mois de <i>Février</i>										Mois de <i>Mars 1961</i>										TAUX JOURNALIER	Jour ent. à <i>15</i> frs		Demi-jours à _____ frs		TOTAL REVENUES	SOMMES PAYEES																						
		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Nombre	Total	Nombre	Total				
1.	<i>BAZIRUTWE</i>	X	X	X	X								X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	34					51				
2.	<i>NGOMA</i>	X	X	X	X								X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	34					51		
TOTAUX		2	2	2	2								2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	68					102



MOIS DE

Mars 1961

chant Poste Rubengwi

Fevrier 1961

cant. Kamama C

No	Matr.	NCM DU TRAVAILLEUR	Situat. famil.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Présences	SALAIRE JOURNALIER	Salaire Total	Primes	Indemnité Logement	Allocations Familiales	Heures Supplémentaires	TOTAL BRUT	Amendes	Cotisation Pension
1		Bahungwe		X	X	X	X	X	X	X	X	X				H	A	A	X	X																								
2		Bworo		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						
3		Mpukanyi I		A	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						
4		Komugwi		X	X	A	X	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X						
5		Rurumamara		X	X	A			A	X	X	A	A			X	X	X	X	X																								
6		Naramjane		A	A	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																								
7		Nturo		A	A	A			X	X	X	X	X			A	X	X	X	X																								
8		Munyamashaka		X	X	X			X	X	X	X	X			A	X	X	X	X																								
9		Mwami		X	X	X			X	X	A	X	X			X	X	X	X	X																								
10		Iwagira		A	X	X			X	X	A	A	X			X	X	X	X	X																								
1		Sombafuku		X	X	X			X	X	A	X	X			A	A	A	X	X																								
2		Muhumbere		A	A	X			A	X	X	X	A			X	X	A	X	X																								
3		Icyambiro		A	X	X			A	A	X	X	X			X	X	X	X	X																								
4		Bencabo		X	A	X	X		X	X	A	X	X	X		X	X	X	X	X	X																							
5		Mpukanyi II		X	X	X			A	X	X	X	X			X	X	X	X	X																								
6		Sebuhura		A	A	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																								
7		Ndijije		A	X	X			X	A	X	X	X			X	X	X	X	X																								
8		Begurumano		A	X	A			X	X	A	X	X			X	A	A	X	X																								
9		Semana		X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																								
20		Pawenge		A	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																								
1		Mudi di		X	A	X			X	X	X	X	X			A	X	X	X	X																								
2		Surusatu		X	X	A			A	X	X	X	X			X	A	X	X	A																								
3		Benda		A	A	X			A	X	X	X	X			X	X	X	X	X																								
4		Muturu		A	X	A			A	A	A	A	A			A	A	A	A	A																								
5		Nyamizi		A	A	A			X	X	X	X	X			X	A	X	X	X																								
6		Baterendera		A	X	X			A	A	A	A	A			X	X	X	X	X																								
7		Rurububi		X	X	X			A	X	X	X	X			X	X	X	X	X																								
8		Kirurubyi		X	X	A			X	A	A	A	A			X	X	X	X	X																								

3 - 300  
50 - 50  
5 - 20

300 - 100 = 200  
50 - 50 = 0  
20 - 5 = 15  
6 - 1 = 5  
58

160  
208

377

100 - 53 = 47  
50 - 2 = 48  
20 - 7 = 13  
10 - 6 = 4  
5 - 18 = -13  
66 - 6 = 60

MOIS DE .....

TRAVAILLEUR	Situat. famil.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
	Fem	Enf																										

27 28 29 30 31

IMKI B.P.27

Présences	SALAIRE JOURNALIER	Salaire Total	Primes	Indemnité Logement	Allocations Familiales	Heures Supplémentaires	TOTAL BRUT	Amendes	Cotisation Pension	Total à Payer	Avances	Solde à Payer
-----------	--------------------	---------------	--------	--------------------	------------------------	------------------------	------------	---------	--------------------	---------------	---------	---------------

1

~~2~~

No	Situat. famil.	Jours																									Présences	SALAIRE JOURNALIER	Salaire Total	Primes	Indemnité Logement	Allocations Familiales	Heures Supplémentaires	TOTAL BRUT	Amendes	Cotisation Pension	Total à Payer	Avance à Payer	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25													26
1		A	X	X			X	X	X	A		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	A	16	208									
2		X	X	A			X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	18	234									
3		X	X	X			A	A	X	A	X		A	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	16	208								
4		X	X	X			A	A	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	A		X	X	18	234								
5		A	A	A			X	X	A	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	A	15	195								
6		A	A	A			A	A	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	14	182								
7		X	X	A			X	X	A	X	X		A	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	17	221								
8		X	A	A			X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	18	234								
		5	5	3			5	5	6	6	7		6	8	8	8		8	8	8	8		8	8	8	7		7	6	132	146								

travailleurs sésaten

No	Situat. famil.	Jours																									Présences	SALAIRE JOURNALIER	Salaire Total	Primes	Indemnité Logement	Allocations Familiales	Heures Supplémentaires	TOTAL BRUT	Amendes	Cotisation Pension	Total à Payer	Avance à Payer	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25													26
1		A	X	A			X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	16	14	224							
2		A	X	X			X	X	A	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	18	14	252							
3		X	X	X			X	A	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	19	14	266							
		1	3	2			3	2	3	2	2		3	3	2	3		3	3	3	3		3	3	3	3		3	3	53	7	742							

23H  
23H  
19 congé pour

100 - 20 - 2000  
50 - 4 - 200  
20 - 8 - 160  
10 - 5 - 50  
5 - 4 - 20  
P. 1 28 - 28  
2.458

Total

7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26

27 28 29 30 31

Présences	SALAIRE JOURNALIER	Salaire Total	Primes	Indemnité Logement	Allocations Familiales	Heures Supplémentaires	TOTAL BRUT	Amendes	Cotisa- tion Pension	Total à Payer	Avances	Solde à Payer
-----------	-----------------------	------------------	--------	-----------------------	---------------------------	---------------------------	---------------	---------	----------------------------	---------------------	---------	------------------

2

= Congé. - M = Malade au Camp.

R. - Repos - H = Hôpital

Continués chef Mutigany

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

*[Signature]*  
Imputation

Résidence *du Rwanda*  
Territoire *de Rubengeri*  
Service *Route Rubengeri à Higali*

Travail : *de Route P.O*  
Chantier *Piste Rubengeri à Higali commune*  
Capita *MURAMB*  
*Muzaharungu Leontidas n° 2*

Budget  
Article  
Littéra  
Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Mars 1961</i>												Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS																							
		S		D		S		D		S		D																													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									
1.	<i>Ntehu</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19	247	247	V			
2.	<i>Bishukano</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19	247	247	V			
3.	<i>Bitabga</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19	247	247	V			
4.	<i>Mwumandinda</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	A	X	X	X			X	X	X	X	X			X							18	234	234	V			
5.	<i>Ibutebiri</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19	247	247	V			
6.	<i>Ruvuziro</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19	247	247	V			
7.	<i>Ishamunda</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19	247	247	V			
8.	<i>Gasimba</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			A	X	X	X	A			X	X	X	X	X			X							17	221	221	V			
9.	<i>Ruharankuru</i>	X	X	A			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							18	234	234	V			
10.	<i>Ntirushira</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	A	X	X			X	X	X	X	X			X							18	234	234	V			
		10	10	9			10	10	10	10	10			9	9	9	10	9			10	10	10	10	10			10							185	2405	2405				
Absent O	<i>Muzaharungu</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X			X								19	285	285	+				
		1	1	1			1	1	1	1	1			1	1	1	1			1	1	1	1			1															
Présent X		100 - 26 = 2600		100 - 1 = 50		20 - 2 = 40		100 - 28 = 2200		100 - 1 = 50		20 - 17 = 340		10 - 4 = 40		5 - 2 = 35		P. 25 = 25																							
Totaux																																2690		2690							

185 x 13 = 2405  
19 x 15 = 285

2690 / ps.

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

*Continuée de Mituguzi*

*Imputation*  
*Thomas*

Résidence *de Rwanda*  
Territoire *de Rukengeri*  
Service *Route Rukengeri à Kigali*

Travail : *de Route B.O*  
Chantier : *Route Rukengeri à Kigali - Commune Kivuruga - Kibari*  
Capita : *Cyatunazi Gampiri No 3*

Budget  
Article  
Littéra S/Littéra  
Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Mars 1967</i>																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS
		S D															S D L																				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
1	<i>Mahigirane ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
2	<i>Rubabara ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
3	<i>Rukagana ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
4	<i>Bangirinama ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
5	<i>Ruhato ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
6	<i>Rusekabajungu ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
7	<i>Nyirindekwe ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
8	<i>Ndabahariye ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
9	<i>Ngendahimana ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
10	<i>Staribi ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
11	<i>Ndindizyehe ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
12	<i>Nubulende ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
13	<i>Bagira ✓</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
	<i>Absent O</i>																																				
	<i>Capita</i>																																				
	<i>Present X</i>																																				
	<i>gatanazi</i>	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X			X	X	X	X	X			X							19			
		1	1	1			1	1	1	1	1			1	1	1	1			1	1	1	1	1			1										
	<i>Totaux</i>																																				

*Compé*

100 - 28 = 2800  
50 - 1 = 50  
20 - 27 = 540  
10 - 1 = 10  
5 - 14 = 70  
0.1 - 26 = 26

*247 x 13 = 3211*  
*19 x 15 = 285*  
*3496 /ps*

*3496 /ps*  
*3496.*

*du 28/11*  
*A.I.*

*H.J.*

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

*Continuité de Mutunganyi*

Résidence *du Rwanda*  
 Territoire *de Rukungeli*  
 Service *Route B 0 Rukungeli à Kigali*

Travail : *Rafete B-0*  
 Chantier : *Route Rukungeli à Kigali Commune Kabuye*  
 Capita : *Syibera No 4*

Budget  
 Article  
 Littéra S/Littéra  
 Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Mars 1967</i>																															Nombre jours	Taux <i>13 ps</i>	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
1	Ryarakabije	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																18	234		234	V
2	Rwabonda	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X		X	X																16	208		208	V
3	Bizabarimana	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																19	247		247	V
4	Sentoke	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																18	234		234	V
5	Kavunja	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																19	247		247	V
6	Sekabuhoro	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																19	247		247	V
7	Rumazuminsi	X		X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																18	234		234	V
8	Barasebanya	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																19	247		247	V
9	Ntamuturano	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																19	247		247	V
10	Musobwa	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																19	247		247	V
11	Kalimunda	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																19	247		247	V
12	Bijumbure	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																19	247		247	V
13	Babonandenda	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																19	247		247	V
14	Mahinjura	A	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																17	221		221	V
15	Bemeri ki	A	A	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																16	208		208	V
																																		274	3562		3562	
Capita <i>Syibera</i>		X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X																19	285		285	V

Absent 0  
Présent X

Totaux  $274 \times 13 = 3562$   
 $19 \times 15 = 285$   
 H.J.  $293$   $3847$

3562 + 285 = 3847 ps

Page 1

50 - 1 = 50  
 40 - 1 = 40  
 5 - 12 = 60  
 3847





**RUANDA-URUNDI.**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence *Ruanda*  
 Territoire *Ruhengeri*  
 Service *T.P.*

Travail :  
 Chantier : *Route Lissonye*  
 Capita : *Mwanassé Bayagambe*

Budget  
 Article  
 Littéra S/Littéra  
 Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Mars 67</i>																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31													
1	<i>Nyandagazi</i>	X	X	A	X	X	X	A	A	A	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	270		270 ✓							
2	<i>Ruganyizi</i>	X	A	X	A	X	X	X	X	A	X	A	A	A	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	255		255 ✓							
3	<i>Ziribugire</i>	X	A	X	A	X	X	A	A	A	A	A	A	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	225		225 ✓							
4	<i>Biherande</i>	X	X	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	345		345 ✓							
5	<i>Kabeba</i>	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330 ✓							
6	<i>Udabarimye</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	A	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330 ✓							
7	<i>Mugarukira</i>	X	A	X	A	X	A	X	X	X	A	A	A	A	A	X	X	A	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	12	180		180 ✓							
8	<i>Ierugenac</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330 ✓							
9	<i>Ubirihera</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330 ✓							
10	<i>Iemakoma</i>	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	A	A	X	X	X	X	X	X	21	315		315 ✓							
11	<i>Mibirizi</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	24	360		360 ✓							
12	<i>Birihanye</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	A	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330 ✓							
13	<i>Karera</i>	X	X	X	X	X	A	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330 ✓							
14	<i>Mabahumanyi</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330 ✓							
15	<i>Babahumanyi</i>	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	A	X	A	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	24	360		360 ✓							
16	<i>Kanyabugazi</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	A	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	300		300 ✓							
17	<i>Nzirabakunzi</i>	X	X	A	X	A	A	A	A	A	A	A	A	A	X	A	X	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	7	105		105 ✓							
18	<i>Iyobo</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	345		345 ✓							
19	<i>Murengera</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	345		345 ✓							
20	<i>Mujambere</i>	X	X	X	A	X	X	A	A	A	A	A	X	X	X	A	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	240		240 ✓							
Totaux		20		16		18		16		15		15		16		16		19		13		17		16		18		18		20		20		A		A		A		396		5940		5940	

Présent X Absent O

115 =

RUANDA-URUNDI

LISTE D'APPEL

Imputation

2

✓

Résidence Rwanda  
Territoire Ruhengeri  
Service T.P.

Travail : Route de Kisenyi  
Chantier :  
Capita : Bavuriki Esili

Budget  
Article  
Littéra S/Littéra  
Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: Mars 1967																														Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30					
1	Ntebanyi	X	XX		X	H	X	A	X	X		X	X	X	X	X		XX	X	X	X		X	X	X		X	X	X		22	15=330	330	✓	7 125	
2	Dakomera	X	X	X		X	X	A		X	X		X	X	X	X	X		XX	X	X	X		X	X	X		X	X	X		23	15=345	345	✓	7 385
3	Buchenduhe	X	XX		X	X	X	A		X	X		X	X	A	X	X		A	X	X	X		X		X		X		20	15=300	300	✓	1980		
4	Barakagira	X	H	H		H	X	X	X	X		X	X	X	H	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X		19	15=285	285	✓	16 490	
5	Binwangari	X	H	H		X	X	X	X	X		X	A	X	A	X		XX	X	X	X		X	X	X		X	X	H		19	15=285	285	✓		
6	Rwaramba	A	X	X		X	X	H	X	A	A		X	X	X	X	X		X	A	A	A	X		X	X	X		X	X		17	15=255	255	✓	
7	Ngerageze	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		XX	X	X	X		X	X	X		X	X	X		24	15=360	360	✓		
8	Munyamasoko	A	X	X		H	X	X	X	X		H	X	X	X	X		XX	X	X	X		X	X	X		X	X	X		21	15=315	315	✓		
9	Sebarabona	A	X	H		X	X	X	X	A		X	A	X	X	A		XX	X	X	X	A		X	X	X		X	X	X		18	15=270	265	✓	5
10	Bigwagwa	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	A	X		XX	X	X	X	X		X	X	X		X	X		22	15=330	330	✓		
11	Bakomeza	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		XX	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X		24	15=360	360	✓	
12	Nzitaba	A	X	H		H	H	H	A	A		X	X	X	A	A		A	A	A	A	A		X		A					6	15=90	90	✓		
13	<del>Rubanza</del> Rugema	X	X	X		X	X	X	X	X		XX	X	X	X	X	X		XX	X	X	X	X		XX	X	X	X		32	15=480	480	✓			
14	Bantegeye	A	X	X		X	X	X	X	X		X	X	H	A	A		A	A	A	A	X	A		X		X				12	15=180	180	✓	144 x 100 = 14400	
15	<del>Rubana</del> Mbonaruzi	X	X	X		X	X	X	X	A	A		X	X	X	X	X		XX	X	X	X	A		X		X				20	15=300	300	✓	16 50 = 800	
16	(Birahira) Byankundiye	A	H	X		X	X	H	X	X		X	X	A	A	A		A	A	A	A	X	A		X		H				10	15=150	150	✓	44 20 = 880	
17	Ndekezi	A	X	X		H	X	X	X	X		X	X	X	A	X	X		A	A	X	X	X		X	X	H				17	15=255	245	✓	29 10 = 290	
18	Ntawurutundi	A	X	X		X	H	H	X	X		X	X	X	X	X		XX	X	X	X	X		X	X	X		X	X		20	15=300	300	✓	23 5 = 115	
19	Bikomero	X	X	H		X	H	X	X	A		X	X	H	X	A		XX	X	A	X	X		X	X	X		X	X	X		18	15=270	270	✓	5 1 = 5
20	Nicagire	X	A	X		X	X	X	X	X		X	X	X	A	A		XX	X	A	A	A		X	X	X		X	X		16	15=240	240	✓	16 490	
21	Ntibategera	A	A	X		X	A	H	A	A		H	X	X	X	X		X	A	X	X	A	A		X	X	H				12	15=180	180	✓		
22	Seburikoko	X	X	X		X	H	X	X	A		H	X	X	X	X		XX	X	X	X	X		X	X	X		X	X		20	15=300	300	✓	+ 25 = 325	
23	Ntibanyendera	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	A	X	X	X	X		X		H				21	15=315	315	✓	16 515	
24	Ntibuhanga	X	X	X		X	X	X	X	A	X		X	X	A	X	X		XX	X	X	X	X		X	X	X		X	X		22	15=330	330	✓	
25	Mukwanga	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		XX	X	X	X	X		X	X	X		X	X		21	15=315	315	✓		
Totaux		16	20	18	1	21	19	18	21	20	18	2	22	20	20	19	19	2	20	18	19	19	23	18	2	25	14	19		476	15=7140	7140	fr	7125 fr		

476 x 15 = 7140  
amendy  
7140 - 15 = 7125

**RUANDA-URUNDI.**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence Ruanda  
 Territoire Ruhengeri  
 Service T.P.

Travail : Route de Kisenyi  
 Chantier :  
 Capita : Bauriki-Esili

Budget  
 Article  
 Littéra S/Littéra  
 Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <u>Mars 1961</u>																														Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						31		
1	Unabandi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	15 = 315	5	310	✓		
2	Baziyaka	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	15 = 225		225	✓		
3	Ndimubanzi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	15 = 345		345	✓		
4	Bidugu	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	15 = 300		300	✓		
5	Mayobere	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	15 = 345	5	340	✓		
6	Karekezi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	15 = 240		240	✓		
7	Mwumvira	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	15 = 300		300	✓		
8	Magato	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	15 = 315		315	✓		
9	Bisize	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	15 = 255		255	✓		
10	Semitagara	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	15 = 225		225	✓		
11	Shirakera	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	15 = 330		330	✓		
12	Mitaha	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	15 = 345		345	✓		
13	Komayampi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	15 = 330		330	✓		
14	(Karahoze) Munyanguro	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	15 = 270		270	✓		
15	Muragi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	15 = 90		90	✓		
16	Shumbusho	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	15 = 315		315	✓		
17	Nturugana	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	15 = 300		300	✓		
18	Shahiro	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	15 = 300		300	✓		
19	Burakankana	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	15 = 315		315	✓		
20	Gupfukamo	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	15 = 330		330	✓		
21	Baragahorana	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	15 = 330		330	✓		
22	Manyankuzo	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	15 = 225		225	✓		
23	Bakubije	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	15 = 345		345	✓		
24	Mwemanyi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	15 = 315		315	✓		
25	Rwazkeru	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	24	15 = 360		360	✓		
Totaux		21	21	18	22	19	22	21	22	23	16	21	22	22	21	22	18	21	16	21	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	491	15 = 7365		7365		
																																			493	15 = 7395		7395	✓

No Annuités

**RUANDA-URUNDI**

Résidence Rwanda  
 Territoire Ruhengeri  
 Service T p.

**LISTE D'APPEL**

Travail : Route de Kisenyi  
 Chantier :  
 Capita : Bavuriki-Esili

**Imputation**

Budget .....  
 Article .....  
 Littéra .....  
 Travail ..... S/Littéra .....

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de:																														Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						31			
1	Sekambaye	X	X	X		X	X	X	X	X																								11	15 = 165		165 ✓			
2	Gumiriza	X	X	X		X	X	X	X	X																								22	15 = 330		330 ✓			
3	Nzamuhabga	X	X	A		X	X	X	X	X																								22	15 = 330		330 ✓			
4	Mugugwa	X	X	X		X	X	X	X	X																								23	15 = 345		345 ✓			
5	Rwenzura	X	X	X		X	X	X	X	X																								22	15 = 330		330 ✓			
<b>Totaux</b>		55		55		55		55		4		7		7		7		7		7		1		1		1		1		1		7		24	18		432			
												4		4		4		4		4		3		4		4		4		4		5		5	5		<del>1500</del>			
																																				100	1500		<del>1500</del>	
																																				100			1980	

Présent X  
 Absent O

U

provisoire 2442

48

1980

AURUNDI

3

# LISTE D'APPEL

Baradeso Artuani ✓

Imputation

Travail :  
Chantier :  
Capita :

Budget  
Article  
Littéra S/Littéra  
Travail

Nombres d'ordre

Mubakakano  
Salimano  
Sekaraguengera  
Semarzo ZAMU

Absent O

Présent X

NOMS	Mois de:																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							
Mubakakano	X	X	X	X		X	X	X	X		X		X	X	X	X		X		A	X	X	X	A	X		X	X	X			22			830			
Salimano	X	X	X	X		A	X	X	X		X		X	X	X	X		X		X	X	X	A	X	X		X	X	X			21			815	1410		
Sekaraguengera	X	X	X	X		X	X	X	X		X		X	X	X	X		X		X	A	X	X	X	X		X	X	X			23			845	4515		
Semarzo ZAMU	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			28			420			
<b>Totaux</b>	<b>4 4 4 4 7 3 4 4 4 4 4 4 7 3 3 4 3 3 4 7 4 4 1 4 4 4 4 4 7 3 3 4 3 4 4 4 4 4</b>																																<b>954</b>					

1410

44 x 100	4400
8 x 50	400
28 x 20	560
18 x 10	180
16 x 5	80
5 x 1	5
<u>          </u>	<u>          </u>
	8.925

Barrulego Alwan

Imputation

Budget

Article

Littéra

Travail

S/Littéra

												Non-afé				Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	28	29	30	31	jours					
										X	X			24	X18		482		
										X	X			20			300	✓	
										X	X			23			345	✓	
										X	X			22			330	✓	
										X	X			29			315	✓	
										X	X			29			330	✓	
										X	X			22			330	✓	
										X	X			22			330	✓	
										X	X			22			330	✓	
										X	X			23			345	✓	
										X	X			19			180	✓	
										X	X			24			360	✓	
										X	X			8			180	✓	
										X	X			24			360	✓	
										X	X			19			285	✓	
										X	X			22			345	✓	
										X	X			23			345	✓	
										X	X			19			285	✓	
										X	X			23			345	✓	
										X	X			19			285	✓	
										X	X			19			285	✓	
										X	X			27			315	✓	
										X	X			27			315	✓	
										X	X			20			300	✓	
										X	X			19			285	✓	
										X	X								

REW0

3 21 29 19 21 22 23 18 20 21 20 21 20 27 24 23

493  
 $469 \times 15 = 7035$   
 $24 \times 18 = 432$   
 prime 48  
 $7467$   
 $7467 + 48 = 7515$

**JANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

4



Résidence  
Territoire *Ruhengeru*  
Service

Travail : *Route de Kisenyi*  
Chantier :  
Capita : *Cueos Munyungero*

Budget  
Article  
Littéra S/Littéra  
Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>MARS 3</i>																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31													
1	<del>SEBAYA HE</del>	X	X	X	X					X	X	X	X	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330	L 69%				
2	Sebipon	X	X	X	X					X	X	0	0	X	X	X	X	0	0	0	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	255		255	L 69%				
3	Ayo kamunga	X	0	0	X					X	X	0	0	0	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	240		240	L 41%			
4	Kwambenge	X	X	0	X					0	0	0	X	X	X	X	0	0	X	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	150		150	L 18.105				
5	Gakara	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330	L			
6	Shavu	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330	L			
7	Karimunda	X	X	X	X					X	X	X	X	X	0	X	0	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	285		285	L		
8	Senkenyeye	X	X	X	X					X	X	X	X	X	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315		315	L		
9	Gosipwa	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	245		245	L		
10	Buhake	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330	L		
11	Gakara	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	0	0	0	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	300		300	L		
12	Seru kibi	X	X	X	X					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	120		120	L		
13	Ayi pi kugu (1)	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330	L		
14	N'sanziryo	X	X	X	0					X	X	0	X	X	X	0	X	X	0	0	0	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	270		270	L		
15	Se koshitri	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	0	0	0	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	300		300	L		
16	Suhwanone	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330	L 15% 100	
17	Munyakazi (1)	0	0	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	0	X	0	0	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	270		270	L 18x50		
18	Kumpurute	X	X	X	0					0	0	0	0	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	240		240	L 54x20		
19	Muprukira	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330	L 52x10	
20	Mutsiri	X	X	X	0					X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	285		285	L do 15	
21	Se kuhimbisi	X	X	X	X					X	0	X	X	0	X	X	X	0	X	0	0	0	X	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15	225		225	L 5x1		
22	Ayi pi kugu (2)	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	300		300	L 18.105	
23	Mupentanyi	X	X	0	0					X	X	X	X	0	X	X	X	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11	165		165	L		
24	Ntawukirawaho	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330		330	L	
25	Basesera	X	X	X	0					X	0	X	X	X	X	0	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	270		270	L	
Totaux		23		220		22		20		21		20		18		21		21		20		18		18		19		21		22		21		22		25		465		6975		6975		FLE	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Z																				
1 KNRINDR	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
2 NDARWEMEYE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
3 BRGENDR	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
4 MBONABIHAMA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
5 MUKARRA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
6 MKEARBIGSI	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
7 BINYEBE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
8 BRZARUHA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
9 KRBOR	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
10 BATUTSI	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
11 NZARANDORR	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
12 MANUKAZI (?)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
13 <del>BRVUGA</del>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
14 KUHIMA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																					
15 SEMMERA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
16 MIRASANO	0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
17 MUTAMBIRWA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
18 MUNYANKIKO	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
19 NTASANO	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
20 BAIAGA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
21 N GIRAMPANA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
22 HTEGEYE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
23 BIME NYA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
24 KIMASIRA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
25 <del>BRVUGA</del>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																				
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0																				
	270	18	22	330	12	180	92	330	16	240	10	150	92	330	20	300	92	330	92	330	11	165	93	345	93	345	19	285	20	300	14	210	18	270	14	910	22	330	16	240	18	270	21	315	90	300	21	315	19	285	465	6975

Total



**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence *Rwanda*  
 Territoire *de Rukongori*  
 Service *T-P*

Travail : *Rouge Kisenyi*  
 Chantier : *Au Kenson*  
 Capita : *Jamali*

Budget  
 Article  
 Littéra S/Littéra  
 Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Mars 61</i>																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
1	NTAWUYA BAZA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	345	-	345	✓ 4.155
2	NKUBA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22	330	-	330	✓ 4.071
3	BAKAMIRA	X	A	X	X	X	X	A	X	X	A	A	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	240	-	240	✓ M. 226
4	BAKAMIRWA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315	-	315	✓
5	BRHIMWA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	24	360	-	360	✓
6	NTIBACAMIRA	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315	-	315	✓
7	MACAYANE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315	-	315	✓
8	NTARUGO	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	345	-	345	✓
9	SERUSHANA	X	A	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315	-	315	✓
10	TERICERI	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	A	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	300	-	300	✓
11	MBONARIBA	X	X	X	A	X	X	X	A	A	A	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	270	-	270	✓
12	NTAWERARARYO	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	24	360	-	360	✓
13	BIDA SHOBOKA	X	X	A	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	285	-	285	✓
14	NTANYURU	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315	-	315	✓
15	NKIZABAKE	X	X	X	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	6	90	-	90	✓
16	NTAMUHARUA	A	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	270	-	270	✓
17	NAVIRO	X	X	X	X	X	A	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	225	-	225	✓ 99000 9900
18	MUSICIVENDE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	345	-	345	✓ M. 150 500
19	BAHUFITE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	330	-	330	✓ 500
20	RUTEBUKA	X	X	X	X	X	A	A	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	285	-	285	✓ 180 180
21	NDIMURWARO	X	A	A	A	X	A	X	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	255	-	255	✓ 95 95
22	BENDERA	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	300	-	300	✓ 1 1
23	NZARITURANDE	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	380	-	380	✓ M. 226
24	BAZIKIZA	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315	-	315	✓
Totaux		23		19	18	21	21	18	20	21	22	18	21	17	20	21	17	20	20	20	21	21	24	24	20	2477	7155	-	7155									

*477 x 15 = 7155 fr*

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence *Rwanda*  
 Territoire *de Rukongori*  
 Service *T.P*

Travail : *Route Rukongori*  
 Chantier : *Rukongori*  
 Capita : *Jamali*

Budget  
 Article  
 Littéra S/Littéra  
 Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Mars 61</i>																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
25	KANYAMIHICO	x	x	x		x	x	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	A	A	x	x	x		x	x	A	20	300	-	300						
26	NTIRYERA	x	A	x		x	x	x	A	x	x	x	x	x	A	A	A	A	A	A	x	x		x	x	x	14	210	-	210							
27	NTASHIBU	x	x	x		x	x	x	A	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	A	x	x		x	x	x	21	315	-	315							
28	MURVAYESA	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	23	345	-	345							
29	CASHABIZI	x	A	x		x	x	x	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	23	330	-	330							
30	HAZUMUTIMA	A	x	x		x	A	x	x	x	A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	21	315	-	315							
31	MUZIGURA	x	x	x		A	A	x	x	x	x	x	x	x	A	x	A	x	x	A	A		x	x	x	17	255	-	255								
32	SEMAKUBA	A	x	x		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	23	345	-	345							
33	MUNYARUBIBI	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	24	360	-	360							
34	SEBITANA <i>Lamur</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	28	420	-	420							
35	MBUMBA <i>Lamur</i>	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	28	420	-	420							
																											241	3615	-	3615							

241 x 15 = 3615  
 24 x 19 = 456  
4071

Capita *Jamali*

Totaux

3	3	11	3	10	9	11	9	11	10	9	8	11	9	10	9	9	9	8	10	10	2	11	11	9
1	1	1		1	1	1	1	1	1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		1	1	1

x 19  
 24 456  
~~241 3615~~

*241 x 15 = 3615 fr*

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence *Ruanda*  
 Territoire *Ruhengeri*  
 Service *T.P.*

Travail : *Route Ruhengeri Kisenyezi*  
 Chantier :  
 Capita : *Karisa elaner*

Budget  
 Article  
 Littéra S/Littéra  
 Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Mars 1961</i>																														Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30					
1	<i>Ruwangane</i>	X	X	X	X	D	X	X	X	X	X	D	X	X	X	X	X	D	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	24		
2	<i>Mabende</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	34		
3	<i>Munangwa</i>	X	X	X	X	XX	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	35		
4	<i>Ngirumpate?</i>	A	A	A	X		A	A	A	X	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	5			
5	<i>Aunigi</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20			
6	<i>Ntagualira</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20			
7	<i>Baritaka</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20			
8	<i>Kayitana</i>	X	X	X	X		A	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19			
9	<i>Bavutakhe</i>	X	X	X	A		X	X	A	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19			
10	<i>Karikumutima?</i>	X	X	X	X		X	X	X	A	X		A	X	X	X	X	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17			
11	<i>Bumuma?</i>	X	X	X	A		A	X	A	X	X		A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16			
12	<i>Nkeza</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	A	X	X	A	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18			
13	<i>Seberunyungu</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21			
14	<i>Ntamakiriro</i>	A	X	X	X		A	X	X	X	A		X	X	X	X	X	X	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16			
15	<i>Bunguye?</i>	X	X	X	A		X	X	A	X	X		A	X	A	X	A	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15			
16	<i>Rwankamba?</i>	X	X	A	X		X	A	X	X	X		A	X	X	A	A	X	X	A	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	13			
17	<i>Mahisane</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	A		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20		
18	<i>Rubumba</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	A	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23		
19	<i>Ntashiragahinda</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22		
20	<i>Binyanda</i>	X	X	X	X		X	A	X	X	X		X	X	X	X	X	X	A	A	A	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15		
21	<i>Munyancheriro</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21		
22	<i>Makindi</i>	X	X	X	A		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	A	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17		
23	<i>Ndibutse</i>	X	X	X	X		X	X	A	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20		
24	<i>Munyambabazi</i>	X	A	X	X		A	X	X	X	X		X	X	A	X	X	A	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15		
25	<i>Nyandera</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18		
Totaux		23	23	23	21	4	4	10	22	10	24	22	3	480	22	21	23	18	22	23	24	20	20	25	3	24	4	2	488	7245	7245	6				

Absent O  
Present X

459 x 15 = 6885  
 24 x 18 = 432  
 7317

134 x 100 = 13.400  
 21 x 50 = 1050  
 87 x 20 = 1740  
 26 x 10 = 260  
 29 x 5 = 145  
 2 x 1 = 2  
 15.597

360 + 72 = 432  
 510  
 525  
 75  
 300  
 300  
 300  
 285  
 285  
 255  
 240  
 270  
 315  
 240  
 225  
 195  
 300  
 345  
 330  
 225  
 315  
 255  
 300  
 225  
 270

432  
 432  
 5955  
 2325  
 15.597

15.597

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence *Rwanda*  
 Territoire *Ruhengeri*  
 Service *T.P.*

Travail : *Route Ruhengeri Kisenyi*  
 Chantier :  
 Capita : *Karisa elaver*

Budget  
 Article  
 Littéra S/Littéra  
 Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Mars 1961</i>																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS				
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									
1	<i>Kdatira</i>	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315		315	✓	
2	<i>Munyangabe</i>	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315		315	✓	
3	<i>Sebakara</i>	X	X	X	X			A	A	X	X	A			A	X	X	A	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	14	210		210	✓	
4	<i>Kdagije</i>	X	A	X	X			X	A	X	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	6	90		90	✓	
5	<i>Mudakarinka</i>	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	270		270	✓	
6	<i>Mujinga</i>	X	X	X	X			A	X	A	A	A			X	X	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	14	210		210	✓	
7	<i>Mahuku</i>	X	X	X	A			A	A	A	A	A			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	225		225	✓	
8	<i>Bitumaziki</i>	X	X	X	X			X	A	X	X	X			A	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	255		255	✓
9	<i>Selikumyo</i>	X	A	X	X			X	X	X	A	X			X	X	A	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	13	195		195	✓	
10	<i>Munyazera</i>	X	X	A	X			X	A	X	X	X			X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	255		255	✓	
11	<i>Seharena</i>	X	X	X	X			X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	A	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	16	240		240	✓	
12	<i>Iyamuremye</i>	X	X	X	A			A	A	X	X	X			X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	240		240	✓
13	<i>Mkwanzari</i>	X	A	X	A			X	X	X	X	A			X	A	X	X	A	A	X	X	X	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	14	210		210	✓	
14	<i>Rwanganu</i>	X	X	X	A			X	X	X	X	A			A	X	X	A	A	X	X	X	X	A	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	14	210		210	✓	
15	<i>Barabona</i>	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315		315	✓
16	<i>Byirukira</i>	X	A	X	X			A	A	A	A	A			X	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	X	A	11	165		165	✓	
17	<i>Mdayahoge</i>	X	A	X	X			X	X	X	X	X			A	X	A	X	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16	240		240	✓
18	<i>Munyarukiko</i>	X	X	A	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	300		300	✓
19	<i>Barangira</i>	X	A	X	X			X	A	X	X	X			A	A	A	A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	14	210		210	✓
20	<i>Bizum</i>	A	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	300		300	✓
21	<i>Byisingoma</i>	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315		315	✓
22	<i>Kunahandi</i>	X	A	X	X			A	A	A	A	A			A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	4	60		60	✓
23	<i>Barukake</i>	X	X	X	A			X	X	X	X	X			X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19	285		285	✓
24	<i>Rumarhano</i>	X	A	A	X			A	X	X	X	X			A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	14	210		210	✓
25	<i>Baragomana</i>	X	X	X	X			X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315		315	✓
Totaux		24	17	22	20			17	16	21	18	17			31	17	17	18	16			16	17	21	20	17	20			25	1	397	5955		5955						

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence *Rwanda*  
 Territoire *Ruhengeri*  
 Service *T.P.*

Travail : *Route Ruhengeri Kisenyi*  
 Chantier :  
 Capita : *Karisa - claver*

Budget  
 Article  
 Littéra S/Littéra  
 Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de: <i>Mars 1961</i>																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							
1	<i>Kugesera</i>	A	X	X	X		X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	200		200	✓
2	<i>Seburikoko?</i>	X	X	A	X		X	X	X	X	X		A	X	A	A	A	A	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	15	225		225	✓
3	<i>Kajanja?</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		A	X	X	A	X	X	X	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	270		270	✓
4	<i>Sebatari</i>	X	X	X	X		X	X	X	A	A		X	X	X	X	A	X	X	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	47	255		255	✓
5	<i>Rumama</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21	315		315	✓
6	<i>Ntirimuinda?</i>	X	A	X	X		A	X	X	X	X		A	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	255		255	✓
7	<i>Rutura</i>	X	X	A	X		X	X	X	X	A		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20	300		300	✓
8	<i>Gatako?</i>	A	X	X	A		A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	4	60		60	✓	
9	<i>Gatamba</i>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	23	345		345	✓
Totaux		7	8	7	8	1	6	8	8	7	5	2	5	7	7	6	6	6	7	7	7	6	6	9	9	15	5	23	25						155	2325		2325	

Absent O  
 Present X

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence  
Territoire *uhengeru*  
Service

Travail :  
Chantier :  
Capita *Byabahama Mute TP*

Budget  
Article  
Littéra *Ruhengeru*  
S/Littéra *Kisenyi 1968*  
Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de:																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
1	<i>Muyahaga</i>	x	x	x	x		A	x	x	A	x	x		A	A	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x						15	20	300	300	750
2	<i>Rwamigabo</i>	A	x	A	A		x	x	x	A	x	x		A	A	A	A	x	x		x	x	x	x	x		x	x						16	240	240	480	
3	<i>Nereise</i>	x	x	x	x		x	x	A	x	A	x		A	A	x	x	x		A	x	A	A	A		x	x						14	210	210	15.365		
4	<i>Rwarotse</i>	x	A	x	x		x	x	x	A	x	x		A	x	x	A	x	x		x	x	A	x	x		x	x						19	285	285	66 x 100	
5	<i>Rubanduka</i>	x	x	x	x		x	A	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x						23	345	345	9 x 50	
6	<i>Mugarukira</i>	x	x	x	x		x	x	x	A	x	x		x	x	x	x	x	x		A	x	x	x	x		x	x						22	330	330	450	
7	<i>Buyambu</i>	x	x	x	x		A	A	x	x	A	x		x	x	x	A	x	x		A	x	x	x	x		x	x						18	270	270	10 x 100	
8	<i>Rwamano</i>	x	x	x	x		x	x	A	x	x	x		x	x	x	A	x	x		A	x	x	x	x		x	x						21	315	315	12 x 5	
9	<i>Mugabushaba</i>	x	x	x	x		A	x	x	x	x	x		A	x	x	x	A			x	x	x	x	x		A	x						20	300	300		
10	<i>Nyiga</i>	x	x	A	x		x	x	x	x	x	x		A	A	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x						21	315	315		
11	<i>Ndarigaruye</i>	x	x	x	x		A	x	x	x	x	A		A	x	x	A	x	x		x	x	A	x	x		x	x						18	270	270		
12	<i>Muhima</i>	x	A	x	x		A	x	x	x	A	x		A	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x						19	285	285		
13	<i>Sebuhano</i>	x	A	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x						22	330	330	70	
14	<i>Ruhoraho</i>	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	A	x	x		x	x	x	x	x		x	x						23	345	345	133 x 100	
15	<i>Manyenzi</i>	x	x	x	x		x	x	x	A	x	x		x	x	A	x	x	A		A	x	x	x	x		x	x						20	300	300	18 x 80	
16	<i>Gahembe</i>	x	A	x	x		x	x	A	x	A	x		x	x	x	x	x	x		x	x	A	x	x		x	x						20	300	300	49 x 20	
17	<i>Bahigira</i>	x	x	x	x		A	A	x	x	A	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x						20	300	300	24 x 10	
18	<i>Habyarimana</i>	A	x	x	x		A	x	x	A	A	x		x	x	x	A	x	x		x	x	A	x	x		x	A						17	255	255	88 x 5	
19	<i>Ndubasho</i>	x	x	x	x		A	A	x	A	x	x		x	x	A	x	A	x		x	x	x	x	x		x	x						19	285	285	511	
20	<i>Ntinihabese</i>	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x						24	360	360		
21	<i>Sema</i>	x	x	x	x		x	x	x	A	A	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x						22	330	330		
22	<i>Rwanzeki</i>	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		A	x	x	x	x		x	x						23	345	345		
23	<i>Nitiki</i>	A	x	x	x		x	x	x	x	A	x		A	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x						21	315	315		
24	<i>Mujinya</i>	x	x	A	x		A	x	A	x	x	A		x	x	x	A	x	x		x	x	x	A	x		x	x						17	255	255		
25	<i>Rukiza</i>	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x						25	375	375		
Totaux		92	91	92	94		16	91	91	14	14	93		16	91	95	78	93	93		19	85	94	90	93	24	2	24	24					504	7550	7550		

Absent O  
Présent X

7550  
7550  
15.365  
7550

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence  
Territoire *Ruhengeru*  
Service

Travail :  
Chantier :  
Capita : *Byababama Rut CP*

Budget  
Article  
Littéra S/Littéra  
Travail *Ruhengeru Kisenye 1945*

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de:																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						
1	<i>Byababama</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		18	24	439		439	+48		
2	<i>Gahonaho</i>	A	A	X	X		A	X	X	A	X	X		A	A	A	A	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		15	76	240		240			
3	<i>Munyendokwe</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X			22	330		330			
4	<i>Barugira</i>	X	X	X	X		X	A	A	X	A	X		X	X	X	X	X		A	A	A	A	A		X	X	X	X			15	225		225			
5	<i>Baruganga</i>	X	X	X	X		A	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	A	X	X	X	X		X	X	X	X			22	330		330		
6	<i>Munyembari</i>	A	A	X	X		X	X	X	X	X		A	X	X	X	X	X		A	X	X	X	A	X		X	X	X	X			19	285		285		
7	<i>Munyimanga</i>	X	A	X	X		A	A	X	X	X		X	X	X	X	X	X		A	A	X	X	X	X		X	X	X	X			19	285	25	285		
8	<i>Makene</i>	A	X	X	X		X	A	A	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	A	A	A		X						7	225		225		
9	<i>Ukinze</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X			23	345		345		
10	<i>Senyabubengeru</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X			24	360		360		
11	<i>Zindi</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	A	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X			23	345		345		
12	<i>Bihira</i>	A	A	X	X		X	A	X	X	X	X		X	X	X	A	A	X		X	X	A	A	A		X	X	X	X			15	225		225		
13	<i>Bahwa</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	A	X	X	X		A	X	X	X	X	X		X	X	X	X			22	330		330		
14	<i>Sebulingando</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		A	X	X	X	X	X		X	X	X	A	X	X		X	X	X	X			22	330		330		
15	<i>Muhire</i>	X	X	A	X		X	X	A	X	A	X		X	X	X	A	X		X	A	X	A	X		X	X	X	X			18	270		270			
16	<i>Mungiyeye</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X			24	360		360		
17	<i>Rukazi</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		A	X	X	X	X	X		X	X	X	X			23	345		345		
18	<i>Gabalire</i>	X	X	X	X		X	A	X	X	A	X		X	X	X	X	X		A	X	X	X	X	X		X	X	X	X			21	315		315		
19	<i>Rwaransaye</i>	X	X	A	X		X	X	A	A	X	X		X	X	X	A	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X			19	285		285		
20	<i>Sempenzwe</i>	A	X	X	X		X	X	X	X	A	X		X	A	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X			21	375		375		
21	<i>Gapfuri</i>	X	X	X	X		A	X	X	X	X	X		A	X	X	A	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X			21	375		375		
22	<i>Rujembere</i>	X	X	X	X		A	X	X	X	X	X		A	X	X	A	X	X		A	X	X	A	X	X		A	X	X	X			17	255		255	
23	<i>Nduhanya</i>	A	X	X	X		X	X	X	X	A	X		X	X	X	A	X	X		A	X	X	X	X		X	X	X	X			20	300		300		
24	<i>Basibakobari</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X			25	375		375		
25	<i>Mubashyi</i>	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X		A	X	X	A	X	X		X	X	A	X	X		X	X	X	X			21	315		315		

Totaux

$489 \times 15 = 7335$   
 $24 \times 15 = 360$   
 $489 \times 15 = 7335$   
 $24 \times 18 = 432$   
 $7335 - 432 = 6903$   
 $6903 - 48 = 6855$

Présent X Absent O

**RUANDA-URUNDI**

**LISTE D'APPEL**

**Imputation**

Résidence :  
Territoire :  
Service :

Travail :  
Chantier :  
Capita *Barukabe*

Budget  
Article  
Littéra S/Littéra  
Travail

Numéro d'ordre	NOMS	Mois de:																															Nombre jours	Taux	Retenues	Net à payer	OBSERVATIONS		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							
1	Sikote																							X	X	X	X							4	60 ✓				
2	Burige																							X	X	X	X							4	60 ✓				
3	Gahinyura																							X	X	X	X							4	60 ✓				
4	Kibaba																							X	X	X	X							4	60 ✓				
5	Bungurure																							X	X	X	X							4	60 ✓				
6	Bazaza																							X	X	X	X							4	60 ✓				
7	Sengabo																							X	X	X	X							4	60 ✓				
8	Mkoboke																							X	X	X	0							3	45 ✓				
9	Koko																							X	X	0	X							3	45 ✓				
10	Nzagezaha																							X	X	X	X							4	60 ✓				
11	Sebusikoto																							X	X	X	X							4	60 ✓				
12	Kibarambe																							X	X	X	X							4	60 ✓				
13	Rubagazi																							X	X	X	X							4	60 ✓				
14	Baciyanga																							X	X	X	X							4	60 ✓				
15	Seruyamba																							X	X	X	X							4	60 ✓				
16	Sobiremba																							X	X	X	0							3	45 ✓				
17	Batwara																							X	X	X	X							4	60 ✓				
18	Ntasherezo																							X	X	X	X							4	60 ✓				
19	Kanyigigisi																							X	X	X	X							4	60 ✓				
20	Mshakabanza																							X	X	X	X							4	60 ✓				
21	Sendugu																							X	X	X	X							4	60 ✓				
22	Munyaakazi																							X	X	X	X							4	60 ✓				
23	Basipayabo																							X	X	X	X							4	60 ✓				
24	Gashaka																							X	X	X	X							4	60 ✓				
Totaux																																				87	7395		
																																				93			



**KIGARAMA  
BOUCHER RUHENGARI**

Vu et vérifié et porté en <sup>5</sup>  
au L. C. N° 157 du 15/1  
Le Comptable Territorial 31/3  
*[Signature]*

**F A C T U R E n° 48/61**

**KIGARAMA  
BOUCHER  
RUHENGARI**



**LE 31 MARS 1961**

**DOIT CAMP MILITAIRE DE RUHENGARI POUR LIVRAISON DE CE QUI SUIT:**

- Le 4 mars 1961	22kgs	x	20.-frs	=	440.- frs
- Le 11 mars 1961	22 kgs	x	20.-frs	=	440.-frs
- Le 18 mars 1961	32 kgs	x	20.-frs	=	640.-frs
- Le 25 mars 1961	32 kgs	x	20.-frs	=	640.-frs
<hr/>					
	108 kgs	x	20.-frs	=	2.160.-frs.-

*-et véritable*  
**Certifié sincère et arrêté à la somme de:  
deux mille cent soixante francs.-**

**KIGARAMA**

**" POUR ACQUIT "**

**KIGARAMA.**

*[Signature]*

*[Signature]*

Engagement n° \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_  
RUHENGARI, le \_\_\_\_\_  
Le sous-Gestionnaire des Crédits

*L'Administrateur Territorial*  
*Le Lieutenant*  
*DUBOIS*

*voir verso*

**Pour réception conforme**  
Livraison } prévue pour le \_\_\_\_\_  
              } exécutée le \_\_\_\_\_  
RUHENGARI, le \_\_\_\_\_  
(Fonction): \_\_\_\_\_  
(Nom): \_\_\_\_\_  
(Signature): \_\_\_\_\_

*voir verso*

Vu pour vérification, approbation et imputation à charge du  
61.19.031.02.00.908  
Engagement 130012 du 31 Mars 1961  
le Sous-gestionnaire de crédits de Ruhengeri  
Lt. DUBOIS.N.

Pour réception conforme

Livraison reçue par la *Mine*  
présentée 31.03/61

Ruhengeri, le 31 Mars 1961  
DUBOIS.N.

LT

G. SEDYN

ALIMENTATION GÉNÉRALE

B. P. 134 Kisenyi

Banque du R. U. 5057

Téléphone n° 40.

25-11-60

le

~~28-3-61~~


*Comptable*  
*Vu et vérifié et porté en*  
*au L.C. N° 152 matériel*  
*Comptable*  
*R. Kenge*

COMPTANT 5105

Arts Graphiques-Somo

10	l. lait niolo	200	10.000,-
----	---------------	-----	----------

certifié sincère et véritable et  
 arrêté à la somme de dix mille  
 francs.

SEDYN  


pour acquit.

pour réception conforme le 25/11/60  
 H. Soubilié  
 Entendant Hospital.

Pour vérification, approbation et imputation à charge de l'art. 910 909 307 009 70

Engagement n° 1 du 25/11/60

RUE ENGERI, 10

Le sous-Gestionnaire des Crédits

~~L'Administrateur Territorial~~

M. H. Saïbilis  
chef de service Hôpital

BON DE DÉPENSE pour la somme

de (1) *Quatre mille quatre cents francs*  
motif (2) *Travaux de défrichage*

*Mukaza 200*

*Muburungu 400*

*Gakoma 400*

*Muhimungu 400*

*Bizamaamba 499*

*Schabanyu 1000*

*Murungu 1000*  
*4.299*

Vu et vérifié et porté en *D*  
au L. C. N° *153* du *31-3-61*  
Le Comptable Territorial *031*

*[Signature]*

A *Ruhengeri*, le *31-3-61* 19*51*  
Le (3) *Ch. M. Kanyemba*

Vu payer: Le ou les temoins,  
*POWAERSEGER*

*[Signature]*  
*SPELTINER*



Livre de caisse n°

Vu pour approbation, vérification et imputation à charge de l'article *9109 01102 00 906*  
du *31-12-61* et inscription à la fiche mod. I ter n° *7*

*Ruhengeri le 31-3-61*  
Le *[Signature]*  
*Spécialitaire de Crédit*  
*AT Directeur de Poste*

(1) En toutes lettres.  
(2) Motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification.  
(3) Chef de poste ou autre qualité du fonctionnaire qui établit le bon.

	le	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
1	nkezo	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2	Mburano <del>...</del>	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3	Gohoma	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	ntibimanya	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Gohinga      Nyaburundi      Ndubi      Bukoro  
 Ju le 3/3/64 Bourgmestre Kuy  
 Kinigi

Préfecture de Rubenferi  
Commune de Künj

Künj, le 31/3/61

Crupiale

A Monsieur le préfet de et à  
Rubenferi

Monsieur le préfet

J'ai l'honneur de vous signaler  
par la présente que ces quatre surveillants  
des ennemis congolais dans la forêt ont bien  
et régulièrement travaillé du 1er mars jusqu'aujourd'hui  
le 31 mars 1961.

Le Bourgmestre de la Commune -  
NYIRAMPIRIMA &



Ruhengeri, le 5 avril 1961

Instruction comptabilité

à Monsieur le Bourgemèstre de RUCACA

Veuillez payer le nommé BIZAMAMBO, qui a travaillé 76 jours  
comme défective dans la commune, lors des vols fréquents  
à la mine de Kfurwe à la fin de l'année passée à 13frs/jour.  
La dépense pourra être imputée sur credit "dépenses politiques".  
 $76 \text{ jours} \times 13\text{frs} = 988\text{frs}$ , (neuf cent quatre vingt huit).

l'Administrateur Territorial Assistant  
SPELTINX G.L.





**BON DE DEPENSE** pour la somme

MILLE HUIT CENT ET UN Francs.

de (1) .....  
Paie des ouvriers cuisiniers de l'Ecole de Police du Rwanda à Ruhengeri du 01/03/61 au motif (2) 31/03/61 inclus.

	Salaire	Ration	total brut	et payé
1) ALI ABASINGA	330	150	480	480 (s'est absenté 8 jours)
2) MUNYAKAZI	450	200	650	650
3) SAMVURA	450	200	650	650
<b>Totaux</b>	<b>1230</b>	<b>550</b>	<b>1780</b>	<b>1780 + FCI 19 = 1799</b>

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ARRETE A LA SOMME DE MILLE SEPT CENT QUATRE VINGT Francs + ~~vingt et un francs~~ FONCOLIN. (= mille sept nonante neuf francs)  
Dix neuf

Vu et vérifié et porté en D A Ruhengeri, le 31/03/61 19  
au L. C. N° 154 du 81-3-61  
Le (3) Comptable Territorial 1931 Directeur de l'Ecole de Police  
LOOS, Ch.

Vu payer : Le ou les témoins,  
SOUS/BRIGADIER DE 1ère Classe  
KABERA  
ELEVE POLICIER BARAHIRA.

Livre de caisse n° .....

(1) en toutes lettres.  
(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification.  
(3) chef de poste ou autre qualité du fonctionnaire qui établit le bon.



RUANDA-URUNDI

Frs 7.820,00 francs

## BON DE DEPENSE pour la somme

de (1) SEPT MILLE HUIT CENT VINGT francs.

motif (2) Achat produits aux indigènes entrées Ecole de Police à RUMINGERI.

le 20/02/61	-	583 Kgs	Ormes de terre à 1,00	soit	1.649,00
le 20/02/61	-	1000	pili pili	soit	100,00
le 22/02/61	-	4 Kgs	sel indigène à 5,00	soit	20,00
le 25/02/61	-	4 Kgs	sel indigène à 5,00	soit	20,00
le 03/03/61	-	1821 Kgs	poines de terre à 2,00	soit	3.642,00
le 04/03/61	-	1000	pili pili	soit	100,00
le 17/03/61	-	1605 Kgs	poines de terre à 1,80	soit	2.889,00
					<u>7.820,00</u>

CERTIFIÉ SINCÈRE ET VÉRITABLE ET ARRÊTÉ A LA SOLITE DE SEPT MILLE HUIT CENT VINGT francs.

Vu et vérifié et porté en d  
au L. C. N° 156 du 31-3-61  
Le Comptable Territorial, 1031

A RUMINGERI, le 20/03/61 19

Le (3) Directeur de l'Ecole de Police  
1005, Ch.

Pour vérification, approbation et imputation à charge  
de l'art. n°91/19/011/02/00/906.

Engagement n°16 du 20/03/61

RUMINGERI, le 20/03/61

Le sous-Gestionnaire des Crédits

1005, Ch. Livre de caisse n°

Vu payer: Le ou les témoins,

KABERA S/Brig.

x

BARAHIRA élève policier.

Vu et vérifié et porté en D  
au L. C. N° 159 du 31  
Le Comptable Trésorier 1931

*[Signature]*

N° 50/61  
Nr.

CONGO BELGE - BELGISCH-CONGO  
Gouvernement Général - Gouvernement Generaal  
..... Direction Générale - ..... Algemene Directie  
..... Direction - ..... Directie



Province - Provincie : Kinshasa  
District - District : Leopoldville  
Territoire - Gewest : Leopoldville

Etat des sommes à liquider par  
Staat der sommen uit te keren door

}	le Comptable de la Colonie à <u>[Signature]</u> (1)
	de Boekhouder van de Kolonie te
	l'Ordonnateur-Trésorier de <u>[Signature]</u> (1)
	de Ordonnateur Betaalmeester van

à Monsieur E. DE WILMS N° matricule .....  
aan de heer ..... Stamnummer .....  
Grade [Signature] Banque et n° de compte .....  
Graad ..... Bank en nr. der rekening .....  
à titre d'indemnité [Signature]  
voor ..... vergoeding .....  
pour la période du 15 au 31  
voor de periode van ..... tot .....  
suivant détail ci-dessous.  
zoals hieronder gedetailleerd.

*[Handwritten notes and signatures]*

Annexes : .....  
Bijlagen : .....

Total - Totaal : 1950  
Index - Index : 158

Total général à liquider : 2108  
Uit te keren bedrag

Autorisé le paiement à charge  
De betaling toegelaten ten laste  
du .....  
van

[Signature], le 31  
de

L'Ordonnateur-Trésorier, (1)  
De Ordonnateur Betaalmeester,

Le Gestionnaire des crédits, (1)  
De Beheerder der kredieten,

(1) Supprimer la mention inutile.  
Het onnodige schrappen.

9836

Vu et vérifié et porté en D  
au L. C. N° 101 du 31-3-6  
Le Comptable Territorial 1031

CONGO BELGE - BELGISCH-CONGO  
Gouvernement Général - Gouvernement Generaal  
Direction Générale - Algemene Directie  
Direction - Directie

N° 4 161  
Nr.



Province - Provincie : .....  
District - District : .....  
Territoire - Gewest : .....

Etat des sommes à liquider par  
Staat der sommen uit te keren door  
{ le Comptable de la Colonie à ..... (1)  
de Boekhouder van de Kolonie te  
{ l'Ordonnateur-Trésorier de ..... (1)  
de Ordonnateur Betaalmeester van

à Monsieur ..... N° matricule .....  
aan de heer ..... Stamnummer .....  
Grade ..... Banque et n° de compte .....  
Graad ..... Bank en nr. der rekening .....  
à titre d'indemnité .....  
voor ..... vergoeding .....  
pour la période du ..... au .....  
voor de periode van ..... tot .....  
suivant détail ci-dessous.  
zoals hieronder gedetailleerd.

*Handwritten notes and signature:*  
Bonne à l'ordre de l'Etat  
F. Melap

Annexes : .....  
Bijlagen : .....  
Total - Totaal : 440  
Index = Index : 452

Autorisé le paiement à charge  
De betaling toegelaten ten laste  
du ..... le .....  
van ..... de .....

L'Ordonnateur-Trésorier, (1)  
De Ordonnateur Betaalmeester,

Le Gestionnaire des crédits, (1)  
De Beheerder der kredieten,

(1) Supprimer la mention inutile.  
Het onnodige schrappen.

Vu et vérifié et porté en D  
au L. C. N° 161 du 31-3-61  
Le Comptable Trésorier

CONGO BELGE - BELGISCH-CONGO  
Gouvernement Général - Gouvernement Generaal  
Direction Générale - Algemene Directie  
Direction - Directie

N° 49/61  
Nr.

Province - Provincie : .....  
District - District : .....  
Territoire - Gewest : .....

Etat des sommes à liquider par  
Staat der sommen uit te keren door  
le Comptable de la Colonie à ..... (1)  
de Boekhouder van de Kolonie te .....  
l'Ordonnateur-Trésorier de ..... (1)  
de Ordonnateur Betaalmeester van .....

à Monsieur ..... N° matricule .....  
aan de heer ..... Stamnummer .....  
Grade ..... Banque et n° de compte .....  
Graad ..... Bank en nr. der rekening .....  
à titre d'indemnité .....  
voor ..... vergoeding .....  
pour la période du ..... au .....  
voor de periode van ..... tot .....  
suivant détail ci-dessous.  
zoals hieronder gedetailleerd.

Handwritten calculations and notes:  
22  
1/3/61  
deux -vingt  
sept-

Annexes : .....  
Bijlagen : .....  
Total - Totaal : .....  
Index - Index : .....

Autorisé le paiement à charge  
De betaling toegelaten ten laste  
du .....  
van .....  
L'Ordonnateur-Trésorier, (1)  
De Ordonnateur Betaalmeester,  
Total général à liquider : .....  
Uit te keren bedrag .....  
le 31-3-61  
de .....  
Le Gestionnaire des crédits, (1)  
De Beheerder der kredieten,

(1) Supprimer la mention inutile.  
Het onnodige schrappen.

Handwritten signature and initials: A. F.

Vu et vérifié et porté en D  
 au L. C. N° 161 du 31-3-61  
 Le Comptable Territorial 1931

*[Signature]*

N° 42/61  
 Nr.

CONGO BELGE - BELGISCH-CONGO  
 Gouvernement Général - Gouvernement Generaal  
 Direction Générale - Algemene Directie  
 Direction - Directie

Province - Provincie : *Matadi*  
 District - District :  
 Territoire - Gewest :

État des sommes à liquider par  
 Staat der sommen uit te keren door

{	le Comptable de la Colonie à <i>[Signature]</i> (1)
	de Boekhouder van de Kolonie te
	l'Ordonnateur-Trésorier de (1)
	de Ordonnateur Betaalmeester van

à Monsieur *[Signature]* N° matricule  
 aan de heer Stamnummer  
 Grade Banque et n° de compte  
 Graad Bank en nr. der rekening  
 à titre d'indemnité *[Signature]*  
 voor vergoeding  
 pour la période du au  
 voor de periode van tot  
 suivant détail ci-dessous.  
 zoals hieronder gedetailleerd.

*[Handwritten notes and calculations]*  
 140  
 650  
 810

Annexes :  
 Bijlagen :  
 Total - Totaal : 810  
 Index - Index : 650

Autorisé le paiement à charge  
 De betaling toegelaten ten laste  
 du *[Signature]* le *31-3-61*  
 van de

L'Ordonnateur-Trésorier, (1)  
 De Ordonnateur Betaalmeester,

Le Gestionnaire des crédits, (1)  
 De Beheerder der kredieten.

(1) Supprimer la mention inutile.  
 Het onnodige schrappen.

117 925

Vu et vérifié et porté en  
 au L. C. N° 162 du 31-3-61  
 Le Comptable Territorial

*Handwritten signature*

EXTRAIT DU REGISTRE DE PAIE ET MONT DE PAIEMENT DES ELEVES POLICIERS POUR LE MOIS DE MARS 61.

N° : NOM et PRENOM : Trait: Ind Fam: RATION: Ind Nais: Total bruts: Total net payé

BARAHIRA Pascal	:625	: 345	: 648	:	: 1.618	: 1.618,00
BARTYANGA Camisuis	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
BAKIRUWIHA Charles	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
BEMERA Paulin	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
BIRIMASO Yosiya	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
BISERUKA Simelagdi	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
BISHUBIJINYUMA A.	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
BUKERIMAZA Em.	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
BWANAKVERI Sauteri	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
GAHIGIZA Francois	:625	: 135	: 360	:	: 1.120	: 1.120,00
GAKWANDI Calliste	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
GATABI André	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
HABYARIMANA Juvenal	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
HABUKWIHA Edourd	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
HITIMANA Michel	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
IYAMUREMYE Th.	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
KABERA Charles	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
KABISA Alphonse	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
KAGONGO Thadée	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
KAMBANDA J-B.	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
KARAKE Charles	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
KARAMU Evariste	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
KARINGANIRE Augustin	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
KAYINGAMBA Camisius	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MAGAYANE Hamis	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MPAGAZEHU Thelesphore	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MUNYAKAZI Fidele	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MUNYAKAZI Lazare	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MUNYANDAMUTSA L.	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MUNYANSANGA Laurent	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MUNYANTARAMA Venant	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MURUMARUGAMBA Aug.	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MURIGO Focasse	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MUSEMAKWERI Gaspard	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MUTABARUKA Paul	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MYRIGIYE Etienne	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
MYASIRO Francois	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NDABAMENYE Etienne	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NDABUNGANIYE Fidele	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NDAGANO Wensielas	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NDAMAGE Edouard	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NDARIRE Joseph	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NDUGUYANGU Léonard	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NGIRUWONSANGA Zénon	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NIRAGIRE Louis	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NTAGARUKARWA Thomas	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NTARAGURIWA Laurent	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NTIKABUZE Paulin	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NYAMULINDA Gervais	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NYUNGURANKU Charles	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NZARORA Protais	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
RUBINGISA Aimable	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
RUDASUMBWA Jean	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
RUDIRINYANGU J-Berc	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
RUMONGI Gérard	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
RUTAGONYA Boniface	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
RUTAMU Jean-B	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
SENDINDA Michel	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
TABARO Jean-B.	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
TURATURANYE André	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
TWAGIRAMURA Florent	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
NZABONIMANA Vianney	:625	:	:	:	: 625	: 625,00
ZIRARUSHYA Patrice	:625	:	:	:	: 625	: 625,00

RUHENGURI  
  
 18222

39.375 : 480 : 1008 : 40.863,00 : 40.863,00

FEUILLE N°2

NON et PRENOM : Trait : Ind Fam : Ration : Ind Hain : Total brut : Total net payé

REPORTS

39.375 : 480 : 1008 : 40.863,00 : 40.863,00

BARARUVUKANA Jacques	625	90	216		931	931,00
BARENGAYABO Anastasse	625	90	216		931	931,00
BIZIMANA Jean	625	435	576		1.636	1.636,00
BUMBYA Zephirin	625	315	432		1.372	1.372,00
BURURA Jovani	625	90	216		931	931,00
GAFARANGA Balthazar	625	150	288		1.063	1.063,00
GAHIGI Mathias	625	315	432		1.372	1.372,00
GASHAVU Augustin	625	225	360	250	1.460	1.460,00
GATSIMBANYI Claver	625	150	288		1.063	1.063,00
HABIMANA Fidele	625	150	288		1.063	1.063,00
HAKIZIMANA Jean-B	625	150	288		1.063	1.063,00
HATEGEKIMANA Simon	625	90	216		931	931,00
IYABUZE Raphael	625	225	360		1.210	1.210,00
KAGINA Melchior	625	225	432		1.282	1.282,00
KAGIRANEZA Appolinaire	625	315	504		1.444	1.444,00
KARIMBA Isaac	625	90	216		931	931,00
KIRINDA Nathanael	625	585	648		1.858	1.858,00
MUNYAWERA Isidore	625	90	216		931	931,00
MUTAKAMBE Jean-Dam.	625	150	288		1.063	1.063,00
MUTAZIHARA Thadeo	625	90	216		931	931,00
NDAZIBONNYE Francois	625	150	288		1.063	1.063,00
NGENDAHIMANA Sébastien	625	225	360		1.210	1.210,00
NKERAMUHETO Tharcisse	625	315	504		1.444	1.444,00
NKUNDABAMPA Eliphaz	625	150	288	250	1.313	1.313,00
NSABIMANA Francois	625	315	576		1.516	1.516,00
NTAHOBAVUKIRA Pascal	625	225	360		1.210	1.210,00
NYAKIRUTIMANA Jean	625	150	288		1.063	1.063,00
NTAMUHEZA Néphthal	625	90	216		931	931,00
NTANZA Jean-B.	625	225	360		1.210	1.210,00
NTARUGERA Guillaume	625	225	432		1.282	1.282,00
NTIBASHOBOKA Alex	625	150	288		1.063	1.063,00
NTUYIRE Dismas	625	315	504		1.444	1.444,00
NYAGATARE Tharcisse	625	435	1.080		2.140	2.140,00
NZABAKIRANTE Meloni	625	150	288		1.063	1.063,00
NZARAMBA Bonaventure	625	150	288		1.063	1.063,00
NZIBONERA David	625	150	288		1.063	1.063,00
RENZANO Faustin	625	315	504		1.444	1.444,00
RUNGIRANGOGA Andréas	625	150	288		1.063	1.063,00
SEBITHURANDA Gapias	625	150	288		1.063	1.063,00
SEBINYAVANGA Severien	625	225	360		1.210	1.210,00
SEBISHYMO Ladislas	625	90	216		931	931,00
SEMTHANDA Elie	625	435	648		1.708	1.708,00
SEMIKORE Ezekiel	625	315	504		1.444	1.444,00
UGIRASHEBUJA Christophe	625	315	504		1.444	1.444,00
ZACHARIE Christophe	625	90	216		931	931,00
HABIYAMBERE Juvenal	625	225	432		1.282	1.282,00
NZABONIMPA Oswaldi	625				625	625,00
RUBAGENGA Evérien	625				625	625,00
GASHUGI Antoine	625				625	625,00
RWABANDA Vénérant	625				625	625,00
SAFARI Stanislas	625				625	625,00
MUTEHERESI Joseph	625				625	625,00
RUSIMBI Paulin	625	225	360		1.210	1.210,00
HABIYAREMYE Augustin	625	150	288		1.063	1.063,00
MHAWANA Jean-Bosco	313	217	288		818	818,00
MBARAZA Xavier	313				313	313,00
MWUMVANEZA Justin	313				313	313,00
KANABURENGE Gaetan	313				313	313,00
KABIRIGI Gérard	313				313	313,00
GAYMA Francois	313				313	313,00
IKIZI Gaetan	313				313	313,00

75.226 10.822 19.108 500 105.646 105.646

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ARRETE A LA SOMME DE

Cent cinq Mille six cent quarante six francs.

T.S.V.P.



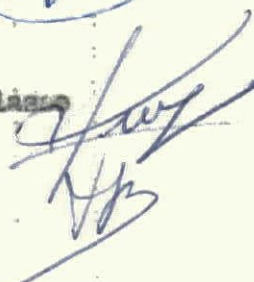

Pour vérification, approbation et imputation  
à charge de 1<sup>er</sup> art n° 91/19/011/02/00/906  
Engagement n° 20 du 05/04/61.

Ruhengeri, le 05/04/61

Le sous-Gestionnaire des crédits  
Le Directeur de 1<sup>re</sup> école de Police.

LOCS, Ch. 

TEMOINS :

SOUS/BRIGADIER DE 1<sup>ère</sup> Classe  
KABERA.   
ELEVÉ POLICIER BARAHIRA. 

RUHENGURI, le 05/04/61.

Le Directeur de 1<sup>re</sup> école de Police. 

LOCS, Ch.

TRAITEMENT :

ALOC PAM :

RAZONS :

IND. NAISSANCE:

75.316  
10.822  
19.008  
500.

NET PAYE

: 105.646

REPUBLIQUE DU RWANDA  
RESIDENCE DE KIGALI  
PREFECTURE DE RUHENGHERI.

ECOLE DE POLICE  
CASERNE FRAITURE  
RUHENGHERI.

EXTRAIT DU REGISTRE DE PAIE ET ETAT DE PAIEMENT DES SOUS/BRIGADIERS DE 2 ème CLASSE ET DES MONITEURS EN FONCTION A L'ECOLE DE POLICE DU RWANDA A RUHENGHERI (TRAITEMENT MOIS DE MARS 61)

NOM ET PRENOM	TRAIT	IND PAM	RAT	PRIM FONCT	PRIM ENC	IND MAIS	TOTAL NET PAYE
IYANZE Jean	: 625	90	504	30	50	-	1.299,00
KABERA Pierre	: 1198	435	936	50	50	-	2.669,00
NZABAKURIHIZA Balthazar	: 625	150	576	30	-	-	1.381,00
MUNYAKAZI Athénasse	: 1198	735	1512	50	50	-	3.545,00
RWUBAKA Faustin	: 625	150	576	30	-	-	1.381,00
SEZIKEYE Faustin	: 625	-	-	30	50	-	705,00
NSABIMANA François	: 625	90	504	30	50	-	1.299,00
<b>Totaux</b>	<b>5521</b>	<b>1.650</b>	<b>4608</b>	<b>250</b>	<b>250</b>	<b>-</b>	<b>12.279,00</b>

CERTIFIE SINCERE ET VERTICABLE ET ARRETE A LA SOMME DE DOUZE MILLE DEUX CENT SEPTANTE NEUF FRANCS.

Pour vérification, approbation et imputation  
à charge de 1<sup>er</sup> art n°91/19/011/02/00/906  
Engagement n° du 05/04/61  
Ruhengeri le 05/04/61

Le sous/Gestionnaire des Crédits  
Le Directeur de 1<sup>re</sup> Ecole de Police  
LOOS, CH.

TEMOINS :

SOUS/BRIGADIER DE 1ère Classe  
KABERA.  
ELEVE POLICIER BARAHIRA.

Ruhengeri le 05/04/61

Le Directeur de 1<sup>re</sup> Ecole de Police  
LOOS, CH.

TRAITEMENT : 5.521,00  
ALLOC PAM : 1.650,00  
RATIONS : 4.608,00  
PRIM FONCT : 250,00  
PRIM ENC : 250,00

NET PAYE : 12.279,00

RUANDA-URUNDI

Vu et vérifié et porté en 174 du 31-3-61 FRS 62 029  
au L. C. n° 174

Le Comptable Territorial

BON DE DÉPENSE pour la somme

de (1) Soixante deux mille vingt neuf francs  
motif (2) journalier agri sal mats + fct + CP.

sal 52493<sup>m</sup>

atol 3808

log 2264

58565

1525

FC 660

CP 1279

1939

A 62.029 le 31-3-1961  
Le (3) Rechenzi

WIRAYOMUBA - F

*(Signature)*

Livre de caisse n°

Vu pour approbation, vérification et imputation à charge de l'article 1119131000 151

29-3-61

et inscription à la fiche mod. I ter n° voir détail

Rechenzi le 31-3-61

Le WIRAYOMUBA - F

*(Signature)*

MOIS DE... *Janvier* ... ANNEE... *1961*...

NOMS	I.C.	Tal	Alloc	Logt	Ind.F.	C.P.	A impu	C.P.	Net	Remar-
	:	: annui:	: alim :	:	:	:	: ter	: tota:	: à	: que
	:	: té :	:	:	:	:	:	: le :	: payer :	:
1 Muryashangwe	:	271	238	100	-	23	632	46	586,-	:
2 Serujendo	:	390	238	100	50	28	906	56	750,-	:
3 Bwumupohy	:	271	238	100	-	23	632	46	586,-	:
4 Bwinye	:	271	238	100	-	23	632	46	586,-	:
5 Batagirimpiye	:	271	238	100	125	23	757	46	711,-	:
6 Bagwa	:	298	238	100	-	23	649	46	603,-	:
7 Mahayizi	:	271	238	100	-	23	632	46	586,-	:
8 Bapfahurika	:	271	238	100	-	23	632	46	586,-	:
9 Karimunda	:	271	238	100	-	23	632	46	586,-	:
10	:	2575	2142	900	175	212	6004	424	5580,-	:
11	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
12	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
13	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
14	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
15	Tal 2575	:	:	:	:	:	<del>Tal</del>	:	5580	:
16	Alal 2142	:	:	:	:	:	<del>Alal</del>	:	424	:
17	Log 900	5	617	:	:	:	<del>Log</del>	:	61	:
18		:	:	:	:	:		:		:
19	IF	:	175	:	:	:	<del>Total à payer</del>	:	6065	:
20		:	:	:	:	:		:		:
21	FEI 61	:	:	:	:	:		:		:
22	EP 212	:	273	:	:	:		:		:
23		:	6065	:	:	:		:		:

Témoins:

Pour vérification approbation et imputation à charge de l'art. 221/01  
 Engagement N°... 5... du... 29/10...  
 Ruhengeri, le... 31/10/61...  
 Le Sous-Gestionnaire des Crédits  
 L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE  
*[Signature]*

-R.A-  
 TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
 RESIDENCE DU RUANDA  
 TERRITOIRE DE RUHENGARI  
 SERVICE ..agriculture..

B.O.

MOIS DE...*Mars*...ANNEE...1961...

NOMS	:I.C.	:Tal	:Alloc:	Logt:	Ind.F.:	C.P.:	A impu	:C.P.:	Net	:Remar-
	:	:annui:	alim :	:	:	:	ter	:tota:	à	que
	:	:té :	:	:	:	:	:	:le :	payer :	:
1 Bayatonda:	:	850:	- :	- :	- :	39:	889	:78:	811,-	:
2 Bagira :	:	850:	- :	- :	- :	39:	889	:78:	811,-	:
3 Kalayira :	:	850:	- :	- :	- :	39:	889	:78:	811,-	:
4 Bagira D :	:	884:	238 :	100 :	175 :	43:	1440	:86:	1354,-	:
5 Malanuta:	:	804:	238 :	100 :	100 :	39:	1291	:78:	1203,-	:
6 Ruagasore:	:	373:	238 :	100 :	175 :	27:	914	:56:	858,-	:
7 Mumyashongore	:	850:	- :	- :	- :	39:	889	:78:	811,-	:
8 Sengendo:	:	850:	- :	- :	75 :	39:	964	:78:	886,-	:
9 Bicomumyaka	:	850:	- :	- :	- :	39:	889	:78:	811,-	:
10 Buringe :	:	850:	- :	- :	- :	39:	889	:78:	811,-	:
11 Gahengeru :	:	850:	- :	- :	50 :	39:	939	:78:	861,-	:
12 Meyimana:	:	850:	- :	- :	- :	39:	889	:78:	811,-	:
13 Mutalimfura	:	850:	- :	- :	100 :	39:	989	:78:	911,-	:
14	:	10.561:	714 :	300 :	675 :	500:	12.750:	1.000:	11.750,-	:
15	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
16	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
17	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
18	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
19	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
20	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
21	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
22	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
23	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

*Net à payer = 11.750,-*  
*Jeux sociaux = 1000,-*  
*1,1 FCI = 129,-*  


---

*à imputer = 12.879*

Témoins:

Pour vérification approbation et imputation à charge de l'art. 134/20/10/100.  
 Engagement N°.....du.....  
 Ruhengeri, le.....  
 Le Sous-Gestionnaire des Crédits  
 L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE

*Signature de l'administrateur*

# BON DE DEPENSE pour la somme

de (1) Six mille cinq cent cinquante francs

motif (2) Salaires Journaliers et Indemnités

mois de Mars Service d'Agriculture

Total = 6481,-

11% FCI = 71,-

Total à Payer = 6552,-

Pour vérification, approbation et imputation à charge de l'art. 11/19/121/20/100/100/100 A. Ndayizeye, le 29/3 19 61

Engagement n° 4 du 29/3/61 Le (3)

**RUHENGERI**, le 29/3/61  
**Le sous-Gestionnaire des Crédits**

Vu payer : Le ou les témoins  
Administrateur Territorial  
Service de l'Administration

Livre de caisse n° .....

- (1) en toutes lettres.
- (2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification.
- (3) chef de poste ou autre qualité du fonctionnaire qui établit le bon.

















No Matr.	NOM DU TRAVAILLEUR	Situat. famil. Fem Enf	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Présences	SALAIRE JOURNALIER	Salaire Total	Primes	Indemnité Logement	Allocations Familiales	Heures Supplémentaires	TOTAL BRUT	Amendes	Cotisa- tion Pension	Total à Payer	Avances	Solde à Payer

-R.A-  
 TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
 RÉSIDENCE DU RUANDA  
 TERRITOIRE DE RUHENGARI  
 SERVICE .....

MOIS DE Janv. ANNEE 1955.

Bugarama - Du Konyu.

NOMS	:I.C.:	Tel	:Alloc:	Logt:	Ind.F.:	C.P.:	A impu	:C.P.:	Net	:Remar-
	:	:annui:	alim	:	:	:	ter	:tota:	à	: que
	:	: té	:	:	:	:	:	: le	: payer	:
1 NTEKO	:	<sup>300</sup> Mon. Ten. A emp. annui	:	:	:	:	300/fr.	:	-	: 300/fr.
2 Bwira Conana	:	<sup>300</sup> Mon. Ten. A emp. annui	:	:	:	:	300/fr.	:	-	: 300/fr.
3 Gwira Conana	:	<sup>350</sup> Mon. Ten. A emp. annui	:	:	:	:	7.41/25 = 860	:	-	: 350/fr.
4 <u>Amela Louis</u>	:	: 960	:	-	:	-	: 39	: 899	: 70	: 911.
5	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
6	:	<u>7800</u>	:	:	:	:	: 39	: 7839	: 70	: 8161
7	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
8	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
9	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
10	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
11	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
12	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
13	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
14	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
15	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
16	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
17	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
18	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
19	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
20	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
21	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
22	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
23	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:

Témoins:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Pour vérification approbation et imputation à charge de l'art.....  
 Engagement N°.....du.....  
 Ruhengeri, le.....  
 Le Sous-Gestionnaire des Crédits  
 L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE

BON DE DEPENSE pour la somme

de (1) quatre-vingt-quatre mille deux cent soixante six  
motif (2) francs M.O. divers.

~~Net à payer = 14.466.-  
Services = 27.-  
1,1 Fci = 154.-  
14.466.-~~

Pour vérification, approbation et paiement à  
charge de l'art. 1216a/00/15A. Ruhandgeri, le 31/3 1911

Engagement n° 1 du 29/3/11  
RUHENGERRI, le 31/3/11 Le (3)

Le sous-Gestionnaire des Crédits  
L'Administrateur Territorial

Vu payer : Le ou les témoins,  
[Signature]

Livre de caisse n° .....

(1) en toutes lettres.



Chefferie Mulera

~~Republique de la République~~

Muko

No	Nom du Travailleur	Janvier		Fevrier 1961																																							
		Date		25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21				22	23	24						
1	Murutumuke		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	31	x 15	465	✓	f			
2	Sibomana		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	31	x 13	403	✓			
3	Mibarikure		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	31	x 13	403	✓			
4	Jakona		x	x																																		31	x 13	403	✓		
5	Idibeshe		x	x																																					26		✓
6	Munyalabere		x	x																																					26		✓
7	Jihima		x	x																																					26		✓
8	Byago		x	x																																					26		✓

Total 1401 f

Moniteur agricole Bushabura Jean  
1961



Cheffe Muleria



Kuko

No	Noms des Travailleurs	Mois de Decembre					Mois de Janvier 1964																									Total	Days	Total													
		Date	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23					24	25										
1	Sinayobye	6V	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	31	x	15	465	✓
2	Karanyi	V	x	x	x	x	C		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	2 1/2	x	13	318.	✓										
3	Ziliwuire	V	x	x	x	x	C		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	2 1/2	x	13	318.	✓										
4	Mtaka Bushunde	V	x	A	x	x	C		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	2 1/2	x	13	318.	✓										
5	Mukutu	V	x	A	x	x	C		A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	A		A	A	A	A	A	A		A	A	A	A	4	x	13	52	✓										
6	Sukwanone	V	x	x	x	x	C		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	2 1/2	x	13	318.	✓										
7	Mwarura	V	x	x	x	x	C		x	x	x	x	x	1/2		A	x	x	x	1/2		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	2 1/2	x	13	318.	✓										
8	Munyakabere	V	x	x	x	x	C		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	x	1/2		x	x	x	x	2 1/2	x	13	318.	✓										

Prof  
 2/2/64

Total 2389 fr

Moniteur agricole Bushabere Jean  
 Bw





No Matr.	NCM DU TRAVAILLEUR	Situat. famil. Fem/Enf																												Présences	SALAIRE JOURNALIER	Salaire Total	Primes <i>Demission</i>	Indemnité Logement	Allocations Familiales	Heures Supplém- entaires	TOTAL BRUT	Amendes	Cotisa- tion Pension	Total à Payer	Avances	Solde à Payer																											
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27														28	29	30	31																							
1	Byakunda		X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2																X	X	X	13	50	650	2	50					700	V																										
2	Munyamashara		X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2																X	X	X	13	45	585	2	45					630	V																										
3	Bashangan		X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2																X	X	X	13	35	455	2	35					490	V																										
4	Karakandi		X	X	X	X	X	1/2	X	X	X	X	X	1/2																X	X	X	13	45	585	2	45					630	V																										
																																2275		175																																	2450		

*Payé le 2/2/01*  
*[Signature]*  
*[Signature]*

Abréviations : V. = Porteurs du Courier. - C = Congé. - M = Malade au Camp. R. = Repos. - H = Hôpital P. = Prison. - M. T. = Mauvais travail



Fr. 6252  
 + Fe 68  
6320

ETAT DES SALAIRES (1)

des pour la semaine de mois de mars au 1961  
 aux JOURNALIERS occupés à (2) la construction nouvelle maison  
 suivant détail ci-dessous:

Catégorie (3)	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Nombre de journées	Salaire journalier	Montant des salaires
Houvilles								28	30	840
"								14	40	560
"								42	45	1890
"								14	25	350
"								14	20	280
"								54	38	2052
Primes										280
TOTAUX:										6252



Arrêté à la somme de (4) six mille trois cent vingt

Vu payer: A Rehngis, le 31-3-1961

Les témoins. (5) Le C. T. EUTAYONBWA, F.  
HAKIZIMANA Ignace

AGARAMBE, J. Javanu

Vu pour approbation, vérification et imputation  
 à charge de l'article 92 9907505 01931 du 31-3-61  
 et inscription à la fiche 1 ter, n° 4

Le sous-gestionnaire des crédits,  
 A T

M. DIERCKX de CASTERLE.

(1) Un état séparé par travail ou chantier à adresser d'après carnet ou liste d'appel.  
 (2) Indication du travail ou chantier.  
 (3) Capitas, sentinelles, travailleurs, porteurs d'eau, etc....  
 (4) En toutes lettres.  
 (5) Qualité et signature du fonctionnaire qui établit l'état.



1952

N°	Date	Lieu	Description	Observations
1	1952			
2	1952			
3	1952			
4	1952			
5	1952			
6	1952			
7	1952			
8	1952			
9	1952			
10	1952			
11	1952			
12	1952			
13	1952			
14	1952			
15	1952			
16	1952			
17	1952			
18	1952			
19	1952			
20	1952			
21	1952			
22	1952			
23	1952			
24	1952			
25	1952			
26	1952			
27	1952			
28	1952			
29	1952			
30	1952			
31	1952			
32	1952			
33	1952			
34	1952			
35	1952			
36	1952			
37	1952			
38	1952			
39	1952			
40	1952			
41	1952			
42	1952			
43	1952			
44	1952			
45	1952			
46	1952			
47	1952			
48	1952			
49	1952			
50	1952			
51	1952			
52	1952			
53	1952			
54	1952			
55	1952			
56	1952			
57	1952			
58	1952			
59	1952			
60	1952			
61	1952			
62	1952			
63	1952			
64	1952			
65	1952			
66	1952			
67	1952			
68	1952			
69	1952			
70	1952			
71	1952			
72	1952			
73	1952			
74	1952			
75	1952			
76	1952			
77	1952			
78	1952			
79	1952			
80	1952			
81	1952			
82	1952			
83	1952			
84	1952			
85	1952			
86	1952			
87	1952			
88	1952			
89	1952			
90	1952			
91	1952			
92	1952			
93	1952			
94	1952			
95	1952			
96	1952			
97	1952			
98	1952			
99	1952			
100	1952			

1952

- (1) En état séparé par travail ou chantier à adresser d'après carnet ou liste d'appel.
- (2) Indication du travail ou chantier.
- (3) Capots, sentinelles, travailleurs, porteurs d'eau, etc.
- (4) En toutes lettres.
- (5) Qualité et signature du fonctionnaire qui établit l'état.

No

Matr. NCM DU TRAVAILLEUR

Situa: Famil: FamEnt

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26

27 28 29 30 31

Présences

SALAIRE JOURNALIER

Total

Primes

Indemnité Logement

Allocations Familiales

Heures Supplémentaires

Amendes

Total Payer a

Avances

à Payer

Salde

IMKI S.P. 271 99MA

MOIS DE

Mars 1961

Hala nama fanya Famura ya Madotom

1 Biri shya

2 Nyamanda

3 Munguwa lya

4 Munguwa lya

5 Mwakanga

6 Mwakanga

7 Mwakanga

8 Mwakanga

9 Mwakanga

10 Mwakanga

11 Mwakanga

12 Mwakanga

13 Mwakanga

14 Mwakanga

15 Mwakanga

16 Mwakanga

17 Mwakanga

18 Mwakanga

19 Mwakanga

20 Mwakanga

21 Mwakanga

22 Mwakanga

23 Mwakanga

24 Mwakanga

25 Mwakanga

26 Mwakanga

27 Mwakanga

28 Mwakanga

29 Mwakanga

30 Mwakanga

31 Mwakanga

TOTAL

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

68

6820

5978

100

50

20

10

5

1

280

6852

No	NOM DU TRAVAILLEUR	
	Situat. famill.	FamEnt
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
Présences		
SALAIRE JOURNALIER		
Solde à Payer		
TOTAL BRUT		
Amendes		
Cotisation Pension		
Total à Payer		
Avances		
Solde à Payer		

27 28 29 30 31

22 23 24 25 26

SALAIRE JOURNALIER

Présences

Solde à Payer

TOTAL BRUT

Amendes

Cotisation Pension

Total à Payer

Avances

Solde à Payer

P. = Prison. - M. I. = Mardis travail

H = Hôpital

R = Repos









*[Handwritten signature]*

BALTHASAR, M.

L'OFFICIER DE POLICE JUDICIAIRE

RUHNGER 1, le 3/3/1961

Six mille set cent cinquante francs

CERTIFICAT SINCERE ET VERIFIABLE ET ARRETE A LA SOMME DE:

66786666

200

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

100

*[Faint, illegible text, possibly names or descriptions]*

3.3.1961  
*[Faint, illegible text]*

7/1/9  
*[Faint, illegible text]*

CHIFFRE  
 en cent.  
 centimes

Don

date

signature

pour la période du 3.1.1961 au 3.1.1961

*[Faint, illegible text]*





RELEVÉ DES AMENDES RECUES DURANT LE MOIS DE MARS 1961.-

N° Quittance	date	Nom	montant	autoctone	non autoctone
93I/7180	6/3/61	BATULANYEHOY	250	oui	-
93I/7181	6/3/61	NYABWEBA H	250	oui	-
93I/7182	7/3/61	NYABANIKA	250	oui	-

CERTIFIÉ CINQ<sup>E</sup> ET ARRATÉ A LA SOMME DE SEPT CENT CINQUANTE FRANCS.-

LE COMMISSAIRE DE POLICE

BALTHASAR. R.

*Parce*  
*Suivant quit. 1031/594/a*  
*du 10-3-61*  
*Le CT 1031*  
*en TAYOMBA, F*  
*(Signature)*

Mois de décembre .....k.....  
 Perceptions recettes Judiciaires - Tribunal  
 de .....à.....  
 Territoire Ruhengeri

N° quittance	Amende B.V.M. 61	Actes notariés et inkwano B.V.M.art. 012008	Frais de justice	Droit d' inscription	RC	TC
24-28						168
29-						112
30-						40
31-						40
32-						40
33						40
34						40
35						40
36						40
37						40
38		800				40
39						40
40						40
41		1.000				40
42						40
43						40
44						40
45		350				40
46						40
47						40
48						40
49		1.000				40
50						40
8.550						500
						80
						1.240
						4.210



Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme  
 de .....  
 .....le .....  
 Le Greffier (Nom)  
 Signature.

Perceptions recettes judiciaires - Tribunal  
de ... Curie ... à ... Luhengeri

N° quittance	Amendes B.V.M. 61	Actes notariés et inkwano B.V.M.61 art. 012008	Autres recettes (B.V.M.61 art. 012004)			
			Frais de Justice	Droit d' inscription	E C: Total	
<u>Report</u>	2.550		1280	320	80	4.210
1/4				40		40
2/-				40		40
3--				40		40
4--				40		40
5--				40		40
6--	1.000		120	12		1.132
7--			40	<del>40</del>		40
8--			<del>40</del>	40		40
9--	600					
10--			100			700
11--				40		40
12--				40		40
13--				40		40
14--				40		40
15--				40		40
16--				40		40
17--	700		120		20	840
18--			40			40
19--				40		40
20--				40		40
21--				40		40
22--			140		20	160
23--				40		40
24--			40			40
25--	1.000		120		20	1.140
26--	250		100			350
27--				40		40
28--				40		40
29--			420		12	432
30--			40			40
31--				40		40
32--			100			100
33--			40			40
34--	1.000		100		20	1.120
	7.100		2.800	1132	172	11.284

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme  
de .....

.....le .....  
Le Greffier (Nom)  
Signature.

Perceptions recettes judiciaires - Tribunal  
de Territoire ..... à Rehingen .....

N° quittances	Amendes !B.V.M. 61! ! art.012003!	Actes notariés ! et ikwano ! B.V.M. 61 ! ! art.012008	Autres recettes ( B.V.M. 61 ! art. 012004 )		E C	Total
			Frais de justice	Droit d'in- scriptions		
<u>Report</u>	<u>10.300</u>		<u>4670</u>	<del>7032</del> <u>21892</u>	<u>240</u>	<del>17202</del> <u>40882</u>
20/5						
21			40			40
22				40		40
23				40		40
24			40			40
25				60		60
26				60		60
27				<del>2000</del>		<del>2000</del>
28				60		60
29				60		60
30				60		60
31				60		60
32			40			40
33	<u>200</u>		120		60	380
34			40			40
35				60		60
36				20		20
37				40		40
38				40		40
39				40		40
40	<u>300</u>		100		4	404
41	<u>600</u>		100		20	720
42			40		60	60
43	<u>250</u>		100		12	362
44			100			100
45			40			40
46			100			100
47			40			40
48			100			100
49			40			40
50			50			50
			50			50
	<u>11750</u>		<u>5670</u>	<del>2652</del> <u>336</u>		<del>20108</del> <u>20108</u>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme  
de... vingt mille quatre cent dix-huit francs .....

..... Rehingen ..... le 21.5.54 .....

Perçu par quittance n° 31/195/c  
du 21/5/54

65  
Rudolf

Le Greffier (Nom)  
Signature.

Samanou  
[Signature]



N° quittance norm.	Infusions	Act.	Amendes ! B.V.M. 61 ! art.012003	Actes notariés ! et iakwao ! B.V.M.61 art. ! art.012008	Autres recettes (B.V.M.61 ! art.012004)	Frais de justice	Droit d'ins- ! scription	E C ! Total
1	1	1		100			20	120
2	2	2		100			20	120
3	3	3		100	40		20	168
4	4	4		100			20	120
5	5	5		100			20	120
6	6	6		100			20	120
7	7	7		100			20	120
8	8	8		100			20	120
9	9	9		100			20	120
10	10	10		100			20	120
11	11	11		50			20	70
12	12	12		50			20	70
13	13	13		50			20	70
14	14	14		50	40		20	118
15	15	15		50	40		20	118
16	16	16		50	40	20	20	130
17	17	17	100	50	40	20	20	230
18	18	18		50	40	20	20	130
19	19	19		50	40	20	20	130
20	20	20	100	50	40	20	20	230
21	21	21		50	40	20	20	130
22	22	22		50		20	20	70
23	23	23		50	40	20	20	130
24	24	24		50	40		20	120
25	25	25		50	40	20	20	130
26	26	26		50	40	20	20	130
27	27	27		50		20	20	70
28	28	28		50		20	20	70
29	29	29	150	50		20	20	200
30	30	30		50		20	20	70
Total			350	2000	440	460	299	35

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

3549.00 (à reporter)

Le Greffier (Nom)  
Signature

Sepaluked.



Mois de ~~Février~~ Mars

Perceptions recettes judiciaires - Tribunal  
de ~~Medunwa-Mbomwa~~ Nubona

N<sup>o</sup> quittances ! Amendes ! Actes notariés ! Autres recettes (B.V.M. 61  
! B.V.M. 61 ! et inkwano B.V.M! art. 012004)  
! art. 012003! 61 art. 012008 !

N<sup>o</sup> quita.

Informo Not.

12/2  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

rep. 850 f.  
300  
400

report: 2000 f.

Frais de  
jeté 60  
40  
40  
60  
60  
60  
60  
30  
30  
30  
30  
30  
30  
30  
30

Droit d'...  
940  
20  
26  
30  
158  
45  
104  
30  
30  
30  
30  
30  
30  
30  
30

E. C. Total  
144  
80  
66  
300  
30  
218  
105  
164  
400  
30  
120  
30  
30  
30  
30  
30  
30  
30

Total :

1550

2000

1000

1240

846637

Certifié sincère et véritable et arrêté à la  
somme de ...66.37 f. sans mille cent vingt

*[Handwritten notes and signatures]*

Nubona le 21/3/61

Le Greffier (Nom)  
Signature. Sepalube

*[Handwritten signature]*

Mois de .....

Perceptions recettes judiciaires - Tribunal de.....à.....

cccccc

N° quittances	Amendes B.V.M. et inkwao		Actes notariés et inkwao		Autres recettes B.V.M.61		Total
	61 art.012003	B.V.M.61 art. 012008	art. 012003	B.V.M.61 art. 012008	frais de justice	Droit d'in-scription	
							20
							20
							10
							20
							20
				50			50
				50			50
							30
							20
				100			100
	21	21		100			100
	3,7/1						20
							20
							20
10				50			50
11		31					20
				50			50
					60		60
14							20
							40
16							72
18							20
19							20
20							60
				100			100
				50			50
22		71					76
23				50			50
							20
24							20
25							20
26							20
27							20
28							20
			600		384	4400	1428

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de.....

..... 21/3/61

Le Greffier (Nom)

Signature.

*Munyikarique*

Subtot  
ou Ser

et por  
du  
able Ter  
VISSCHER



Mois de .....

Perceptions recettes judiciaires - Tribunal  
de .....

N° quittances ! Aneades ! Actes notariés ! Autres recettes (B.V.M. 61  
B.V.M. 61 ! et iakwano B.V.M! art. 012004)  
art.012003!61 art.012008

	rapport		600	Prais de	Droit d'ins-	E C	Total
				388	400		1428
					20		
				68			78
							120
					20		20
					20		20
			50				50
			50				50
					20		20
					20		20
			50				50
			50				50
							120
				60			60
		111		111			111
				60			60
					20		20
					20		20
				60			60
					20		20
					20		20
				60			60
		111	850	993	600		1593

Certifié sincère et véritable et arrêté à la  
somme de deux mille dix cent deux

21/3/61

Le Greffier (Nom)  
Signature.

.....  
Le Greffier (Nom)  
Signature.

11/3/61

11/3/61

11/3/61



Perception recettes judiciaires-Tribunal  
de *Canton*.....à.....*Kinigi*.....

N° quittances	Amendes B.V.M. ! ! 6l art. 012003 !	Actes notariés ! ! <del>6l</del> art. 012008 !	Autres recettes B.V.M.6 ! art. 012004		
			Frais de justice !	Droit d'in- ! scription !	EG ! ! Tc !
1	-	-	-	20	-
2	-	-	-	20	-
3	-	-	-	20	-
4	-	-	-	20	20
5	-	-	-	20	20
6	-	-	-	20	20
7	-	-	-	20	20
74	-	(Inkwanos) 200	-	20	200
8	-	-	-	20	20
1	-	(Inkwanos) 50	-	-	50
9	-	-	60	-	60
10	200	-	-	-	20
11	-	-	-	20	20
12	-	-	-	20	20
13	-	-	-	20	20
14	-	-	-	20	20
15	150	-	6	-	156
16	-	-	82	-	82
17	-	-	-	20	20
18	-	-	-	20	20
19	-	-	-	20	20
20	-	-	-	20	20
21	-	-	-	20	20
22	-	-	-	20	20
2	-	50	-	20	20
3	-	50	-	-	50
	350	350	148	360	1288

Certifié sincère et véritable et arrêté à la  
somme de *1288* *fr mille deux cent et huit*

.....*Kinigi*.....le *22/3/1901*  
Le Greffier (Nom) *Spauck*  
Signature/

*M*

Mois de *Mass*.....

N<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>

Perceptions recettes judiciaires-Tribuna  
de *Canton*.....à.....

N<sup>o</sup> quittances! Amendes B.V.M. ! Actes notariés ! Autres recettes B.V.M.6:  
! 61 art. 012003 ! et inkwano B.V.M. ! art. 012004  
! 62 art. 012008 !

N <sup>o</sup>	Amendes B.V.M. 61 art. 012003	Actes notariés et inkwano B.V.M. 62 art. 012008	Frais de justice	Droit d'inscription	ECIT
Report	350	350	148	360	708
4	-	-	-	-	5
5	-	150	-	-	5
6	-	150	-	-	5
7	-	150	-	-	5
8	-	150	-	-	5
9	-	150	-	-	5
20	-	150	-	-	5
21	-	150	-	-	5
22	-	150	-	-	5
23	-	150	-	-	5
24	350	-	72	-	42
25	100	-	60	20	2
26	-	-	60	-	6
27	-	-	60	-	6
28	300	-	60	-	36
29	-	-	60	-	6
30	-	400	60	-	40
31	-	-	-	20	2
32	-	400	-	20	42
33	-	-	60	20	2
34	350	-	8	-	6
35	-	-	60	-	352
36	200	-	60	-	60
37	-	-	-	20	200
38	-	-	-	20	20
39	-	-	60	20	20
40	-	-	-	20	60
41	-	-	-	20	20
42	-	-	-	20	20
43	-	-	-	20	20
44	-	-	-	20	20
<b>Total</b>	<b>1500</b>	<b>1500</b>	<b>768</b>	<b>560</b>	<b>468</b>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la  
somme de *R. 20.4* francs, mille quatre cent et six

.....le 27/12/1967

Le Greffier (Nom) *S. M. M.*  
Signature.

Perceptions recettes judiciaires Tribunal de *Kimiji*

N<sup>o</sup> Quittances: Amendes: B.V.M. : Acte Notoiretés : Autres recettes: B.V.M. 61  
 61 Art. 012003 : et Inkvane B.V.M : art. 012003

61 art. 012008

				Frais de justice	Droit d'inscription	EC	Tot.
<i>Repar</i>	1650			1650			1650
Act N 19-20	-			250	768		250
Act 16-21	-				84		784
45	-790					20	20
46	-			60			60
47	-			60			60
48	-	300		60			360
49	-					20	20
50	-					20	20
1	-						60
2	-						
3	-	350					422
4	-						248
5	-	200					50
Act N 21-22	-			50			100
6	-			100			30
7	-	50				30	53
8	-						74
Act N 22-23	-			200			200
9	-			100			100
10	-					30	30
11	-						30
12	-					30	30
13	-						30
14	-	250					340
15	-						30
16	-						30
17	-						30
18	-						30

*Reçu par le Juge*  
*le 21/1/1917*

29000      24500      18145      ~~7500~~      7035

Certifié sincère et véritable et arrêté à la  
 somme de (7.935) *Sept mille neuf cent trente cinq francs*  
 Kimiji le 21/1/1917  
 Le Juge Nyawakura A.

*[Signature]*

01 R

Mois de ..... 111

Perceptions recettes judiciaires-Tribunal  
de.....

N° quittances! Amendes B.V.M. ! Actes notariés ! Autres recettes B.V.M.61  
! 61 art.012003 ! et inkwano B.V.M! art. 012004  
! ! 61 art.012008 !

Frais de ! droit d'in-! E O! Total  
justice ! scription ! !

N°	Amendes B.V.M. 61 art.012003	Actes notariés et inkwano B.V.M. 61 art.012008	Autres recettes B.V.M.61 art. 012004	Frais de justice	droit d'inscription	Total
1			180			180
2	50					50
3	50					50
4	50					50
5			20			20
6			20			20
7	50		20			50
8			20			20
9			40			40
10			140			140
11			20			20
12			40			40
13			40			40
14	50		40			50
15	50		40			50
16	50		20			50
17	50		50			50
18	50		50			50
19	50		180			180
20	50		240			240
21	50					50
22	50					50
<b>Total</b>	<b>600</b>		<b>1060</b>		<b>244</b>	<b>1904</b>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de mille huit cent quatre-vingt et un.

.....le 22.12.1917.

Le Greffier (Nom) Gafaranga.  
Signature.



NO	quittance	Amados B.V.M.61 art 011003	Acte notari etc to Inkura B.V.M.61 art 011004	justice		
<del>41</del>						
42					30	20
43		150				750
44				40		40
45					20	20
46				<del>80</del> 60		20 <del>80</del>
47				40		40
48					20	20
49					20	20
50				40		40
1/2					20	20
				50		50
2				50		50
3					20	20
	14	50	50		20	20
	15	50	50			50
4				40		24 44
5				32		32
6				20		20
7				60		60
	16		50			50
	17		50			50
	18	0	50			50
		23	50			50
	19		50			50
		24	50			50
	20		50			50
			50			50
	21		50			50
	22		50			50
		25	50			50
8			50			50
	23		50		20	20
		26	50			50
		27	50			50
		28	50			50
		29	50			50
9		500				500
10		200				200
11						200
12				40		47 87
13				20		20
14					20	20
15		100			20	20
16						100
17					20	20
18		100		40		40
19						100
20					20	20
21				60		7 67
22					20	20
23					20	20
24						20
25				60	20	27 20
		600				27 20
		1600				27 20
		4250	2000	1780	800	27 20

800 mille cent cinquante et sept francs  
Le Gouverneur de la République

27  
20  
67  
200  
27  
20  
221

Novembre et Mars 1961.

Perception recettes judiciaires - Tribunal de Canton à KAGAGA

N° Quittances	N° Judiciaires	N° de l'acte	Amendes B.V.M. 61 art 02003	Autres motifs etc de l'art 02008 B.V.M. 61	Autres recettes B.V.M. 61 art 02008		E.C	TOTAL
					Frais de justice	droits d'inscription		
26	24		200	50				50
27			150		20			200
28			<del>150</del>					20
29			500			20		150
30								20
31	25				60			500
32	26			50	<del>40</del>		94	60
		30		50			<del>44</del>	134
		31		50				50
		32		50				50
	22	32		50				50
		33		50				50
33			50					50
34								50
	28				60			50
	29			50			4	64
35				50				50
36					60			50
37							10	20
38						20		20
39						20		20
40					60			20
41					60		28	88
42							77	72
43						20		20
44						20		20
45					6440			20
	50						9	69
	31			50		20		20
		54		50				50
		55		50				50
46				50				50
47								50
48					160			50
					60		108	168
		56			444			608
49	52			50			14	54
50				50				50
1/3					40			50
2					20			40
3					40			20
	33		500					40
		37		50				20
		38		50				500
		39		50				50
		40		50				50
		41		50				50
		42		50				50
		43		50				50
		44		50				50
		45		50				50
			3000					50
			1400	2850	954	980	713	2329
					2460			21007

Cantonné sincère et véritable et arrivé à la somme de trois mille sept cent quatre-vingt-neuf.  
Kagaga le 22-3-1961.  
Le Greffier Gafaranga







Mars  
 Perception recettes judiciaires  
 Tribunal de canton à Moya

Autres recettes Art 012004

N° Louv	quittance	Amande B.V.M Art 012003	Actes de Notaires et Inkwano Art 012008	Frais de Justice etc	Droit de ins cription	BV E.C	7.
18						20	20
19						20	20
20						20	20
21						20	20
22						20	20
23						20	20
24						20	20
25						20	20
26						20	20
27						20	20
28						20	20
43	43	200					200
47	47	200					200
45	45	200					200
49	49	300					300
8				50			50
9				50			50
10				50			50
30	30	100					100
31	31	100					100
32	32	100					100
11				50			50
35	35	200					200
12				50			50
13				50			50
14				50			50
15				50			50
16				50			50
17				50			50
18				50			50
19				50			50
36						20	20
37						20	20
38						20	20
46	46	200		60			260
47				60			60
34						20	20
47				60			60
48				60			60
49				60			60
50				60			60
		1600		1500	600	360	2060
					440	300	440
						44	44
							2860

Certifié exact et détaillé  
 à Lou Somo le 2860  
 [Signature]

quittance		Amander B.V. 17 61 int 01000 1600	Actes LAKWANG Art 012008 2500	Frais de justice 600	Droit de inscription 640	BV EC 94	Fol 100
<del>12</del>	12		50				50
<del>13</del>	13		50				50
<del>14</del>	14		50				50
<del>15</del>	15		50				50
<del>16</del>	16		50				50
<del>17</del>	17		50				50
<del>18</del>	18		50				50
<del>19</del>	19		50				50
<del>20</del>	20		50				50
<del>21</del>	21		50				50
<del>22</del>	22		50				50
51	<del>51</del>	100					100
52	<del>52</del>	800					800
53	<del>53</del>			60			60
54	<del>54</del>					20	20
55	<del>55</del>	400					400
56	<del>56</del>	300					300
57	<del>57</del>	300				20	320
58						20	20
59						20	20
60						20	20
61						20	20
62						20	20
63						20	20
64						20	20
65						20	20
66	<del>66</del>	300					300
67	<del>67</del>	300					300
68	<del>68</del>	300					300
69				60			60
70	<del>70</del>	300		<del>60</del>			300
71				60			60
72				60			60
<del>73</del>	23		50				50
<del>74</del>	20		50				50
73	<del>73</del>					20	20
<del>74</del>	24		50				50

$$3100^{00} - 700 - 240 = 2160$$

$$2160 + 207 = 2426$$

Certifié Sincère et véritable et approuvé  
 à la somme de 4267  
 Le Greffier *Enhumuliza*

Mois de Mars 1961 Perceptions Rece  
 judiciaire Tribunal de Canton Maya

No	quittance		Actes notaires		autres Recettes		Total
	B V M	Art 02003	Inkwano B V M	Art 02008	Art 02008	Art 02008	
		19200		240	840	840	71 5057
25	25			50			50
26	26			50			50
27	27			50			50
28	28			50			50
29	29			50			50
30	30			50			50
31	31			50			50
32	32			50			50
33	33			50			50
34	34			50			50
35	35			50			50
36	36			50			50
37	37			50			50
38	38			50			50
74							200
75		200					12 212
76		200					300
77		300					60
78					60		60
79					60		60
80					60	40	100
81					60	8	68
82					60		60
83					60		60
84				50			50
23				50			50
24				50			50
25				50			50
26				50			50
27				50			50
28				50			50
29				50			50
30				50			50
31				50			50
32				50			50
33				50			50
34						50	50
85							400
86	86	400					50
87	39			50			30
88	88	300					300
		1300		1350	420	70 60	2010
22				50			50
23				50			50
		1300	3650	1450	420	70 1360	3800

Certifiera l'exactitude de ces chiffres  
 le Secrétaire 3300. Le Président  
 1965

Mois de Mars 1951  
 la commune de ...  
 à ...

N°	Quantité	Unité	Rate	Total
		litres	2670	13350
91				30
92				30
93			60	60
94			60	60
95	35		50	175
96	40		50	200
97	36		50	180
98	37		50	185
99				30
100				30
101				30
102				30
103				30
104	105	300		315
105			90	90
106			90	90
107	105	200		200
108			90	90
109			90	90
110			90	90
111			90	90
112			90	90

~~Pour en ...  
 ...  
 ...  
 ...~~

400    31500    6600    13300    200  
 390    13350    13750

Carby ...  
 ...  
 ...

Mois de Février et Mars 1961

Perception recettes journalières Tribunal de Canton  
à Muegen

No quittances	Comptes S.V. 61 int. 012.003	Note de nat et inconnus int. 012.008	Quotie recettes S.V. 61 int. 013.004		Bruit 4% int. 012.05	TOTAL
			Frais de justice	int. 013.004		
12/61						
1/1	-	-	-	30	-	
2/1	-	-	-		-	30
3/1	-	-	-	20	-	30
4/1	-	-	-	20	-	20
5/1	-	-	-	20	-	20
6/1	-	-	-	20	-	20
7/1	-	-	-	20	-	20
8/1	-	-	-	20	-	20
9/1	-	-	-	20	-	20
10/1	-	-	-	20	-	20
11/1	-	-	-	20	-	20
11/2	-	50	-	-	-	50
12/1	-	-	-	20	-	20
13/1	-	-	-	20	-	20
14/1	-	-	-	20	-	20
15/1	-	-	-	20	-	20
16/1	-	-	-	20	-	20
17/1	-	-	-	20	-	20
18/1	-	-	-	20	-	20
13/2	-	-	-	20	-	20
19/1	-	-	-	-	-	50
2/2	-	50	-	-	-	50
30/1	-	-	-	20	-	20
31/1	-	-	40	-	-	40
31/1	-	-	-	-	150	150
22/1	-	-	-	20	-	20
23/1	-	-	-	20	-	20
24/1	-	-	40	-	-	40
25/1	-	-	40	-	-	40
25/1	-	-	-	-	48	48
14/2	-	-	40	-	-	40
1/2	-	50	-	-	-	50
27/1	-	-	-	20	-	20
28/1	-	-	40+20	-	-	60
26/1	-	-	-	-	6	6
28/1	-	-	-	-	10	10
27/1	-	-	40+20	-	-	60
27/1	-	-	-	-	32	32
29/1	-	-	-	20	-	20
30/1	-	-	-	-	-	50
16/2	50	-	-	20	-	20
32/1	-	-	-	-	-	50
3/12	-	50	-	-	-	50
4/12	-	50	-	-	-	50
2/12	-	50	-	-	-	40
33/1	-	-	40	-	-	4
33/1	-	-	-	-	4	
	50	300	320	500	278	1428 1448

1. 2 D. V. M. E. T.	Amendes en B. U. M. 61 art. 012 004 50	Dela de An. En. 012 008 in. 012 008 300	D. V. M. E. T. art. 012 004		Total
			Frais de justice	En. 012 005 48	
34 1/2	-	-	30+40	-	4428
34 1/2	-	-	-	-	60
35 1/2	150	-	-	16	16
8/25/20	-	50	-	-	150
36 1/2	-	-	-	20	50
37 1/2	-	-	-	20	20
35 1/2	-	-	-	20	20
38 1/2	-	50	-	-	20
4 1/2	-	50	-	-	50
5 1/2	-	50	-	-	50
37 1/2	-	-	40	-	50
37 1/2	-	-	-	-	40
40 1/2	-	-	40+20	-	14
40 1/2	-	-	-	-	60
41 1/2	-	-	40+20	-	10
22/26/20	-	50	-	-	60
7 1/2	-	50	-	-	50
8 1/2	-	50	-	-	50
9 1/2	-	50	-	-	50
10 1/2	-	50	-	-	50
6 1/2	-	50	-	-	50
42 1/2	-	-	40+20	-	50
42 1/2	-	-	-	-	60
43 1/2	-	-	-	48	48
44 1/2	-	-	-	20	20
44 1/2	-	-	-	20	20
23/4 7/2	-	-	-	20	20
41 1/2	-	-	-	20	20
41 1/2	-	50	-	-	30
42 1/2	-	-	40	-	50
43 1/2	-	-	-	-	40
44 1/2	-	-	-	-	40
44 1/2	-	-	-	10	10
48 1/2	-	-	-	20	20
48 1/2	-	-	-	20	20
48 1/2	-	50	-	-	20
48 1/2	-	50	-	-	50
48 1/2	-	-	-	-	50
48 1/2	-	-	40+20	-	60
50 1/2	-	-	-	-	24
31 1/2	-	-	-	20	24
3 1/2	-	-	40	-	20
3 1/2	-	-	40+20	-	40
4 1/2	-	-	30+40	-	60
4 1/2	-	-	-	-	160
4 1/2	-	-	-	-	280
4 1/2	-	-	-	-	160
4 1/2	-	-	-	-	29
4 1/2	-	-	-	-	502
4 1/2	-	-	-	-	3270
4 1/2	-	-	-	-	3250
4 1/2	-	-	-	-	560
4 1/2	150	950	540	300	3270
4 1/2	200		560	700	3250



Quittances

Annuaire  
5.000.00  
aut. 012.003

Jeûne de  
notoriété  
et d'inspiration  
aut. 012.008 (B.V. 01.61)  
aut. 012.004

Annuaire  
justice

Justice  
inspiration

Annuaire  
010

Total

	Repart 200	950	960	740	500	3.2070
5/2	50	-	-	-	-	<del>50</del>
6/2	-	-	40+20	-	-	60
7/2	-	-	-	20	-	20
13/2	-	50	-	-	-	50
2/3 8/2	-	50	-	-	-	50
9/2	-	-	40+20	-	-	60
9/2	-	-	40+20	-	-	60
10/2	-	-	40	-	-	40
1/3 14/2	-	50	-	-	-	50
11/2	200	-	-	-	-	200
12/2	-	-	-	20	-	20
13/2	200	-	-	-	-	200
14/2	1000	-	-	-	-	1000
15/2	-	-	-	20	-	20
16/2	-	-	-	20	-	20
17/2	-	-	-	20	-	20
18/2	-	-	-	20	-	20
19/2	-	-	-	20	-	20
20/2	-	-	-	20	-	20
21/2	-	-	-	20	-	20
22/2	-	-	-	20	-	20
8/3 23/2	200	-	40	-	-	240
24/2	-	-	-	20	-	20
25/2	-	-	-	20	-	20
9/3 26/2	-	-	40	-	-	40
26/2	50	-	-	-	-	50
27/2	-	-	40+20	-	-	60
15/3 15/2	-	50	-	-	-	50
16/3 16/2	-	50	-	-	-	50
17/3 28/2	50	-	-	-	-	50
29/2	-	-	40+20	-	-	60
29/2	-	-	-	-	20	20
29/2	-	-	-	-	-	50
17/3 17/2	-	50	-	-	-	50
30/2	-	-	40+20	-	-	60
1/3 30/2	-	-	-	-	48	48
31/2	-	-	40+20	-	-	60
31/2	-	-	-	-	24	24
32/2	-	-	40+20	-	-	60
32/2	-	-	-	-	24	24
32/2	-	-	-	-	-	150
33/2	150	-	-	-	-	150
34/2	-	-	-	20	-	20
13/3 35/2	-	-	-	20	-	20
<b>Total</b>	<b>1900</b>	<b>300</b>	<b>600</b>	<b>280</b>	<b>716</b>	<b>65466</b>
	<b>2100</b>	<b>1250</b>	<b>1460</b>	<b>980</b>	<b>676</b>	<b>6466</b>

IV.

	Quintal 3-V-11-61 aut-012-003	dele de diplomati et tourisme aut-012-008	autre recettes (30-11-61) aut-012-004	Service Imp. 4%	Total
	R. 2100	1250	1460	980	6466
				626	<del>6466</del>
36/2	-	-	-	20	20
37/2	-	-	-	20	20
38/2	-	-	40+20	-	60
45/2	-	-	-	6	6
39/2	500	-	-	-	500
40/2	-	-	40+20	-	60
41/2	<del>250</del> 500	-	-	-	250
42/2	400	-	-	-	400
43/2	-	-	-	20	20
44/2	-	-	-	20	20
15/IN	-	50	-	-	50
17/IN	-	50	-	-	50
45/2	<del>300</del>	-	40	-	40
46/2	200	-	-	-	200
47/2	-	-	-	30	30
47/2	-	-	-	30	30
41/2	-	-	-	30	30
20/IN	-	50	-	-	50
21/IN	-	50	-	-	50
22/IN	-	50	-	-	50
50/2	-	-	60	-	60
1/3	-	-	-	30	30
21/3	-	-	-	30	30
23/IN	-	50	-	-	50
<del>25/2</del>	-	<del>50</del>	-	-	<del>50</del>
2/3	450	-	-	-	450
3/3	-	-	-	30	30
3/3	-	-	-	-	250
4/3	250	-	-	-	250
24/IN	-	50	-	-	50
25/IN	-	50	-	-	50
26/IN	-	50	-	-	50
	<del>5000</del> 4150	<del>3000</del> 1700	<del>230</del> 1680	<del>260</del> 1240	682
					9452

Aut 100/0603  
length 624.3-61  
200 T  
[Signature]

pour  
[Signature]  
[Signature]  
[Signature]

FICHE MENSUELLE C. D. P.

N°	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
1	1-1-61	5589/74 35		20 20
2	1-1-61	64380 36		12 262
3	1-1-61	5587/74		<del>20</del> 282
4	1-1-61	37	40	40
5	1-1-61	37	40	40
6	1-1-61	5407/74 37 500		8 508
7	1-1-61	570480 HOROS	20	20
8	1-1-61	5704/74 AN/05	60 60	60
9	1-1-61	Reb. 5704/74 36 100		400
10	1-1-61	Reb. 5704/74 36 100	350	350
11	1-1-61	5704/74 36 100		20 20
12	1-1-61	5704/74 36 100	20	20
13	1-1-61	5704/74 36 100	0	20
14	1-1-61	5704/74 36 100		500
15	1-1-61	5704/74 36 100		100
16	1-1-61	5704/74 36 100		100
17	1-1-61	5704/74 36 100		100
18	1-1-61	5704/74 36 100		100
19	1-1-61	5704/74 36 100		100
20	1-1-61	5704/74 36 100		100
21	1-1-61	5704/74 36 100		100
22	1-1-61	5704/74 36 100		100
23	1-1-61	5704/74 36 100		100
24	1-1-61	5704/74 36 100		100
25	1-1-61	5704/74 36 100		100
26	1-1-61	5704/74 36 100		100
27	1-1-61	5704/74 36 100		100
28	1-1-61	5704/74 36 100		100
29	1-1-61	5704/74 36 100		100
30	1-1-61	5704/74 36 100		100
31	1-1-61	5704/74 36 100		100
			76	3760



OBSERVATIONS:

1. Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
2. **Le Solde** à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en **recettes** à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne **dépenses** de **Banque** du L. C. Centralisateur  
les inscriptions figurant en **dépenses** à la fiche CDP **doivent** apparaître dans la colonne **recettes** de Banque du L. C. Centralisateur.
3. A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une **Inscription bancaire inverse**, au L. C. Centralisateur.
4. Voir modèle 16 bis.





FICHE MENSUELLE C. D. P.

N°	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
			1200 316	119 12869
25	12-12-54	.....	80	80
26	13-12-54	.....		50
27	14-12-54	.....		40
28	15-12-54	.....		500
29	16-12-54	.....		8
30	17-12-54	.....	60	60
31	18-12-54	.....	40	40
32	19-12-54	.....	20	50
33	20-12-54	.....		500
34	21-12-54	.....	40	40
35	22-12-54	.....	20	20
36	23-12-54	.....		200
37	24-12-54	.....		40
38	25-12-54	.....		200
39	26-12-54	.....		40
40	27-12-54	.....		500
41	28-12-54	.....	20	20
42	29-12-54	.....		40
43	30-12-54	.....		40
44	31-12-54	.....		50
45	1-1-55	.....	40	40
46	2-1-55	.....		40
47	3-1-55	.....	40	40
48	4-1-55	.....		50
49	5-1-55	.....		10
50	6-1-55	.....		50
51	7-1-55	.....		10
52	8-1-55	.....		50
53	9-1-55	.....		10
54	10-1-55	.....		50
55	11-1-55	.....		10
56	12-1-55	.....		50
57	13-1-55	.....		10
58	14-1-55	.....		50
59	15-1-55	.....		10
60	16-1-55	.....		50
61	17-1-55	.....		10
62	18-1-55	.....		50
63	19-1-55	.....		10
64	20-1-55	.....		50
65	21-1-55	.....		10
66	22-1-55	.....		50
67	23-1-55	.....		10
68	24-1-55	.....		50
69	25-1-55	.....		10
70	26-1-55	.....		50
71	27-1-55	.....		10
72	28-1-55	.....		50
73	29-1-55	.....		10
74	30-1-55	.....		50
75	31-1-55	.....		10
			6400	119 12869
			1000	1000
			1-40 360	37 20409

OBSERVATIONS:

- Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle «Etat de Perception d'impôts du même mois
- Le Solde** à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en **recettes** à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne **dépenses** de **Banque** du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en **dépenses** à la fiche CDP **doivent** apparaître dans la colonne **recettes** de Banque du L. C. Centralisateur.
- A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une **Inscription bancaire inverse**, au L. C. Centralisateur.
- Voir modèle 16 bis.



TERritoire DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D .....

TERRITOIRE D .....

Mod. 47

5216

FICHE MENSUELLE

Ouvreres

Encaissés et  
à clearing point

C. D. P.

Travaux de procs

Inventaire au rôle

Les x 10%

N°	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
1			13	13
2			20	20
3			60	60
4			520	520
5			52	52
6			80	80
7			40	40
8			20	20
9			100	100
10			100	100
11			20	20
12			100	100
13			100	100
14			100	100
15			100	100
16			100	100
17			100	100
18			100	100
19			100	100
20			100	100
21			100	100
22			100	100
23			100	100
24			100	100
25			100	100
26			100	100
27			100	100
28			100	100
29			100	100
30			100	100
31			100	100
32			100	100
33			100	100
34			100	100
35			100	100
36			100	100
37			100	100
38			100	100
39			100	100
40			100	100
41			100	100
42			100	100
43			100	100
44			100	100
45			100	100
46			100	100
47			100	100
48			100	100
49			100	100
50			100	100
51			100	100
52			100	100
53			100	100
54			100	100
55			100	100
56			100	100
57			100	100
58			100	100
59			100	100
60			100	100
61			100	100
62			100	100
63			100	100
64			100	100
65			100	100
66			100	100
67			100	100
68			100	100
69			100	100
70			100	100
71			100	100
72			100	100
73			100	100
74			100	100
75			100	100
76			100	100
77			100	100
78			100	100
79			100	100
80			100	100
81			100	100
82			100	100
83			100	100
84			100	100
85			100	100
86			100	100
87			100	100
88			100	100
89			100	100
90			100	100
91			100	100
92			100	100
93			100	100
94			100	100
95			100	100
96			100	100
97			100	100
98			100	100
99			100	100
100			100	100

OBSERVATIONS:

1. Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle «Etat de Perception d'impôts du même mois»
2. **Le Solde** à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en **recettes** à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne **dépenses** de **Banque** du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en **dépenses** à la fiche CDP **doivent** apparaître dans la colonne **recettes** de Banque du L. C. Centralisateur.
3. A chaque operation faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une **Inscription bancaire inverse**, au L. C. Centralisateur.
4. Voir modèle 16 bis.



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D Puruvanda

TERRITOIRE D Puruvanda

N<sup>o</sup> quittances

FICHE MENSUELLE

C. D. P.

actes de notariés et mkwano

Pras de justice et convocation

Droit d'inscription

E.C. 4%

Total

N <sup>o</sup>	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
1	7-2-61	1	20	20
2	7-2-61	2	20	20
3	7-2-61	3	20	20
4	7-2-61	4	20	20
5	8-2-61	5	20	20
6	8-2-61	6	20	20
7	8-2-61	7	20	20
8	8-2-61	8	20	20
9	8-2-61	9	20	20
10	8-2-61	10	20	20
11	8-2-61	11	20	20
12	8-2-61	12	20	20
13	8-2-61	13	20	20
14	8-2-61	14	20	20
15	8-2-61	15	20	20
16	9-2-61	16	60	28 88
17	9-2-61	17	60	60
18	9-2-61	18	20	20
19	9-2-61	19	100	100
20	9-2-61	20	100	100
21	9-2-61	21	60	12 72
22	10-2-61	22	100	100
23	10-2-61	23	100	100
24	10-2-61	24	100	100
25		25	20	20
26	10-2-61	26	20	20
			500	180 360 40 1080

OBSERVATIONS:

- Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle «Etat de Perception d'impôts du même mois»
- Le Solde à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en **recettes** à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne **dépenses de Banque** du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en **dépenses** à la fiche CDP **doivent** apparaître dans la colonne **recettes** de Banque du L. C. Centralisateur.
- A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une **Inscription bancaire inverse**, au L. C. Centralisateur.
- Voir modèle 16 bis.

*Cette pièce est sincère et véritable et arrêtée à la somme de 1080 mille quatre vingt francs le 10-2-61*  
*Rufab. Sifonse*

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D. *Rwanda*

TERRITOIRE D. *Rupesque*

Mod. 47

5216

2

*10 quittances*

FICHE MENSUELLE

*amendes* *acc. m. br.* *pas de payement* *acc. m. br.* *amendes* *acc. m. br. et m. kurano* *pas de payement* *droit d'inscription* *E.C. 4%* *total*

N°	Date	Libellé					Récettes	Dépenses
		Report page 1					500	
27	10-2-61			27			180360	40 1080
28	10-2-61			28			<del>20</del> 20	20
29	11-2-61			29			20	20
30	11-2-61			30			20	20
31	11-2-61			31			20	20
32	11-2-61			32			20	20
33	11-2-61			33			20	20
34	11-2-61			34			20	20
35	11-2-61			35			20	20
36	11-2-61			36			20	20
37	11-2-61			37		60		10 70
38	13-2-61			38		60		6 66
39	13-2-61			39			20	20
40	14-2-61			40		60		4 64
41	14-2-61		41					100
42	14-2-61		42					50
43	14-2-61			43			60	20 80
44	14-2-61			44			60	12 72
45	15-2-61		45					100
46	15-2-61		46					100
47	15-2-61		47					100
48	15-2-61		48					100
49	15-2-61		49					100
50	15-2-61		50					100
51	15-2-61		51					100
						<b>1450</b>	<b>480 580</b>	<b>92 2602</b>

OBSERVATIONS:

- Les C. A. des I. C. -I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
- Le Solde à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en recettes à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne dépenses de Banque du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en dépenses à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne recettes de Banque du L. C. Centralisateur.
- A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une Inscription bancaire inverse, au L. C. Centralisateur.
- Voir modèle 16 bis.

*Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de 250221*  
*Rwanda le 15-2-61*  
*Rupul Ifonse*  
*deux mille six cent et deux francs.*

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D *Ruyinda*  
 TERRITOIRE D *Rupungu*

*N° quittances*

FICHE MENSUELLE

*n° de  
arrêté  
de  
C.A.  
ou  
L.C.  
n°  
pour  
le  
CDP  
n°  
de  
la  
C.A.  
ou  
L.C.  
C. A. des  
I. C.  
et  
I. B.  
Prés de justice  
Vint de  
inscriptions*

*4/10  
F.C.  
Solde*

N°	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
	15-2-61	Report page 2		
52	15-2-61	2	100	100
53	15-2-61	3	100	100
54	15-2-61	4	100	100
55	15-2-61	5	100	100
56	15-2-61	6	100	100
57	15-2-61	7	100	100
58	15-2-61	8	100	100
59	15-2-61	9	100	100
60	15-2-61	10	100	100
61	15-2-61	11	100	100
62	15-2-61	12	100	100
63	15-2-61	13	100	100
64	15-2-61	14	100	100
65	15-2-61	15	100	100
66	15-2-61	16	100	100
67	15-2-61	17	100	100
68	15-2-61	18	100	100
69	15-2-61	19	100	100
70	15-2-61	20	100	100
71	15-2-61	21	100	100
72	15-2-61	22	100	100
73	15-2-61	23	100	100
74	15-2-61	24	100	100
75	15-2-61	25	100	100
76	15-2-61	26	100	100
			<b>3950</b>	<b>92 5702</b>

OBSERVATIONS:

- Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
- Le Solde à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en recettes à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne dépenses de Banque du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en dépenses à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne recettes de Banque du L. C. Centralisateur.
- A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une Inscription bancaire inverse, au L. C. Centralisateur. *Certificat sincère et véritable et arrêté à la somme de ~~3950~~ Aburumbe le 15-2-61 Ruyinda Alfonso*
- Voir modèle 16 bis.

*ABot*

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D *Ruanda*

TERRITOIRE D *Ruhengeru*

*no quittances*

FICHE MENSUELLE C. D. P.

*no amendes*

*no acte et amendes*

*no amendes just*

*no droit d'impot*

*amendes*

*prêt de justice*

*droit d'impot et Compteur E.c. 4%*

*0 Cte natu et in kwanzi*

*Total 4*

Mod. 47  
5216

N°	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
		<i>Repart page 3</i>	<i>3950 480</i>	<i>580 92</i>
77	15-2-61	27	100	100
78	16-2-61	28	100	100
79	16-2-61	29	100	100
80	16-2-61	30	100	100
81	16-2-61	31	100	100
82	16-2-61	32	100	100
83	16-2-61	33	100	100
84	16-2-61	34	100	100
85	16-2-61	35	100	100
86	16-2-61	36	100	100
87	16-2-61	37	100	100
88	16-2-61	38	100	100
89	16-2-61	39	100	100
90	11-2-61	40	100	100
91	16-2-61	41	100	100
92	16-2-61	42	100	100
93	11-2-61	43	100	100
94	16-2-61	44	100	100
95	11-2-61	45	100	100
96	11-2-61	46	100	100
97	16-2-61	47	100	100
98	16-2-61	48	100	100
99	16-2-61	49	100	100
100	16-2-61	50	60	72
101	le 28-2-61	1	40	40
			<i>6250 580</i>	<i>580 104</i>
				<i>7514</i>

OBSERVATIONS:

- Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle «Etat de Perception d'impôts du même mois
- Le Solde à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en recettes à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne dépenses de Banque du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en dépenses à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne recettes de Banque du L. C. Centralisateur.
- A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une Inscription bancaire inverse, au L. C. Centralisateur.
- Voir modèle 16 bis.

*Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de sept mille quatre cent quarante*  
*Celly Rufali Alphonse*

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D Rwanda

TERRITOIRE D Rubenguri

FICHE MENSUELLE

N°	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
		Report page 4	680	580580104
102	28-2-61	2		20
103	28-2-61	3	60	32
104	28-2-61	4	100	100
105	28-2-61	5	60	16
106	28-2-61	6	60	20
107	28-2-61	7	60	16
108	28-2-61	8	60	8
109	28-2-61	9		20
110	28-2-61	10		20
111	28-2-61	11	60	10
112	28-2-61	12	60	10
113	1-3-61	13		20
114	1-3-61	14	60	8
115	1-3-61	15	60	60
116	1-3-61	16		20
117	14-3-61	17		20
118	1-3-61	18		20
119	2-3-61	19		20
120	2-3-61	20		20
121	2-3-61	21		20
122	2-3-61	22		20
123	2-3-61	23		20
124	1-3-61	24		20
125	1-3-61	25		20
126	1-3-61	26		20
			6350	1120 880 224 8574

OBSERVATIONS:

Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. Enseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle Etat de Perception d'impôts du même mois

Le Solde à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en recettes à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne dépenses de Banque du L. C. Centralisateur

Les inscriptions figurant en dépenses à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne recettes de Banque du L. C. Centralisateur.

A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une Inscription bancaire inverse, au L. C. Centralisateur.



Mois de janvier 1961  
 Perceptions recettes judiciaires tribunal de  
 Banton à Cyuve

N°	Quittances	AMPELLE B.V.M 61 art. 012003	Fees de notaire et inhumaos B.V M. art 012008	Habe recettes B.V.M 61 art. 012008			TOTAL
				Frais de justice	Droit et int Cription	4%	
48							
49		400		60		85	145
50				40			440
1					20		20
2		600		60			660
3				60		128	188
4		600					600
5				40		60	100
6		400		120		33	553
7		400		60			460
8		800		60		12	872
9				60			60
10					20		20
9			50				50
10			150				150
11		400		60		10	470
12					20		20
13					20		20
14			350				350
14					20		20
15					20		20
16					20		20
17			350				350
18		200		60		20	280
19		600		60			660
20		600		60		40	700
21			150				150
21					20		20
22				60			60
23					20		20
24					20		20
26					20		20
27					20		20
28					20		20
29		800					800
30		600		100			700
31				40			40
		6400	900	1000	260		<del>38289</del>
			1050				5489258

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D. Ruhengeru  
TERRITOIRE D. Ruvubu

FICHE MENSUELLE

D. P. Commune  
Admission  
Prande par  
Com  
Mont en  
E.C. 490  
Total

N°	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
		Report page 5	1120880	2248574
127	1-3-61	27	20	20
128	1-3-61	28	60	60
129	1-3-61	29	20	20
130	1-3-61	30	20	20
131	2-3-61	31	20	20
132	2-3-61			100
133	2-3-61			100
134	7-3-61	34	20	20
135	2-3-61	35	60	20 80
136	8-3-61	36	20	20
137	2-3-61	37	60	20 80
138	2-3-61	38	60	20 80
139	7-3-61	39	20	20
140	8-3-61	40	20	20
141	3-3-61	41	20	20
142	6-3-61	42	20	20
143	7-3-61	43	20	20
144	6-3-61	44	20	20
145	8-3-61	45	20	20
146	9-3-61	46	20	20
147	8-3-61	47	60	16 76
148	7-3-61	48	20	20
149	9-3-61		60	4 64
150	7-3-61	50	20	20
151	15-3-61		60	20 80
			6450	154104 481 9514

OBSERVATIONS:

- Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
- Le Solde à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en recettes à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne dépenses de Banque du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en dépenses à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne recettes de Banque du L. C. Centralisateur.
- A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une Inscription bancaire inverse, au L. C. Centralisateur.
- Voir modèle 16 bis.

entre renseignements...  
Tux  
Aue  
Aue

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D. *Ruvinda*

TERRITOIRE D. *Rubengera*

FICHE MENSUELLE

n° *comptes*

n° *act not et imp*

n° *trac de jus*

n° *droit m. luy*

D. *Comptes*

*act not et imp*

*trac de jus*

*droit m. luy*

*E.C. 4%*

*Solde*

N°	Date	Libellé	Recettes		Dépenses		
		<i>Report page 6</i>	<i>6550</i>	<i>1540</i>	<i>1040</i>	<i>484</i>	<i>9614</i>
152	9-3-61	2			20		20
153	8-3-61	3		60		8	68
154	9-3-61	4		60		24	84
155	9-3-61	5		60		18	78
156	9-3-61	6		60		32	92
157	9-3-61	7			20		20
158	13-3-61	8			20		20
159	13-3-61	9			20		20
160	13-3-61	10			20		20
161	13-3-61	11			20		20
162	13-3-61	12			20		20
163	13-3-61	13			20		20
164	13-3-61	14			20		20
165	13-3-61	15			20		20
166	14-3-61	16		60		12	72
167	14-3-61	17			20		20
168	14-3-61	18			20		20
169		19		100		54	114
170	18-3-61	20		90			90
171	18-3-61	21		90		8	98
172	18-3-61	22		90		10	100
173	20-3-61	23			30		30
174	20-3-61	24			30		30
175	20-3-61	25			30		30
176	20-3-61	26			30		30
177	20-3-61	27			30		30
			<i>6450</i>	<i>2110</i>	<i>1440</i>	<i>644</i>	<i>10794</i>

OBSERVATIONS:

- Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
  - Le Solde à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en recettes à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne dépenses de Banque du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en dépenses à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne recettes de Banque du L. C. Centralisateur.
  - A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une Inscription bancaire inverse, au L. C. Centralisateur.
  - Voir modèle 16 bis.
- Les inscriptions au verso de la fiche CDP doivent être faites en même temps que les inscriptions au recto de la fiche CDP.*
- Signature: [Signature]*



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D. *Ruvumba*

TERRITOIRE D. *Ruhengeru*

*M. J. M. Hames*

FICHE MENSUELLE

no de  
amende  
no de  
act. not.  
tribuna  
no de  
fraible  
Central  
no de  
droit  
din  
amendes  
C. D.  
act. notari  
et in  
france  
et  
droit d'inscrip

N°	Date	Libellé	Recettes	Dépenses	EC 4%	Total		
		Report page 7				6550		
178	20-3-61	2811F	30			30		
179	21-3-61	2911F	90			90		
180	21-3-61	3011F	90			120		
181	21-3-61	3111F	30			30		
182	21-3-61					50		
183	21-3-61					50		
184	21-3-61	3411F	30			30		
185	21-3-61	3511F	90			122		
186	21-3-61	3611F	90			98		
187	22-3-61	3711F	90			112		
188	22-3-61	3811F	90			90		
189	22-3-61	3911F	90			114		
190	22-3-61	4011F	90			90		
191	22-3-61	4111F	90			102		
192	22-3-61	4211F	30			30		
193	22-3-61	4311F	30			30		
194	22-3-61	4411F				200		
195	1-3-61	4511F				200		
196	1-3-61	4611F				100		
197	3-3-61	4711F				100		
198	3-3-61	4811F				500		
199	6-3-61	4911F				300		
200	1-3-61	5011F				500		
201	15-2-61					50		
202	15-2-61					50		
			8550	100	2980	1580	754	13964

OBSERVATIONS:

1. Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
2. Le Solde à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en recettes à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne dépenses de Banque du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en dépenses à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne recettes de Banque du L. C. Centralisateur.
3. A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une Inscription bancaire inverse, au L. C. Centralisateur.
4. Voir modèle 16 bis.

*Les comptes bancaires et versables et arrêts à la somme de 13964 francs sont en concordance avec les comptes de la CDP*  
*Lucy Ab. A. M. Hames*

RESIDENCE D Buganda  
TERRITOIRE D Ruhengeru

715 - 9m Hommes

FICHE MENSUELLE

C. D. P.

N°	Date	Libellé	no				C. D. P.	Recettes		Dépenses		
			no mensuel	no Oct Ruhengeru	no Terc Ruhengeru	no divers Ruhengeru		no Ruhengeru	no Ruhengeru	E.C. 4%	Total	
		Report page 8					8550	100	2980	1580	754	13964
203	15-2-61		311				50					50
204	15-2-61		411				50					50
205	15-3-61		511				50					50
206	17-2-61		611				50					50
207	17-2-61		711				50					50
208	20-2-61		811				50					50
209	20-2-61		911				50					50
210	20-2-61		1011				50					50
211	20-2-61		1111				50					50
212	20-2-61		1211				50					50
213	1-3-61		1311				50					50
214	1-3-61		1411				50					50
215	3-3-61		1511				50					50
216	3-3-61		1611				50					50
217	3-3-61		1711				50					50
218	3-3-61		1811				50					50
219	6-3-61		1911				50					50
220	15-3-61		2011				50					50
221	15-3-61		2111				50					50
222	15-3-61		2211				50					50
223	21-3-61		2311				50					50
224	22-3-61		2411				50					50
225	22-3-61		2511				50					50
226	22-3-61		2611				50					50
227	22-3-61		2711				50					50

OBSERVATIONS:

- Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
- Le Solde** à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en **recettes** à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne **dépenses de Banque** du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en **dépenses** à la fiche CDP **doivent** apparaître dans la colonne **recettes** de Banque du L. C. Centralisateur.
- A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une **Inscription bancaire inverse**, au L. C. Centralisateur. *Certificat sincère et véritable et arrêté à la somme de 15 139 64 francs le 22-3-61*
- Voir modèle 16 bis. *quinze mille deux cent quatre-vingt-huit francs*

8450 1350 2980 1580 754 13964



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D *Ruanda*

TERRITOIRE D *Ruanda*

*11 - quittances*

FICHE MENSUELLE C. D. P

*no amendes*  
*no achat*  
*no bureau*  
*no francs comm.*  
*no droit sur loyer*  
*amendes*  
*alca. net*  
*et m. parano*  
*franc de*  
*et compensative*  
*droit d*  
*inscription*  
E.C. 470

*Total*

N°	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
		<i>Report page 10</i>	8450	754
<i>253</i>	<i>22-3-61</i>	<i>22/1</i>	<i>50</i>	<i>50</i>
<i>254</i>	<i>22-3-61</i>	<i>23/1</i>	<i>50</i>	<i>50</i>
<i>255</i>	<i>22-3-61</i>	<i>24/1</i>	<i>50</i>	<i>50</i>
			8450	754
			2600	
			2980	
			1580	
				16614

OBSERVATIONS:

1. Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
2. **Le Solde** à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en **recettes** à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne **dépenses** de **Banque** du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en **dépenses** à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne **recettes** de Banque du L. C. Centralisateur.
3. A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une **Inscription bancaire inverse**, au L. C. Centralisateur.
4. Voir modèle 16 bis.

*certificat n° 10 et véritable et arrive à la somme de seize mille six cent quatre vingt francs*

# 2 Report

Mois de Janvier 1961  
 Perceptions, Recettes judiciaires Tribunal  
 Canton de Lynd

No	Emission	AMENDE B.V.M.	Arde de Justice	Autres recettes B.V.M.			
		art 012003	art 012008	art 012008	art 012008	art 012008	
		Report	Report	Frais de Justice Report	Droit d'im- -script Report	4% Report	Tota- -le Report
		6400	1900	1000	260	54	1634
31				60		12	72
16823			450				450
32				60			60
33						120	120
34				60			60
35		400		100			500
36					20		20
37					20		20
38					20		20
39					20		20
40		200					200
41					20		20
42					20		20
43					20		20
3922			600				600
44					20		20
45					20		20
46					20		20
47		100		60			160
48		400		100		12	512
49		400					400
16838			350	60			410
50		150		60		14	214
1		200		40			240
2		400					400
3					20		20
4					20		20
5		400		60		15	475
6		500		100		16	616
7				60		12	72
8		400					400
9				100		4	104
10				120		12	132
		9950	<del>2300</del> 3350	2040	480	804	1634

3 Report.

Mois de janvier 1961  
 Perceptions recettes judiciaires  
 Tribunal de Canton à Cywe.

No quittances	amende B.V.H. C1 art. 012003	actes de notariés et inkwano B.V.H. art. 012008	autres recettes B.V.H. art. 012008			TOTAL
			fray de justice	Droit d'in- scription	H/O	
	Report 10 550 9 350 400	Report 25 00 2300	2040	480	851 641	1597
11			100		21	521
12			60		39	99
39641		150				150
13			60			60
14			60			60
15				20		20
3025		1050				1050
16				20		20
17				12		12
18	400 100				4	104
	10450 <del>11050</del>	3500 <del>4000</del>	2520	592		7051856 <del>8651882</del>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la  
 Somme de <sup>huit</sup> Dix <sup>huit</sup> sept mille <sup>vingt</sup> cinq cent <sup>soixante</sup> sept francs

Gapfuyekubaho Jean Greffier du tribunal  
 de Canton à Cywe





N°	Amendes B.V.M. art. 012003		Inkumano B.V.M. art. 012006	Autres recettes B.V.M. art. 012008			TOTAL
	acte de violence	convocation		Frais de justice	Droit d'inscription	4%	
		3700	1200	1240	260	461	6861
46					20		20
47					20		20
48					20		20
49					20		20
50					20		20
1					20		20
2					20		20
3					20		20
4					20		20
5					20		20
6					20		20
7					20		20
8					20		20
9					20		20
10					20		20
11					20		20
12					20		20
13	<del>100</del>	600		140		40	180
14	<del>30</del>	400		40		15	455
15	<del>30</del>			40			60
16	<del>40</del>	600		40		60	140
17					20		20
18	<del>100</del>	600		60		12	152
19					20		20
20					20		20
21	<del>30</del>	400		40		50	510
22		600		6		398	998
23	<del>30</del>	200		40		19	259
24	<del>30</del>			40		60	120
	340	7100	1200	1900	660	1145	11345
	<del>654</del>	<del>3500</del>		<del>300</del>		654	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:  
 Onze mille neuf cent septante cinq francs le 23-3-61  
 Gaffier Goppuchataho Yau



REPORT

Mars de Mars 1961  
 perceptions recettes judiciaires-tribunal  
 de Banton à Cyue

No	Quittances		AMendes B.V.M. 61 art. 0.12.008	Intéwanos B.V.M. art. 0.12.008	Huites recettes B.V.M.61 art. 0.12.008	Droit d'ins-40% criptions (60.115)	TOTAL
	de	Conso- cations					
25			3100	1200			11975
26		60			100	30	30
27							120
28		80			80	30	30
29	50			50			10
30		20			60		50
31		30	600		80		60
32		50	400		140	16	876
33		50	400		40	12	52
34		100			40	19	479
35		60			40	8	468
36		50			40	100	260
37					40		100
38			400	400		100	100
39							1100
40			400				400
41						30	30
42			400			30	30
43						30	30
44			600				8
45						30	408
46						30	30
47		100	600		40	60	612
48				50	40		30
49	50			50			60
50							50
51							50

Perçu par  
 7031 / 606/6  
 2/3/61

1080 1750 2910 300 17240 12.21

Certifier sincère et véritable et arrêté à la somme  
 de dix mille sept mille deux cent et dix francs le 23-3-61  
 Greffier: Gappuzekuhako Jean de la Croix



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod 13

5183

RESIDENCE D. *Ruanda*

TERRITOIRE D. *Ruanda*

Livre de Caisse de *Le Journal Revue* Mois de *juin* Page *1*

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES
			ap.	Tit.	100	500	
		Report					670
1						40	40
2				50			50
3				50			50
4				50			50
5				50			50
6					70	20	20
7						20	20
8						20	20
9						20	20
10						20	20
11						20	20
12						20	20
13						20	20
14						20	20
15						20	20
16						20	20
17						20	20
18						20	20
19						20	20
20						20	20
21						20	20
22						20	20
23						20	20
24						20	20
25						20	20
26						20	20
27						20	20
28						20	20
29						20	20
30						20	20
31						20	20
1					40		40
2				50	70		50
3				50			50
4				50			50
5						40	40
6						20	20
					<del>50</del>	<del>140</del> 580	1540
					100	260	50

Note : numération continue des postes.

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod 13

5183

RESIDENCE D *Ruanda*  
 TERRITOIRE DE *Ruanda*

Livre de Caisse de *de Ruanda* Mois

Page

Jour	N°	LIBELLE	N°	Imputation		ENTREES		SORTIES	
				ac.	lit.				
		Report							1540
1		Régie postale 44	45	1	100				100
2			45	2	100				100
3			45	3	100				100
4			45	4	100				100
5			45	5	100				100
6			45	6	100				100
7			45	7	100				100
8			45	8	100				100
9			45	9	100				100
10			45	10	100				100
11			45	11	100				100
12			45	12	100				100
13			45	13	100				100
14			45	14	100				100
15			45	15	100				100
16			45	16	100				100
17			45	17	100				100
18			45	18	100				100
19			45	19	100				100
20			45	20	100				100
21			45	21	100				100
22			45	22	100				100
23			45	23	100				100
24			45	24	100				100
25			45	25	100				100
26			45	26	100				100
27			45	27	100				100
28			45	28	100				100
29			45	29	100				100
30			45	30	100				100
					800	100			4340

Note : numération continue des postes.

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE DU Ruanda  
TERRITOIRE DE Rukemberi-

Livre de Caisse de Irubana Rwanda Mois

Mod 13

5183

Amendes -  
de Kibuna  
de Kiburama  
de Kiburama  
4 pages.  
Page

Jour	N°	LIBELLE	N°	Imputation		ENTREES	SORTIES	Total
				de	de			
		Report		200	100			4340
24/2	1	Reçu mande aff 45	29	100				100
	2	" 45	30	100				100
	3	" 45	31	100				100
	4	" 45	32	100				100
	5	" 45	33	100				100
	6	" 45	34	100				100
	7	" 45	35	100				100
	8	" 45	36	100				100
	9	" 45	37	100				100
	10	" 45	38	100				100
	11	" 45	39	100				100
24/2	12	" 45	40	100				100
	13	" 45	41	100				100
	14	" 45	42	100				100
	15	" 45	43	100				100
	16	" 45	44	100				100
24/2	17	Reçu sans le post	21	45		40		40
	18	" 62	46			40		40
	19	" 24	47			40		40
24/2	20	Reçu mande	45	48	100			100
	21	" 45	49	100				100
	22	" 45	50	100				100
	23	" 45	1	100				100
24/2	24	Reçu act not	4	44	50			50
	25	Reçu sans le post aff 16	4			40		40
24/2	26	Reçu mande aff 46	3				20	20
	27	" 44	4				20	20
24/2	28	Reçu mande aff 15	5	100				100
				240	150	40		6690

Note : numération continue des postes.

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod 13

5183

RESIDENCE DU Ruanda

TERRITOIRE DE Ruhandari

Livre de Caisse de Tribunal Rwaga Mois

Amendes-  
de Ruanda  
des notaires

5 pages -  
Page

Jour	N°	LIBELLE	quitt.	Imputation		ENTREES		SORTIES		Total
				ar.	lit.	120	100	400	100	
		Report.		100	40	120	100	-		6690
1/10	1	Reçu pour dépôt aff 18	6			40				40
2/10	2	Reçu 14 mandes	45	7	100					100
	3		45	8	100					100
11/3	4		45	9	100					100
13	5	Reçu pour dépôt aff 13	10			40				140
	6		8	11		40				40
13	7	Reçu Amendes	45	12	100					100
	8	pour dépôt	20	13		40				40
	7		23	14		40				40
2/10	10	amendes	45	15	100					100
1	11		6	16					50	50
	12		7	17					50	50
	13		8	18					50	50
	14		9	19					50	50
	15		5	20					50	50
	16		6	21					50	50
	17		7	22					50	50
11/3	18	pour dépôt	19	16		40				40
	19	amendes	15	17	200					200
11/3	20		5	18	500			16		516
2/10	21		45	19	100					100
	22		45	20	100					100
	23		45	21	100					100
	24		45	22	100					100
	25		45	23	100					100
	26		45	24	100					100
11/3	27	pour dépôt aff 32	25			40				40
	28		42	26		40				40
					500	300	100	16		9176

Note : numération continue des postes.

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE DU Ruanda  
TERRITOIRE DE Ruheruheru

Livre de Caisse de M. le Comptable Ruwaga Mois

Mod 13

5183

6 pages.

Imputation  
de  
Ruanda  
des notariés  
Hors de partie  
Comptoir

Page

Total

Jour	N°	LIBELLE	quitté	Imputation		ENTREES	SORTIES	Total
				ar	lit.			
		Report.						9,176
10/3	1	Report	47			40		40
11/3	2	Report	48 28				20	20
	3		49 29				20	20
	4		50 30				20	20
	5		51 31				20	20
	6		52 32				20	20
	7		53 33				20	20
	8		54 34				20	20
	9		55 35				20	20
	10		56 36				20	20
	11		57 37				20	20
	12		58 38				20	20
	13		59 39				20	20
14/3	14	Report	45 40	100				100
15/3	15	Report	45 41			20		20
	16		42			20		20
	17		43			20		20
	18		44			10		40
	19		45				20	20
	20		43 46			40		40
	21		40 47			40		40
	22		45 48	100				100
	23		45 49	100				100
	24		3 1	100			20	1020
	25		46 2			40		40
	26		35 3	500			12	512
	27		8 8 N		50			50
	28		9 9 N		50			50
	29		10 10 N		50			50
	30							
				1800	150	260	280	11,678

Note : numération continue des postes.

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE DU *Ruanda*

TERRITOIRE DE *Ruanda*

Livre de Caisse de *Ruanda* Mois

Mod 13

5183

7 pages

*Imputation de Ruanda de Ruanda de Ruanda*

Page

Jour	N°	LIBELLE	Quitt	Imputation		ENTREES	SORTIES
				scr.	lit.		
		Report -					11678
413	1	Rendu de <i>Rendu</i> aff 10	10		50		50
181	2	<i>Rendu</i> 8	4	250			12 262
213	3	<i>Rendu</i> 22	5	250			4 254
213	4	<i>Rendu</i> 4	6	300			8 308
213	5	<i>Rendu</i> 35	7		30		30
							12 592
							24 12518

Note : numération continue des postes.

*Certifié sincère et véritable d'arrête à la somme de deux mille cinq cent vingt quatre francs*







TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D ~~3850~~ ~~700~~ ~~1100~~ ~~1700~~ 380 48 6778  
 TERRITOIRE D 3850 700 1100 1700 380 48 4448

FICHE MENSUELLE C. D. P.

N°	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
		8	200	
		6		
		6		
		6		
		10		
		6		
		40		

OBSERVATIONS:

~~3490~~ ~~700~~ ~~680~~ ~~240~~ ~~65~~ ~~507~~

- Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
- Le Solde à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en recettes à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne dépenses de Banque du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en dépenses à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne recettes de Banque du L. C. Centralisateur.
- A chaque operation faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une Inscription bancaire inverse, au L. C. Centralisateur.
- Voir modèle 16 bis.

7040 2100 2080 620 313 12153

RESIDENCE D

TERRITOIRE D

~~5640~~ ~~4000~~ ~~4000~~ ~~870~~ ~~305~~ ~~4515~~  
 IVe  
~~2000~~ ~~2100~~ ~~2080~~ ~~620~~ ~~313~~ ~~12173~~

FICHE MENSUELLE C. D. P.

N	Date	Libellé	Recettes	Dépenses
		40	40	
	300	6		
		6	4	
	400			
		40		
		20		
		160		
		20		
		8		
		6		
		20		
		20		
		6		
		6		
		6		
		200		

pièce de Travaux 1964

OBSERVATIONS:

~~7730~~ ~~2700~~ ~~1300~~ ~~1080~~ ~~913~~  
~~12150~~ ~~400~~ ~~700~~ ~~60~~ ~~20~~ ~~13083~~  
 11940 3000 2060 480 511 16271

1. Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
2. Le Solde à verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en **recettes** à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne **dépenses** de Banque du L. C. Centralisateur ; les inscriptions figurant en **dépenses** à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne **recettes** de Banque du L. C. Centralisateur.
3. A chaque opération faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une **Inscription bancaire inverse**, au L. C. Centralisateur.
4. Voir modèle 16 bis.





*1945 Mars*

FICHE MENSUELLE C. D. P.

N°	Date	Recettes	Dépenses
	1-360	4650	4180
	500	650	740
		520	418
		30	30
		6	42
		6	2088
	250	250	
	30	30	
			576
			21676
			21776

OBSERVATIONS:

1. Les C. A. des I. C. - I. S. et I. B. renseignés à la fiche CDP doivent être en concordance avec ceux de la pièce mensuelle « Etat de Perception d'impôts du même mois »
2. Le Solde a verser au compte de la CDP n'apparaît pas au L. C. Centralisateur ; par contre les inscriptions figurant en **recettes** à la fiche CDP doivent apparaître dans la colonne **dépenses** de **Banque** du L. C. Centralisateur les inscriptions figurant en **dépenses** à la fiche CDP **doivent** apparaître dans la colonne **recettes** de Banque du L. C. Centralisateur.
3. A chaque operation faite pour le compte de la CDP par Caisse Centrale doit correspondre une **Inscription bancaire inverse**, au L. C. Centralisateur.
4. Voir modèle 16 bis.

Vu et vérifié et porté  
au L.C. N° 199 le 31-3-61  
Le Comptable territorial 431e

*Muegel*



PROCES-VERBAL DE DEFICIT DE CAISSE.

L'an mil neuf cent soixante et un, le trente-unième jour du mois de mars, Nous RUTAYOMBA Fidèle, comptable territorial à Ruhengeri, après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour avons arrêté:

Les entrées de fonds à la somme de: 38.858.914 frs.

Les sorties de fonds à la somme de: 36.722.423 frs,  
et l'excédent des entrées sur les sorties à la  
somme de : 2.136.491 frs.

Le montant de l'encaisse réelle est de : 2.129.083 frs.

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un déficit de : 7.408 frs (sept mille quatre cent huit francs).

Raisons supposées de cette différence:  
Déficit constaté lors de l'encaissement des recettes des tribunaux de canton.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès-verbal au jour, mois et an que dessus.

RUTAYOMBA Fidèle.

---

NOTE EXPLICATIVE: Il a été constaté un déficit dans l'encaisse de CAPFUYEKUBAHO, greffier du tribunal de canton de Kigarama-Cyuve. Ce déficit provient de la différence constatée.  
Le Procès-Verbal Judiciaire a été dressé à la charge de son prédécesseur le nommé BANYANGANDORA, LEQUEL S'EST RENDU coupable de détournement.



100  
31-3-1  
Ruhengeri, le 31-3-1  
Ruhengeri

PROCES-VERBAL DE DEFICIT DE CAISSE.

L'an mil neuf cent soixante et un, le trente-unième jour du mois de mars, Nous RUTAYOMBA Fidèle, comptable territorial à Ruhengeri, après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour avons arrêté :

Les entrées de fonds à la somme de : 38.858.014 frs.

Les sorties de fonds à la somme de : 36.722.423 frs,  
et l'excédent des entrées sur les sorties à la  
somme de : 2.136.491 frs.

Le montant de l'encaisse réelle est de : 2.129.083 frs.

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un déficit de : 7.408 frs (sept mille quatre cent huit francs).

Raisons supposées de cette différence:  
Déficit constaté lors de l'encaissement des recettes des tribunaux de canton.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès-verbal au jour, mois et an que dessus.

RUTAYOMBA Fidèle.

---

NOTE EXPLICATIVE: Il a été constaté un déficit dans l'encaisse de GAFUYEKUBAHO, greffier du tribunal de canton de Kigarama-Cyuye. Ce déficit provient de la différence constatée.

Le Procès-Verbal Judiciaire a été dressé à sa charge de son prédécesseur le nommé BANYANWANDI; lequel est rendu coupable de détournement.

Vu et vérifié et porté en D  
au L. C. N° 199 du 31-3-67

Le Comptable: *[Signature]*

*[Signature]*

PROCES-VERBAL DE DEFICIT DE CAISSE.

L'an mil neuf cent soixante et un, le trente-unième jour du mois de mars, Nous RUTAYOMBA Fidèle, comptable territorial à Ruhengeri, après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour avons arrêté:

Les entrées de fonds à la somme de: 38.858.914 frs.

Les sorties de fonds à la somme de: 36.722.423 frs,  
et l'excédent des entrées sur les sorties à la  
somme de : 2.136.491 frs.

Le montant de l'encaisse réelle est de : 2.129.083 frs.

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un déficit de : 7.408 frs (sept mille quatre cent huit francs).

Raisons supposées de cette différence:  
Déficit constaté lors de l'encaissement des recettes des tribunaux de canton.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès-verbal au jour, mois et an que dessus.

RUTAYOMBA Fidèle.

*[Signature]*

---

NOTE EXPLICATIVE: Il a été constaté un déficit dans l'encaisse de GAPFUYEKUBAHO, greffier du tribunal de canton de Kigarama-Cyuve. Ce déficit provient de la différence constatée.

Le Procès-Verbal Judiciaire a été dressé à la charge de son prédécesseur le nommé BANYANGANDORA lequel s'est rendu coupable de détournement.

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod. 13

RESIDENCE D.....  
TERRITOIRE D.....

LIVRE DE CAISSE de

*20* Mois de *Janvier* de *1910*  
*Trésorier* *Just.*  
*4%*  
 Page *8*

CENTRAL - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
			1780	2950	3440	4980
					<sup>1000</sup> <del>4920</del>	770
395		Rec. par aff. 5627	26		20	20
396		5628	27		20	20
397		5629	28		20	20
398		5625	29		40	70
399		5375	30		20	20
400		5358	20N	50		50
401		5359	21N	50		50
402		5360	22N	50		50
403		5361	23N	50		50
404		5362	24N	50		50
405		5363	25N	50		50
406		5364	26N	50		50
407		5365	27N	50		50
408		5366	28N	50		50
409		5367	29N	50		50
410		5368	30N	50		50
411		<i>Dot.</i>	28T	50		50
412			29T	50		50
413			30T	50		50
414		5630	31		20	20
415		5631	32		20	20
416		5632	33		20	20
417		5633	34		20	20
418		5634	35		20	20
419		5635	36		20	20
420		5636	37		20	20
421		5596	38		60	60
422		5624	39		60	60
			1780	3650	3620	1220800
						11050

Note : numération continue des postes

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod. 13

RESIDENCE D.....

TERRITOIRE D.....

LIVRE DE CAISSE de

Mois de  
 Avril  
 de  
 1926

Page 9

CENTRAL - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE		Imputation		ENTREES		SORTIES	
				art.	litt.				
		Reports.		1700	3650	3620	1220	800	11 070
102	423	5632	40						20
	424	5633	41			60			60
	425	5634	42			80			80
	426	5635	43			60			60
	427	5636	44			60			60
	428	5637	45					12	12
	429	5638	46			20			20
	430	5639	47			20			20
	431	5640	48			60			60
	432	5641	49			60			60
	433	5642	50				20		20
	434	5507	1	100					100
	435	5633	2			60			60
	436	5639	3			60			60
	437	5630	4			60			60
	438	5415	5			60			60
	439	5558	6			20			20
1126	440	5631	7			60			60
	441	5628	8			60			60
	442	5635	9			60	30		30
	443	5632	10			60			60
	444	5644	11				20		20
	445	5642	12				20		20
	446	5642	13			40			40
	447	5436	14			60			60
	448	5608	15	200				12	212
	449	5643	16				20		20
1126	450	5643	17			40			40

2150 2657 4040 1284 12 1184  
 1340

Note : numération continue des postes



TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod. 13

RESIDENCE D.....

TERRITOIRE D.....

LIVRE DE CAISSE de

Mois de

Page 12

no pentance  
 12  
 10-2001  
 2/10/10  
 10-2001

Jour	N°	LIBELLE		Imputation		ENTREES		SORTIES	
				art.	litt.				
		Reports :		2930	4300	5200		15674	
				4250				<del>1562</del>	
5604		Recu pour of	5374	36	50			50	
5605			5375	37	50			50	
5606			5376	38	50			50	
5607			5377	39	50			50	
5608			5378	40	50			50	
5609			5379	41	50			50	
5610		Aut		39	50			50	
5611				40	50			50	
5612		5662		42		20		20	
5613		5663		43		20		20	
5614		5664		44		20		20	
5615		5665		45		20		20	
5616		5666		46		20		20	
5617		5667		47		20		20	
5618		5668		48			36	36	
5619		5669		49	100		12	112	
5620		5658		20		60	16	76	
5621		5655		21		60		60	
5622		5669		22			42	42	
5623		5668		23		20		20	
5624		5660		24		20		20	
5625		5669		25		20		20	
5626		5640		26		20		20	
5627		5656		27		20		20	
5628		5655		28		20	20	40	
5629		5671		29		20		20	
5630		5672		30		20		20	
5631		5661		31		60		60	
				3030	<del>4700</del>	6090	9200	16840	
								<del>16740</del>	

Note : numération continue des postes

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D.....

TERRITOIRE D.....

LIVRE DE CAISSE de .....

*n° quit*  
*Ruanda*  
 Mois *Jan* de *Dec*  
*1940*  
*1940*  
*1940*  
 Page *13*

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
		<i>Reports</i>		<i>4700</i>				
			<i>6030</i>	<i>1600</i>	<i>6020</i>	<i>1420</i>	<i>1170</i>	<i>16.840</i>
<i>65</i>	<i>535</i>	<i>200 pour aff.</i>	<i>5665</i>	<i>320</i>	<i>60</i>			<i>60</i>
<i>536</i>		"	<i>5667</i>	<i>33</i>	<i>60</i>			<i>60</i>
<i>537</i>		"	<i>5672</i>	<i>34</i>	<i>60</i>			<i>60</i>
<i>538</i>		"	<i>5673</i>	<i>35</i>		<i>20</i>		<i>20</i>
<i>539</i>		"	<i>5674</i>	<i>36</i>		<i>20</i>		<i>20</i>
<i>40</i>		"	<i>5677</i>	<i>37</i>	<i>60</i>			<i>60</i>
<i>541</i>		"	<i>5668</i>	<i>38</i>	<i>60</i>			<i>60</i>
<i>542</i>		"	<i>5662</i>	<i>39</i>	<i>60</i>			<i>60</i>
<i>343</i>		"	<i>5380</i>	<i>42</i>			<i>50</i>	<i>50</i>
<i>544</i>		"	<i>5381</i>	<i>43</i>			<i>50</i>	<i>50</i>
<i>545</i>		"	<i>5382</i>	<i>44</i>			<i>50</i>	<i>50</i>
<i>546</i>		"	<i>5383</i>	<i>45</i>			<i>50</i>	<i>50</i>
<i>547</i>		"	<i>5384</i>	<i>46</i>			<i>50</i>	<i>50</i>
<i>548</i>		"	<i>5385</i>	<i>47</i>			<i>50</i>	<i>50</i>
<i>49</i>		<i>lots</i>		<i>48</i>			<i>50</i>	<i>50</i>
<i>50</i>		"		<i>49</i>			<i>50</i>	<i>50</i>
<i>51</i>		"	<i>5664</i>	<i>40</i>	<i>60</i>			<i>60</i>
<i>52</i>		"	<i>5675</i>	<i>41</i>		<i>20</i>		<i>20</i>
<i>3</i>		"	<i>5676</i>	<i>42</i>		<i>20</i>		<i>20</i>
<i>4</i>		"	<i>77</i>	<i>43</i>		<i>20</i>		<i>20</i>
<i>5</i>		"	<i>78</i>	<i>44</i>		<i>20</i>		<i>20</i>
<i>6</i>		"	<i>5531</i>	<i>45</i>	<i>50</i>			<i>50</i>
<i>7</i>		"	<i>5670</i>	<i>46</i>	<i>60</i>		<i>2</i>	<i>62</i>
<i>8</i>		"	<i>5666</i>	<i>47</i>	<i>60</i>		<i>12</i>	<i>72</i>
<i>9</i>		"	<i>5679</i>	<i>48</i>		<i>20</i>		<i>20</i>
<i>10</i>		"	<i>5680</i>	<i>49</i>		<i>20</i>		<i>20</i>
<i>11</i>		"	<i>5677</i>	<i>50</i>	<i>60</i>			<i>60</i>
<i>12</i>		"	<i>5663</i>	<i>1</i>	<i>60</i>			<i>60</i>
			<i>3080</i>	<i>505</i>	<i>6680</i>	<i>2050</i>	<i>1784</i>	<i>18494</i>
				<i>5100</i>				<i>18124</i>

Note : numération continue des postes





TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RESIDENCE D.....  
TERRITOIRE D.....

LIVRE DE CAISSE de  
F. ROYAL Gabon

Mois de  
Année de  
A été  
de  
mars  
juin  
40%

TOTAL

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
		Report:			7210	420	1390	19700
24/4/59	590	5693	25	5350		30	30	
	591	5694	26			30	30	
	592	5695	27			30	30	
	593	5689	28		90		90	
	594	5696	29			30	30	
	595	5685	30		90		90	
	596	5677	31			30	30	
	597	5661	32				12	12
	598	5676	33		90		90	
	599	5396	48	50			50	
24/3/60	600	5698	34			30	30	
	601	5699	35			30	30	
	602	5700	36			30	30	
	603	5701	37			30	30	
	604	5688	38		90		90	
	605	5690	39		90		90	
	606	5640	40		120		120	

3330 5850 7280 2690 1400 20502

Cadre sincère et véritable et arrêté à la somme de vingt mille six cent deux (20602) francs.

pour le point  
Gen 4° 1031 / 609 / le G...  
21/5/61  
16/5/61

Note : numération continue des postes

RESIDENCE D.....

TERRITOIRE D.....

LIBRE DE CAISSE de .....

no quit.

Année des  
Mois de  
Mukwano  
de

Trans de post.

Inscriptions

40%

Total

Page 10

CENTRAF - BURUNDI

N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES		
		art.	litt.					
	Reports:		30000	3650	416	1340	854	12584
457	5637				60			60
458	5638							50
459	5639							50
460	5640							50
461	5641							50
462	5642							50
463	5643							50
464	5644							20
465	5645							20
466	5646							20
467	5647							20
468	5648							20
469	5649							20
470	5650							20
471	5651							20
472	5652							60
473	5653		200				40	240
474	5654							60
475	5655		250					250
476	5656		100					108
477	5657					20		20
478	5658					20		20
479	5659					20		20
480	5660							60
481	5661							60
482	5662							60
483	5663							60
484	5664							60
485	5665							60
486	5666							60
487	5667							60
488	5668							60
489	5669							60
490	5670							60

21303000 5140 1560 14278  
4000 1560 14228

TERRITOIRE DU RWANDA-UKUNDU  
 RESIDENCE DU RWANDA  
 TERRITOIRE DE RUHENGURI

RUHENGURI



18239

Vu et vérifié et porté en R  
 au ldc N° 191 du 21/3/1961

Le Comptable Territorial 9.031.

DEVISSCHER, A. H.

AUD. YOMBA, P.

Liste récapitulative des cotisations  
 patronales et personnelles "Pensions",  
 perçues au cours du mois de *mai*, 19*61*

N° réf. ldc :	Dates	: Matricule ou unité admin. :	C O T I S A T I O N S :		Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	ou Service.	
58	21/3/61	Bole ba irurier 790440001	122 2000	122 2000	4244	244 4000

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

Vu et vérifié et porté en R  
au ldc N° *192* du *31/3/1961*

Le Comptable Territorial 9.031,  
DEVISSCHER, A.- *RUTAYOMBA, P.*

Liste récapitulative des cotisations  
patronales et personnelles "Pensions",  
perçues au cours du mois de *mai* 19 *61*

N° réf. ldc :	Dates	: Matricule ou unité admin. :	<u>C O T I S A T I O N S</u>		: Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	ou Service.	
132	31/3/61	791014001	650	650	1300	1300
		Hôpital				

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

Vu et vérifié et porté en R  
au ldc N° *193* du *31 mai 1961*  
Le Comptable Territorial 9.031,  
DEVISSCHER, A. BUNYONDA, F.

Liste récapitulative des cotisations  
patronales et personnelles "Pensions",  
perçues au cours du mois de *mai* 19 *61*

N° réf. ldc :	Dates	: Matricule ou unité admin. :	<u>C O T I S A T I O N S</u>		: Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	ou Service.	
79	21/3/61	Vétomnaire 791120001	178	178	356	356

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-

Vu et vérifié et porté en R  
au ldc N° *194* du *31 mars 1961*

Le Comptable Territorial 9.031,  
DEVISSCHER, A.-

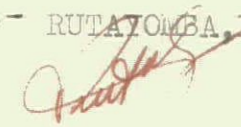
Liste récapitulative des cotisations  
patronales et personnelles "Pensions",  
perçues au cours du mois de *mars* 19 *61*

N° réf. ldc :	Dates	: Matricule ou unité admin. :	<u>C O T I S A T I O N S</u>		: Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	: ou Service.	
<i>104</i> <i>165</i>	<i>31/3/61</i>	<i>agri. 765522701</i>	<i>231</i> <i>1279</i>	<i>231</i> <i>1279</i>	<i>3020</i>	<i>462</i> <i>2558</i>

TERITOIRE DU RWANDA-URUNDI  
RESIDENCE DU RWANDA  
TERITOIRE DE KUYENGERI.-

Vu et vérifié et porté en R  
au ldc N° 194 du 31/3/1961  
Le Comptable Territorial 9.031,

DEVISSCHER, A. - RUTAYOMBA, P.



Liste récapitulative des cotisations  
patronales et personnelles "Pensions",  
perçues au cours du mois de *mars* 19 *61*

N° réf. ldc :	Dates	: Ile ou unité admin. :	C O T I S A T I O N S		: Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	ou Service.	
112	31/3/61	A I M O.766523701	265	265	1490	530
115			480	480		960

*Sokol / Sokol*

PRÉFECTURE DU RUANDA-URUNDI  
RÉSIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KUYENGERI.--

Au et vérifié et porté en R  
au ldc N° 195 du 31/3/1961  
Le Comptable Territorial 9.031,

DEVISSCHER, A. - MUTIZI BA, F.



Liste récapitulative des cotisations  
patronales et personnelles "Pensions",  
perçues au cours du mois de *mars* 19 *61*

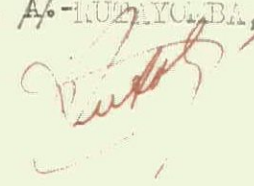
N° réf. ldc :	Dates	: Isle ou unité admin. :	C O T I S A T I O N S		: Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	: ou Service.	
118		T.S.F 766525701	24	24	48	48



MINISTRE DU RUANDA-URUNDI  
 PRESIDENCE DU RUANDA  
 TERRITOIRE DE RUFENGERI.-

Vu et vérifié et porté en R  
 au ldc n° 196 du 31/3/1961  
 Le Comptable Territorial 9.031,

DEVISSCHER, A.-RUBINYOLBA, F.



Liste récapitulative des cotisations  
 patronales et personnelles "Pensions",  
 perçues au cours du mois de *mars* 19 *61*

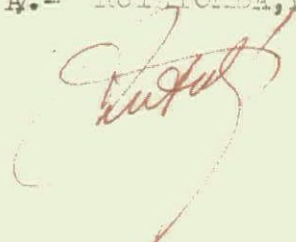
N° réf. ldc :	Dates	N° ou unité admin. :	C O T I S A T I O N S :		Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	ou Service.	
121		T.P 766525701	161	161	534	322
125			106	106		212

LE ROYAUME DU RWANDA-URUNDI  
 ASSISTANCE DU RWANDA  
 TERRITOIRE DE RUFENGURI.-

Vu et vérifié et porté en P  
 au ldc N=197 du 3/13/1961  
 Le Comptable Territorial 9.531,

LEWISSEYER, A.- RUMUKOIBA, P.

Liste récapitulative des cotisations  
 patronales et personnelles "Pensions",  
 perçues au cours du mois de *juin* 19 *61*



N° ref. ldc :	Date	Mise ou unité admin. :	C O T I S A T I O N S :		Subtotaux pa unité admin.	
			Patron. :	Person. :	ou Service.	
157		T.P.M 766526701	339	339	678	<del>678</del>



### RÉCAPITULATION COMPTABLE

Mois de .....  
Date : .....  
Signature : .....

1500 / 30  
50  
—————  
150050

#### I. — Recettes :

#### II. — Dépenses :

1° M.-O. I. (fiche III) :	journaliers . . . . .	.....
	contractés . . . . .	.....
2° Tracteurs (fiche IV) . . . . .		.....
	Carburants, lubrifiants (achat) . . . . .	.....
	Entretien . . . . .	.....
	Réparations . . . . .	.....
3° Matériel agricole : Entretien, réparations. . . . .		.....
4° Constructions : Achat de matériaux. . . . .		.....
	transports. . . . .	.....
5° Divers . . . . .		.....
	<b>Total :</b>	.....

#### III. — Prix de revient des principaux travaux effectués :

2665  
2111  
—————  
2872

Sub Counton Mulona	Sol	1F fem	1F capt	Total	d'occup	solde	requis
Juge Mustura	fev. mar 400 200 = 2400	fev mar 60 300 = 360.	-	2760.	- 2000	760.	
Jefici Sebeube	300 1500 = 1800	-	-	1800.	- 2000	200	300/3
Col. Ndyonabo (1)	du 24/2 au 18/3 12 jours x 25 = 300.	-	-	300.	-	300	300/3
" Kaprizi	a partir du 24/2 jusqu'à fin mars 25 4 jours février 25 " mars x 15 435	-	-	435	-	435	300/3
Assesseurs Bouduguru	du 24/2 au 18/3 8 x 50 = 400			400.	-	400	
" Nkurongirwa	4. 6 x 50 = 300			300.	-	300	
" Npaki Bwinda	" 6 x 50 = 300			300	-	300	
" Nkwi Kwendere	" 6 x 50 = 300			300	-	300	
" Nkwekweundi	" 6 x 50 = 300			300	-	300	
" Bujijyobunda	" 6 x 50 = 300			300	-	300	
						3195	
(1) Creance pour reprise des minerais jusqu'à l'accordé qu'en sont sollicités - plants.							<p>2000 / 3 = 666.6</p> <p>670 / 2 = 335</p> <p>670 / 3 = 223.3</p> <p>335 + 223.3 = 558.3</p>

PROCES-VERBAL DE REMISE ET REPRISE  
D'UN BUREAU DE COMPTABILITE.

L'an mil neuf cent soixante et un le Premier jour du mois de février nous soussignés.

RINDIRO J. Comptable sortant  
RUTAYOMBA F. Comptable entrant

avons procédé à la remise-reprise du bureau de la comptabilité Territoriale à Ruhengeri et avons constaté ce qui suit:

- 1/ ENCAISSE: Voir P.V. de situation de caisse Mod.C 81 en annexe.
- 2/ INVENTAIRE des signes, acquits et documents valorisés

Voir annexe

- 3/ Litiges comptables et Administratifs (Voir annexe)
- 4/ Inventaire des meubles de sécurité à la disposition du Comptable pour la conservation des fonds et valeurs (Voir annexe)
- 5/ Inventaire du matériel et vivres en magasin (Pour autant que le Comptable soit gestionnaire des magasins (Voir annexe)
- 6/ Instructions Comptable et divers

Le règlement général sur la comptabilité publique tenu à jour.

Le Comptable entrant a pris connaissance de la circulaire n°34/ du 27 février 1950 de Monsieur le Gouverneur Général (conservation des deniers du Trésor et décompte à exiger des agents effectuant des perceptions pour le compte d'un comptable.

Le Comptable entrant a pris connaissance repris à son collègue le recueil des principales instructions à l'usage des comptables.

Le Comptable entrant a repris "en ordre" les fiches de détenteur d'armes, de véhicules et poste de radios ainsi que le registre des rentrées de taxes d'abattage.

Le Comptable entrant a repris à jour les fiches I relatives aux dépenses engagées et formule les observations consignées à la note annexe (4) ne formule pas d'observation à ce sujet. Le Comptable constate que les registres Mod. 202 et 204 (Impôts perçus) sont en ordre au moment de la reprise.-

Le Comptable entrant a pris connaissance de la lettre 34/09000 du 3.7.54 du Gouverneur Général relative à l'acceptation des chèques par les comptables Colonie.-

7/ Documents comptables en justification (Voir annexe)

8/ Archives comptables-les archives mensuelles sont classées en bon état jusqu'à celles y comprises du mois de janvier 1961

Pour Remise  
RINDIRO J.

Pour Reprise  
RUTAYOMBA F.

Visa de l'autorité qui a  
assisté à la remise-reprise  
Nom, initiales prénom et fonctions

Administrateur de Territoire  
BIERCKA de CASTERLE.M.-

- (1) En lettres
- (2) Citer la subdivision administrative
- (3) Localité
- (4) Barrer les mentions inutiles.



PROCESS-VERBAL DE SITUATION DE CAISSE

L'an mil neuf cent soixante et un, le premier jour du mois de février, Nous soussignés RINDIRO Joseph comptable sortant, et RUTAYOMBA Fidèle, comptable entrant, avons établi la situation de la Caisse après la clôture du mois de janvier comptabilisée au livre de caisse sous le numéro 0197 du 31 janvier 1961

I. DETAIL DE L'ENCAISSE.

A. Espèces: Billets	Nombre	Montant	Totaux
1000	-	-	-
500	2	1000	
100	7426	742600	
50	8012	400600	
20	105	2100	
10	955	9550	
5	2631	13155	
			1169005
Pièces de 50	-	-	
5	13553	67765	
2	926	1852	
1	14107	14107	
0,50	2066	10030	
			93757



Titres valant espèces  
Chèques -  
Accréditifs -

Total de l'encaisse: 1262766 Francs.

II. ~~ANALYSE~~ ANALYSE DES MOUVEMENTS AU LIVRE DE CAISSE.

Entrées de fonds 5262803  
Sorties de fonds 4000041

Solde des écritures 1262762

III. OPERATIONS RESTANT A REGULER.

Recettes rejetées néant  
Dépenses " néant

IV. ENVOIS DE FONDS EN COURS DE ROUTE.

Détail des envois pour lesquels l'accusé de réception n'est pas rentré

- 1° 1/61 du 25.1.61 à Caissier B.D.R.B. Usa fra 9620 (liquide)
- 2° 2/61 du 31.1.61 " " " " 397291 (accréditifs)
- 3° 3/61 du " " " " " " 164383 (chèques)

Pour la remise  
RINDIRO, J.

Pour la reprise  
RUTAYOMBA, F.

Visa de L'Administrateur de Territoire  
L'Administrateur Territorial  
BIENSKA REGAMBELE

LITIGES COMPTABLES ET ADMINISTRATIFS

I) Avances sur traitements consentis aux moniteurs agri pour achats vélos.

N O M B R E :	A V A N C E	Montant	Mutations	Reste à
	Montant: Réf.L. de Caisse:	récupéré	éventuelles:	recupérer
	: Reste	: Date	:	:
	:	:	:	:

N  
E  
A  
N  
T

II) Attestations de prise en recette non remboursées.

N<sup>o</sup> : Date d'émissions : Montant : Bénéficiaires

N  
E  
A  
N  
T.

III) Feuilles d'observations relatives à la comptabilité non traitées

N<sup>o</sup> ; ..... du <sup>N</sup>é ..... relatives à la comptabilité du mois  
 N<sup>o</sup> ..... du .a. .... relatives à la comptabilité du mois  
 N<sup>o</sup> ..... du ...t. .... relatives à la comptabilité du mois

IV) DOSSIERS et lettres diverses en litige

Date : N<sup>o</sup> : O b j e t  
 Dossier déficit dans envoi de fonds N<sup>o</sup> de Jaiscoru Goma

V) Successions indigènes non liquidées:

N <sup>o</sup>	Nom du décédé	Références de la consignation			
		Comptable	Poste	Date	Montant
		:	L.de Caisse:	:	:
145	: KING MALI	: 131	: 47	: 20.I.60:	1482
146	: NG-BITWINEE	: 131	: 2	: 2.5. 60:	3030



Inventaire des meubles de sécurité à la disposition  
du Comptable pour la conservation des fonds et valeurs.

---

A) Coffre-fort: Un

A été transféré à Gitarama en 1960

B) Chambres fortes: ~~Une~~ Néant

C) Chambres fortes: Une

porte plindée - serrure à secret- plafond, sol et mur  
en béton armé.

Dimensions: intérieures: 5,60 X 1,75 X 2,14

D) Fûts numéraires: N é a n t

§§§§§§§§§§§§§§§§

INVENTAIRE AU 1/12/1960  
DU MATERIEL ET VIVRES DES MAGASIN  
COMPORTE AUX FICHES DE STOCK.

\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

IV) LISTE DES ARMES PERFECTIONNEES COMPLEES PAR DES PARTICULIERS AUX BONS SOINS DE L'ADMINISTRATION.

Déposant	Date dépôt	Caractéristiques de l'arme et immatriculation	
MONNER dcé en Syrie	Début 1940	Fusil de chasse cal 12	TP. 1823
HSSEIN NEGHI dcé Ruhengeri saisie P.V. Huissier	En 1957	"	37329
MUERMANS	Dépôt en 1959	Rayé Cal 401	14358
MALCHAER	Abandonné 1959	Rayé cal 22 lg Mod 550-1	-
DUPUIS	Abandonné 1959	Rayé cal. 22 lg Mod 512	6256257

VII) IVGIRE - INVENTAIRE DES POINTES SE TROUVANT AU TERRITOIRE.

Marque	N°	Poids	Longueur de la corde de l'arc
!	!	!	!
!	!	!	!
!	!	!	!
!	!	!	!
!	!	!	!
!	!	!	!
!	!	!	!
!	!	!	!
!	!	!	!
!	!	!	!
!	!	!	!

\$

INVENTAIRE DES SIGNES " ACQUITS " ET DOCUMENTS VALORIQUES.-

FIN DECEMBRE 1960.- ACQUITS 1959.

	: CAPITATION	: SUPPLEMENTAIRES	: DETAIL
Reçus:	: 59500	: 7000	: 35000
moins P.V. acquit perdus	: :	: :	: :
en outre novembre 1959	: - 1946	: 388	: - 1376
<u>D I S P O N I B L E S</u>	: 52515	: 5271	: 27295
solde théorique	: 5039	: 1341	: 6329
<del>Manquant ou excédent</del> Solde réel -	: 5039	: 1341	: 6329
Manquant ou excédent	: -	: -	: -

ACQUITS 1961

Encore rien d'arrivé au Territoire

§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§§

	LIVRETTES D'IDENTITE	PASSEPORT DE	PLAQUES DE
	TAXES	: SORTIE POUR	VELOS
		: INDIGENES	
Reçus	: 5177	:	: 700 :
Délivrés	:	:	: 61 - : <del>700</del>
Solde théorique	1356	: Supprimés	: <del>Néant</del> 700 : -
Solde réel	: 1356	:	: 700 :
Manquant ou	: -	:	: néant : -
excédent	: -	:	: néant :

DESIGNATION

: Carnets : Carnets en cours  
: en rezer: N° des folios  
: ve : non utilisés

Permis de circulation (à 10.000 frs)	: 29 :
Patentes de commerce de gros bétail	: - :
pour non indigènes (à 6.000 frs)	: - :
pour indigènes (à 6.000 frs)	: 12 :
Patentes de commerce de porcs	: :
pour indigènes (à 2.000 frs)	: 1 :
pour non indigènes (à 2.000 frs)	: 8 :
Patente commerce petit bétail	: :
Timbres quittances à 5 frs - Service médical	: :
" " à 2 frs - " "	: :
" " à 1 frs " "	: :
Permis de port d'armes à feu de toute espèce	: :
( à 100)	: 4 :
Permis d'arme exposés à titre de modèle pour	: :
la vente ou détaxe à titre précaire par des	: :
armuriers ( à 20 frs )	: :
Permis de vente d'armes à feu et de mutations	: :
traite (5.000 frs)	: :
Permis de vente d'arme à feu perfectionnées et	: :
de mutations destinées à ces armes (5.000 frs)	: :
Permis de chasse- permis résident	: 9 :

...../.....



DOCUMENT COMPTABLE EN JUSTIFICATION.-

(Énumérer par genre, les documents non valorisés détenus par le comptable en citant les séries des numéros des folios numérotés non utilisés).

Modèle : D é n o m i n a t i o n		: Nombre non :	en cours
		: utilisés :	N° des
C 23 A	: Avis d'imputation direct	:	:
C 24	: Avis de remboursement ou de restitution	:	:
C 45 B	: Quittancier ordinaire	: 8	:
C 45 C	: Quittancier des recettes judiciaires	: 1	: 1
C 45 D	: Quitt. du service Administratif de la justice.	: 1	: 1
C 45 E	: Quitt. des recettes des Services Médicaux	: 1	: 1
C 45 F	: Quittanciers des successions	:	: 1
C 45 G	: Quitt. des certaines recettes diverses	: 1	: 1
	: quittancier Service Vétérinaire	: -	: -
C 45 H	: Récépissés de versement	: -	: -
C 45 J	: Attestation de paiement	:	:
C 46	: Journal des opérations des sous-compta- bles	:	:
C 47 A	: Avis d'encaissement d'une recette judi- ciaire	:	:
C 47 B	: Livre de caisse auxiliaire des recettes d'impôts et de recouvrement	:	:
C 48 A	: Registre de paie	:	:
C 48 B	: Carnet d'achat aux autochtones	: 1	: 1
C 48 C	: Bons de dépenses	:	: 300
C 64 A	: Livre de caisse auxiliaires des recettes en apurement de rôles	:	:
C 64 B	: Livre de caisse auxiliaire des recettes en apurement de droits	:	:
C 64 C	: Livre de caisse auxiliaire des quittan- ciers spéciaux (impôts)	:	:
C 70	: Livre de caisse auxiliaire des opéra- tions postales	:	:
C 75 A	: Livre de caisse	:	: 1
C 75 B	: Livre de caisse auxiliaire des quitta- nciers spéciaux (comptables)	:	: 1
C 75 C	: Livre de caisse auxiliaire des taxes fixes (comptables)	:	: 1
C 77 A	: Situation journalière de caisse	: 6	: 1
C 77 B	: P.V. de déficit ou d'exédent	:	:
C 78	: Couvertures des volants du livre de caisse	: 3	:

...../.....

C 81	: Procès-Verbal de situation de caisse	:	-	:	-
C 85 A	: Avis d'envoi de fonds	:	15	:	
C 85 B	: Registre des envois de fonds	:		:	1
C 86 A	: Fiche d'existence de magasin	:		:	50
C 86 B	: Facture de magasin	:		:	
C 96 C	: Reçu de magasin	:		:	
C 96 D	: Registre d'expéditions	:		:	
C 97 A	: P.V. de manquants, pertes, avaries ou	:		:	
	: excédent de marchandises en stock	:		:	
C 97 B	: P.V. de manquants, pertes, avaries ou	:		:	
	: excédent de marchandises à l'arrivée	:		:	
C 98 A	: Répertoire journal des matières acquises	:		:	
	: à charge de B.E.	:		:	
C 98 B	: Certificat de réception	:		:	
C 98 C	: Reçu du magasin transit	:		:	
C 101 A	: Fiche d'existence de dépôt	:		:	
C 101 B	: Reçu du magasin d'ameublement	:		:	
C 101 C	: Remise à disposition du magasin d'ameuble-	:		:	
	: ment	:		:	
C 157 F	: Quittancier P.T.T.	:		:	
	: Quittancier douanes	:		:	
	: Quittanciers redevances Radio	:	9	:	
	: Quittancier impôts sur bicyclette	:	30	:	
	: Quittancier impôt sur véhicule	:		:	
	: Registre ivoirée	:		:	1
	: Registrement Ivoire-certificat provisoire	:	1	:	
	: " " dupl. " "	:	1	:	
	: " " certificat définitif	:	1	:	
	: " " dupl. " "	:		:	
	: Registre des armes	:	1	:	2
	: <u>Comptabilité des dépenses</u>	:		:	
	: Add. 31/4. CDE des s/gestion des crédits	:	50	:	
	: " 31/5. CDE Rerevé des sommes engagées	:		:	
	: " 31/6- Récapitulation trimestrielles B.C	:		:	
	: " 31/8- Récapitulation trimestrielles B.E	:		:	
	: <u>D I V E R S.</u>	:		:	
	: .....	:		:	
	:	:		:	
	: .....	:		:	
	:	:		:	
	: .....	:		:	

#####.





Tableau mensuel des  
situations journalières de caisse

---

Comptable : 1031

Mois : Février

Année : 1961

Contrôle de caisse Date : 15 24

**Encaisse :**

BILLETS de Fr.			
1.000	-	28 000 -	
500	15 000 -	95 500 -	
100	853 600 -	892 400 -	
50	340 250 -	373 500 -	
20	22 860 -	13 880 -	
10	9 840 -	14 150 -	
5	13 225 -	15 525 -	

Total encaisse billets (surveillance maximum) . . . . . 1242275 1433165 -

PIECES de Fr.			
50			
5	28 570	20 200 -	
2	2 842	12 184 -	
1	30 580	88 943 -	
0,50	10 722 -	11 392 -	
0,20			
0,10			
0,05			

VALEURS :			
total des			
Accréditifs	356 586 -	59780 -	
Mandats postaux			
Chèques postaux			
Chèques bancaires	62 346 -	124 905 -	
Bons provisoires			
Encaisses de sous-comptables			

Solde du compte de chèques postaux

**Total de l'encaisse (I)** 1788926 1 923 589 -

**Ecritures**

ENTREES : Total au livre de caisse	1963 607	7 499 303 -
Total aux livres de caisse auxiliaires		
Comptables Impôts		
autres		
Mod. C. 64 A (antérieur)	Mod. C. 47 B.	
C. 64 A (courant)	C. 70	
C. 64 B (antérieur)	C. 75 B.	600
C. 64 B (courant)	C. 75 C	300
C. 64 C	Fe. 1	-
	C.P	41
		2318

**TOTAL DES ENTRÉES :** 1964 507 7 493 152 -

SORTIES : Total au livre de caisse	175 581	5 569 583 -
Total sorties non comptabilisées		
Cahier de solde		
Registre de paie		
Carnet d'achats		

**TOTAL DES SORTIES :** 175 581

Solde des écritures (2) 1788926 1 923 589 -







N° 1031.-



FEUILLE D'OBSERVATIONS.-

L'Ordonnateur-Trésorier du RWANDA, fait savoir au Comptable Territorial de RUHENGARI que la vérification des écritures de son livre de Caisse du mois de FEVRIER 1961. a donné lieu aux observations suivantes :

OBSERVATIONS	REPOSES.
<p><u>Dépense:0022 frs 9284</u> Rejetée au 14.00.154.00.00. à prendre en recette au même article avec prière de calculer le montant exact pour la conformité entre le bon de commande et la facture. Pièces ci-jointes en retour.</p>	<p><i>Pour vérification des pièces jointes et</i></p>
<p><u>Dépense:0065 frs 2971.</u> Rejetée au 14.00.154.00.00. à prendre en recette au même article avec prière de joindre les pièces que vous citez dans la libellé et qui ne me sont pas parvenues.</p>	<p><i>... pièces jointes</i></p>
<p><u>Dépense:0135 frs 111.976.</u> Rejetée au 14.00.154.00.00. à prendre en recette au même article avec prière de calculer le montant exact donné aux réfugiés. Le total des montants qui figurent sur les pièces justificatives ne concorde pas avec le montant figurant au livre de Caisse. Pièces ci-jointes en retour.</p>	<p><i>... pièces jointes</i></p>
<p>Veillez me faire parvenir les pièces justificatives des L.C. janvier et février 61, <del>xxx</del> en <sup>deux</sup> exemplaires, les aides aux réfugiés. - (si c'est possible)</p>	<p><i>... pièces justificatives</i></p>
<p>L'Ordonnateur-Trésorier du Rwanda. CUYKENS.L.-</p> <p><i>[Signature]</i></p>	<p><i>[Signature]</i></p>

N° 1031

L'ordonnateur-trésorier du Ruanda-Urundi fait savoir au comptable de TERRITOIRE à RUHENGARI que la vérification des écritures de son livre de caisse du mois de FEVRIER 1961 a donné lieu aux observations suivantes :

Observations	Réponses
<p>Dépense: 0065 frs 117 Rejetée                      au 14.00.154.00.00. par le Gestionnaire de Crédits suite double emploi avec l'avis n°7/61 du 28.2.61.                      Veuillez prendre ce montant en recette au même article. Voir lettre du 26/4/61 N° 462/S4/BO.60.5 du Comd.G.T.-</p> <div data-bbox="407 929 650 1122" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>RUHENGARI</p>  <p>18245</p> </div> <p>Ordonnateur-Trésorier du Rwanda                      LUYKENS.L.-</p> 	<p><i>[Handwritten notes and signatures in the response column]</i></p>

RELEVÉ DES COTISATIONS

MOD V

No FOLIO	No D'ENVOI	TRIMESTRE	No MATR. DE L'EMPLOYEUR	No CODE-TERRITOIRE
1	8-12	4-60	791120-001	70107

N O M	P R É N O M S	S E X E	N o D'AFFILIATION	P E N S I O N S				A S S U R A N C E D É C È S	A L L O C A T I O N S F A M I L I A L E S					O B S E R V A T I O N S
				C O T I S A T I O N S					M I L I E U C O U T U M I E R	A G G L O M. E X T R A C O U T.	B É N É F I C I A I R E S			
				1 E R M O I S	2 E M O I S	3 E M O I S	T O T A L				É P O U S E	E N F A N T S		
KABERUKA <sup>(1)</sup>	SERAPHIN <sup>(2)</sup>	27	1417232	86	86	86	258						1	
KAMERE	DEO	30	1417235	42	42	42	126						2	
KANYAMAGANA	ALOIS	28	1417234	46	46	46	138						3	
KIDENDE	SETI	19	1417233	46	46	46	138						4	
MUGENZI	EVARISTE	36	1417237	42	42	42	126						5	
NGERERO	DEO	36	1417238	50	50	50	150						6	
NYAMBO	LEOPOLD	*	2379953	62	62	62	186						7	
													8	
													9	
													10	
													11	
													12	
													13	
													14	
													15	
													16	
													17	
													18	
													19	
													20	
													21	
													22	
													23	
													24	
													25	
													26	
													27	
													28	
													29	
													30	
TOTAUX				374	374	374	1122							



Kisenyi le 18/1/1961  
Le Fonctionnaire Technicien vét.  
J. PICHOT.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten notes and signatures]*

*[Handwritten notes]*

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Bordereau d'envoi de Fonds N° 4/61

Code Comptable expéditeur 931  
Références de la dépense :  
Livre de caisse (1) / N° 4  
Etat décaissements / N°  
du 1-2 1961  
(1) Barrer la mention inutile.

Expéditeur

Le Receveur des Postes  
Ruhengeri

Destinataire

Comptable Territorial  
Ruhengeri

DETAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces

Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.	
		Numéros	Montants
Billets congolais de :	frs. 1.000		
	500		
	100		
	50		
	20		
	10		
	5		
Pièces congolaises de :	frs. 50		
	5		
	2		
	1		
	0,50		
	0,20		
	0,10		
0,05			
Total			



1000  
122

1122

à reporter

Total

Récapitulation :

Billets et pièces fr. \_\_\_\_\_  
Titres valant espèces fr. \_\_\_\_\_  
Total de l'envoi fr. 1122

Total de l'envoi en toutes lettres  
Mille cent vingt deux francs -

Numéros des billets de 500 fr. et plus

Mode d'expédition : Amalg en main  
Nombre et nature }  
des colis ou plis }  
Marques et numéros : \_\_\_\_\_  
Numéro de recommandation (plis) }  
ou n° de document de transport (colis) }  
Identité complète du chef d'escorte en cas de transport  
par porteurs : \_\_\_\_\_

Poids brut exact de chaque pli ou colis

Nombre de fûts à monnaies }  
compris dans l'envoi : }

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage,  
au pesage et à l'emballage des fonds

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification  
de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au  
comptage des fonds

Ruhengeri le 2/2/61  
(Lieu et date de l'expédition)  
Nom, qualité et signature de l'expéditeur  
P.S.B. Jakuzine-A.  
*[Signature]*

Ruhengeri le 2/2/61  
(Lieu et date de la réception)  
Nom, qualité et signature du réceptionnaire  
C.T. *[Signature]* NOTAYOMBA  
*[Signature]*



**ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE**

Code Comptable expéditeur **931**  
 Références de la dépense :  
 Livre de caisse (1) } N° **0005/61**  
 Etat décaissements }  
 du **8 février** 19**61**  
 (1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° **5/61**

Expéditeur : *Sous-Percepteur des Postes Ruhengeri*

Destinataire : *Comptable Territorial Ruhengeri*

**DETAIL DE L'ENVOI**

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros	Montants
Billets congolais de :	frs. 1.000			Report	
	500				
	100				
	50				
	20				
	10				
	5				
Pièces congolaises de :	frs. 50				
	5				
	2				
	1				
	0,50				
	0,20				
	0,10				
0,05					
Total				Total	



**Récapitulation :**

Billets et pièces fr. \_\_\_\_\_  
 Titres valant espèces fr. \_\_\_\_\_  
 Total de l'envoi fr. **408529**

*quatre cent et huit mille cinq cent vingt neuf - francs!*

Numéros des billets de 500 fr. et plus )

Mode d'expédition : *main en main*  
 Nombre et nature )  
 des colis ou plis )  
 Marques et numéros : \_\_\_\_\_  
 Numéro de recommandation (plis) )  
 ou n° de document de transport (colis) )  
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis \_\_\_\_\_  
 Nombre de fûts à monnaies )  
 compris dans l'envoi :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds

*Ruhengeri le 8/2/1961*  
 (Lieu et date de l'expédition)  
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur  
*PSP Gahungire A.*

*Ruhengeri le 8/2/61*  
 (Lieu et date de la réception)  
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire  
*C.T. Rutayomba F.*

L. LISK A

Matériaux de Construction

Fabrication du Chaux  
BRIQUES REFRACTAIRES  
SABLES

B. P. 31 RUHENGRI (RUANDA URUNDI)  
B. C. B. Goma 251917

vu et vérifié et porté en  
au L. C. N° 7 du R. 2-2-60  
Le Comptable Territorial, 931

N° 4875/60

FACTURE

Ruhengeri, le 31 12. 60



m

Territoire de Ruhengeri

Doit

Pourage du 25.1.61 en  
H. 2.61  
652 km à 15

(sur la route de Rusemya) 9780.-

Certifié sincère et véritable et  
arrêté à la somme de neuf  
mille sept cent quatre vingt  
francs.

LISK A  
D.M.

Pour acquit

Pour réception  
Livraison (prévue pour le 31-12-60)  
Ruhengeri, le 31-12-60  
(Fonction) COMPTABLE  
(Nom) RWANDA  
(Signature) [Signature]

Pour vérification, approbation et imputation à  
charge de l'art 91 de la loi n° 184 du 04-06-60  
Engagement n° 25 du 31-12-60  
RUHENGRI, le 31-12-60  
Le sous-Gestionnaire des Crédits  
L'Administrateur Territorial  
DIERCKX de CASIERLE

**MINUTE POUR L'EXPÉDITEUR**

Bordereau d'envoi de Fonds N° 5/61

Code Comptable expéditeur 1031  
 Référence de la dépense :  
 Livre de caisse (1) } N° 21  
 Etat décaissements }  
 du 22.2 19561  
 (1) Barrer la mention inutile.

Expéditeur { Comptable Territorial  
Ruhengeri }      Destinataire { Caissier du Rwanda et du  
Burundi à Usumbura }

**DÉTAIL DE L'ENVOI**

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros Report	Montants
Billets Congolais de :	frs. 1.000				
	500				
	100				
	50				
	20				
	10				
	5				
Pièces congolaises de :	frs. 50				
	5				
	2				
	1				
	0,50				
	0,20				
	0,10				
0,05					
Total		à reporter		Total	<u>356.586</u>



Accreditifs:  
 Voir au verso.

**Récapitulation :**

Billets et pièces fr. ....  
 Titres valant espèces fr. 356586  
 Total de l'envoi fr. 356586

Total de l'envoi en toutes lettres :  
**Trois cent cinquante-six mille**  
**cinq cent quatre vingt-six francs**

Numéros des billets de 500 frs. et plus } .....

Mode d'expédition : Recommandé  
 Nombre et nature des colis ou plis }  
 Marques et numéros : .....  
 Numéro de recommandation (plis) }  
 ou n° de document de transport (colis) }  
 Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs : .....

Poids brut exact de chaque pli ou colis : .....  
 Nombre de fûts à monnaies }  
 compris dans l'envoi : /

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

Ruhengeri, le 22 février 1961  
 (Lieu et date de l'expédition)  
 Nom, qualité et signature de l'expéditeur,

....., le .....  
 (Lieu et date de réception)  
 Nom, qualité et signature du réceptionnaire,

Nº	Date	Montant	Bénéficiaire
T USA 50464	1.2.61	2398,-	TWAFIRWA
49340	26.12.60	412006,-	GAKWAYA
49621	26.12.60	3355,-	Mbayiha
50454	1.2.61	5371,-	Rwikangura
50460	1.2.61	7467,-	Mubiligi
50737	1.2.61	4305,-	Luhaga
50449	1.2.61	8141,-	Nyagahura
50129	1.2.61	7621,-	Ngagi
50451	1.2.61	6389,-	Bakunzibake
50451	1.2.61	6944,-	Diploma
50445	1.2.61	11881,-	Bisetsa
50446	1.2.61	9478,-	Kanonyo
50465	1.2.61	3763,-	Senturo
50469	1.2.61	3582,-	Mbayiha
50468	1.2.61	3582,-	Mugabowindekwe
50471	1.2.61	3692,-	Semuhungu
50448	1.2.61	7869,-	Mutemberezi
50470	1.2.61	2469,-	Nyirambonimana
50463	1.2.61	2398,-	Mukamasera
50455	1.2.61	10977,-	Kalimbanya
50462	1.2.61	7629,-	Tibanyendera
49605	26.12.60	3712,-	Nyagahutu
50274	1.2.61	6496,-	Kurubone
50277	1.2.61	5397,-	Mbayihandi
50281	1.2.61	8729,-	Sayinzoga
50278	1.2.61	5371,-	Twagiranutara
50457	1.2.61	5092,-	Mushamba
50444	1.2.61	12214,-	Ngarambe
50443	1.2.61	8670,-	Karekezi
50193	1.2.61	12448,-	Gakwaya
50461	1.2.61	6665,-	Mukiga
50442	1.2.61	5112,-	Bazigira
50466	1.2.61	3582,-	Rutayomba
50447	1.2.61	9417,-	Kayijanahe
50450	1.2.61	12037,-	Rugomboka
50456	1.2.61	8481,-	Senyana
50459	1.2.61	8198,-	Kagaba
50467	1.2.61	3582,-	Rindiro
50458	1.2.61	4701,-	Kalisa
Nº 633192	3.2.61	540,-	N garambe
633317	30.1.61	15683,-	Languy
633402	7.1.61	21232,-	Forces de l'Est
633319	30.1.61	6858,-	Lejong
633139	4.2.61	511,-	Colin
633025	2.2.61	169,-	Hasani
633155	3.2.61	8680,-	Hotel Mimosa
711555	8.12.60	3300,-	Katikati
633030	2.1.61	17620,-	Kigarama
633018	2.1.61	2.124,-	Rugomboka
633031	2.1.61	18160,-	JOSHI
633069	2.1.61	588,-	C.A.C

ORIGINAL POUR LE DESTINATAIRE

Code Comptable expéditeur 931

Références de la dépense :

Livre de caisse (1) N° 11

Etat décaissements du 15-8-1961

(1) Barrer la mention inutile.

Bordereau d'envoi de Fonds N° 6/61

Expéditeur

Sous-Percepteur des Postes  
Ruhengeri

Destinataire

Comptable Territorial  
Ruhengeri

DETAIL DE L'ENVOI

Billets et pièces

Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.

		Numéros		Montants		Numéros		Montants	
						Report			
Billets congolais de :	frs. 1.000								
Pièces congolaises de :	frs. 50								
Total									



Récapitulation :

Billets et pièces fr.
Titres valant espèces fr.
Total de l'envoi fr. 145 000

Total de l'envoi en toutes lettres
Cent quarante cinq mille
francs

Numéros des billets de 500 fr. et plus

Mode d'expédition : May en may
Nombre et nature des colis ou plis
Marques et numéros
Numéro de recommandation (plis)
ou n° de document de transport (colis)
Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis
Nombre de fûts à monnaies
compris dans l'envoi :

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds

Nom, qualité et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds

Ruhengeri le 15/2/61

(Lieu et date de l'expédition)
Nom, qualité et signature de l'expéditeur
PSP Gahungwe A

Ruhengeri le 15/2/61

(Lieu et date de la réception)
Nom, qualité et signature du réceptionnaire
C.I. - Devinsche A
RUTAYIMANA E

CONGO BELGE - BELGISCH-CONGO  
Gouvernement Général - Gouvernement Generaal  
..... Direction Générale - ..... Algemene Directie  
..... Direction - ..... Directie

Province - Provincie : .....  
District - District : .....  
Territoire - Gewest : .....

16  
15-2-61  
le Comptable Territorial, 1931

N° .....  
Nr. ....



Etat des sommes à liquider par  
Staat der sommen uit te keren door

}	le Comptable de la Colonie à .....	(1)
	de Boekhouder van de Kolonie te .....	
}	l'Ordonnateur-Trésorier de .....	(1)
	de Ordonnateur Betaalmeester van .....	

à Monsieur ..... N° matricule .....  
aan de heer ..... Stamnummer .....  
Grade ..... Banque et n° de compte .....  
Graad ..... Bank en nr. der rekening .....  
à titre d'indemnité .....  
voor ..... vergoeding .....  
pour la période du ..... au .....  
voor de periode van ..... tot .....  
suivant détail ci-dessous.  
zoals hieronder gedetailleerd.

Annexes : .....  
Bijlagen : .....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Total - Totaal : .....  
Index - Index : .....

Autorisé le paiement à charge  
De betaling toegelaten ten laste  
du .....  
van .....  
L'Ordonnateur-Trésorier, (1)  
De Ordonnateur Betaalmeester,

Total général à liquider : .....  
Uit te keren bedrag : .....  
le 15 .....  
de .....  
Le Gestionnaire des crédits, (1)  
De Beherder der kredieten,

(1) Supprimer la mention inutile.  
Het onnodige schrappen.

L. LISKA

Matériaux de Construction

Fabrication du Chaux

BRIQUES REFRACTAIRES

SABLES

R. P. 31 RUHENGERI (RUANDA URUNDI)

R. C. B. Goma 251917

# FACTURE

Ruhengeri, le 6/2/61

195

M. Centre de Construction (Doit)

500 kg de chaux pour  
chantier Ruhengeri  
à 1350

6.750 -

Certifie sincère et véritable et  
arrêté à la somme de six mille  
sept cents cinquante francs

*[Signature]*  
Le sous-agent

*[Signature]*  
Le comptable

Pour réception conforme  
Livraison prévue pour le 6/2/61  
l'exécution de le 6/2/61  
RUHENGERI, le 6/2/61  
(Fonction): COMPTABLE  
(Nom): R. INYAMBIRA  
(Signature): *[Signature]*

Pour vérification, approbation et imputation à  
charge de l'art. 92 CGMS 85 279 -  
Engagement n° 2  
RUHENGERI, le 6/2/61  
Le sous-Gestionnaire des Crédits

L'Administrateur Territorial  
*[Signature]*  
D. ROKEXU CASERLE

*Lu et vérifié et porté en*  
*Lu L. C. N° 17 du 15-2-61*  
*Le Comptable*

BON DE DÉPENSE pour la somme

de (1)

motif (2)

*100 000*  
*Janvier*  
*Perforation*



*ALPHANUMÉRIQUE*

A *Ruhengeri* le *15-2-61* *61*  
*CT 1051* *195*  
Le (3) *Ruhengeri*

Vu payer : Le ou les témoins,

Livre de caisse n°

Vu pour approbation, vérification et imputation à charge de l'article

du et inscription à la fiche mod. I ter n°

*Ruhengeri le 15-2-61*  
Le *Agent Territ.*  
*CT 1051*  
*RUTUMANA*

- (1) En toutes lettres.
- (2) Motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification.
- (3) Chef de poste ou autre qualité du fonctionnaire qui établit le bon.



**BON DE DEPENSE pour la somme**

**QUATRE MILLE HUIT CENT SEPTANTE DEUX francs**

de (1) .....

motif (2) ACHAT PRODUITS INDIGENES. ENTRETIEN ECOLE POLICE RWANDA A RUHENGERI.

le 03/02/61 - 143 kgs oignons à 10,00 frs	1.430,00
le 04/02/61 - 200 kgs pommes de terre à 1,80	360,00
le 13/02/61 - 1612 kgs de pommes de terre à 1,85	2.982,00
le 13/02/61 - 1000 pili pili à 10 pour 1,00 fr	100,00

**TOTAL: 4.872,00**

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ARRETE A LA SOMME DE QUATRE MILLE HUIT CENT SEPTANTE DEUX francs.

RUHENGERI



A Ruhengeri ..... le 13/02/61 19

Le (3) Directeur de l'École de Police  
LOOS, Ch.

Pour vérification, approbation et imputation à charge de l'art.n°

Engagement n°9 du 13/02/61

Ruhengeri, le 15/02/61

Le sous-estimationnaire des Crédits

" Loos, Ch. n° .....

Directeur de l'École de Police à Ruhengeri.

Vu payer: Le ou les témoins,

Elève policier HAMISSI Hamiss

x

Elève policier BARAHIRA

(1) en toutes lettres.

(2) motif de la dépense avec toutes indications permettant la vérification.

(3) chef de poste ou autre qualité du fonctionnaire qui établit le bon.

**Vu et vérifié et porté en D**  
**au L. C. N° 20 du 21-2-61**  
**Le Comptable Territorial, Osta**

**ACCUSÉ DE RÉCEPTION**

Bordereau d'envoi de Fonds N°

5/61

Code Comptable expéditeur	1031
Référence de la dépense :	
Livre de caisse (1) } No	
Etat décaissements } du	21 195
(1) Barrer la mention inutile.	61

Expéditeur

**Comptable Territorial  
Ruhengeri**

Destinataire

**Caissier du Rwanda et du  
Burundi à Usumbura**

**DÉTAIL DE L'ENVOI**

Billets et pièces		Titres valant espèces : accreditifs, chèques, etc.			
		Numéros	Montants	Numéros Report	Montants
Billets Congolais de :	frs. 1.000				
	500				
	100				
	50				
	20				
	10				
Pièces congolaises de :	frs. 5				
	50				
	5				
	2				
	1				
	0,50				
	0,20				
	0,10				
	0,05				
Total		à reporter		Total	



**Accreditifs:  
Voir au verso.**

**Récapitulation :**

Billets et pièces fr. \_\_\_\_\_  
Titres valant espèces fr. \_\_\_\_\_  
Total de l'envoi fr. 356586

Total de l'envoi en toutes lettres :

**356.586**

**Trois cent cinquante-six mille  
cinq cent quatre vingt-six francs**

Numéros des billets de 500 frs. et plus

Mode d'expédition :  
Nombre et nature des colis ou plis } **Recommandé**  
Marques et numéros : **R n° 955**  
Numéro de recommandation (plis) }  
ou n° de document de transport (colis) }  
Identité complète du chef d'escorte en cas de transport par porteurs :

Poids brut exact de chaque pli ou colis

Nombre de fûts à monnaies }  
compris dans l'envoi :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté au comptage, au pesage et à l'emballage des fonds :

Nom, qualifié et signature du ou des témoins ayant assisté à la vérification de l'aspect et du poids des colis à la réception, à leur ouverture et au comptage des fonds :

le \_\_\_\_\_  
(Lieu et date de l'expédition)  
**Ruhengeri 27 février 1961**

**Usumbura 8-3-1961**  
(Lieu et date de réception)  
Nom, qualifié et signature du réceptionnaire,

Nº	Date	Montant	Bénéficiaire
T USA 50464	1.2.61	2398,-	TWAHIRWA
49340	26.12.60	422006,-	GAKWAYA
49621	26.12.60	3355,-	Mbayiha
50454	1.2.61	5371,-	Rwikangura
50460	1.2.61	7467,-	Mubiligi
50737	1.2.61	4305,-	Luhaga
50449	1.2.61	8141,-	Nyagahura
50129	1.2.61	7621,-	Ngagi
50451	1.2.61	6389,-	Bakunzibake
50451	1.2.61	6944,-	Diploma
50445	1.2.61	11881,-	Bisetsa
50446	1.2.61	9478,-	Kamonyo
50465	1.2.61	3663,-	Senturo
50469	1.2.61	3582,-	Mbayiha
50468	1.2.61	3582,-	Mugabowindekwe
50471	1.2.61	3692,-	Semuhungu
50448	1.2.61	7869,-	Mutemberezi
50470	1.2.61	2469,-	Nyirambonimana
50463	1.2.61	2398,-	Mukamasera
50455	1.2.61	10977,-	Kalimbanya
50462	1.2.61	7629,-	Tibanyendera
49605	26.12.60	3712,-	Nyagahutu
50274	1.2.61	6496,-	Kurubone
50277	1.2.61	5397,-	Mgayahandi
50281	1.2.61	8729,-	Sayinzoga
50278	1.2.61	5371,-	Twagiramutara
50457	1.2.61	5092,-	Mushamba
50444	1.2.61	12214,-	Ngarambe
50443	1.2.61	8670,-	Karekezi
50193	1.2.61	12448,-	Gakwaya
50461	1.2.61	6665,-	Mukiga
50442	1.2.61	5112,-	Bazigira
50466	1.2.61	3582,-	Rutayomba
50447	1.2.61	9417,-	Kayijanahe
50450	1.2.61	12037,-	Rugombeka
50456	1.2.61	8481,-	Senyana
50459	1.2.61	8198,-	Kagaba
50467	1.2.61	3582,-	Rindiro
50458	1.2.61	4701,-	Kalisa
Nº 633192	3.2.61	540,-	N Garambe
633317	30.1.61	115683,-	Languy
633402	7.1.61	21232,-	Forces de l'Est
633319	30.1.61	6858,-	Lejong
633139	4.2.61	511,-	Colin
633025	2.2.61	169,-	Hasani
633155	3.2.61	8680,-	Hotel Mimosa
711555	8.12.60	3300,-	Katikati
633030	2.1.61	17620,-	Kigarama
633018	2.1.61	2.124,-	Rugomboka
633031	2.1.61	18160,-	JOSHI
633069	2.1.61	588,-	C.A.C

FACTURE FONDS DU ROI.

Facture no; 4928,  
Ruhengeri, le 28/II/1960.

*Vu et vérifié et porté en D  
au L.C. No 24  
Comptable  
28-2-61  
Ruhengeri, 1931.*

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit à G.D. JIWANI, pour vente  
et livraison des marchandises suivantes  
à Monsieur GASEMBE.

Chèque FONDS DU ROI NO. B087903.

10	Sacs de ciment	à 180,-	1.800,-
10	sacs de chaux frisée	à 120,-	1.200,-
			<u>3.000,-</u>
	FRANGS	3.000/-	



Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de:  
TROIS MILLE FRANGS.

Pour réception conforme,  
le bénéficiaire,

Signature de Fournisseur:

*G.D. Jiwani*  
G.D. JIWANI.

\_\_\_\_\_  
GASEMBE.

Pour acquit.

Temoins:  
(i) KANYABUGANZA.: *Kanyabuganza*  
(ii) HENERICO. : *Henerico*

*G.D. Jiwani*

Vu et vérifié et porté en  
au L. C. N° 23 du 22-2-61  
Le Comptable Territorial, *Male*

231

*Male*

15/2/61

Territoire de Ruhengeri

Rapport de  
Match football

N° de commande  
138/60



575.-

Certifie sincère et respectable  
et encaisse la somme de  
cinq cent septante cinq francs

*[Signature]*

Pour réception et confirmation  
Livré le 15-2-61  
Fonctionnaire  
(Nom) *Comptable*  
(Signature) *Male*

Pour vérification, approbation et signature  
cherché de 9h09 à 9h24  
Engagement n° 1  
R. I. n° 1  
Le soussigné  
Administrateur  
*Zirakha de EASTERN*

G.D. JIWANI,  
 B.P. 34,  
 RUHENGERI,  
 COMPTE: BANQUE DU CONGO,  
 USUNBURA,  
 641061/1000.

Vu et vérifié et porté en <sup>D</sup>  
 au L. C. N° 25 sur 22-2-61

Le Comptable Territorial, 931.

FACTURE NO. 5080,  
 Ruhengeri, le 6/12/1960.

TERRITOIRE DE RUHENGERI doit à G.D. JIWANI, pour vente et livraison des marchandises suivantes:

BON DE COMMANDE NO. 140/60 PAR MR. DEVISSCHER.

7 Charnières	à 10,-	70,-
1 Verrou	10,-	10,-
3 Lampes	25,-	75,-
12 essui mains	40,-	480,-
20 m. savon toilette	7,-	140,-
10 Porte cadenas	10	100,-
10 kgs. clous	20,-kg.	200,-
1 Serrure	150,-	150,-
		<u>1.225,-</u>



FRANC 1.225/-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la souss de:  
 ILLE DEUS CENT VINGT CINQ FRANCS.

*G.D. Jiwani*  
 \_\_\_\_\_

Pour réception conforme  
 Livraison } prévue pour le 6-12-60  
 } exécutée le 6-12-60

RUHENGERI, le 6-12-60  
 (nom): *G.D. Jiwani*  
 (signature): *G.D. Jiwani*

Pour vérification, approbation et imputation à  
 charge de l'art. \_\_\_\_\_  
 Engagement n° \_\_\_\_\_

RUHENGERI, le \_\_\_\_\_  
 Le sous-Gestionnaire des Crédits  
 L'Administrateur Territorial

*[Signature]*  
 \_\_\_\_\_



Vu et validé en vertu de  
au L.C. N° 87 du 27-8-67  
Le Comptable Territorial, 931e

MINISTRE DU TRAVAIL.



A Monsieur le Directeur de l'École de Police du Rwanda à  
RUHENGARI.

LETTRE N°19, en vertu de SON DECRET N°276 du 31/12/60  
Le Gouvernement du Rwanda doit à Monsieur D'AMATI, Roulangier à  
RUHENGARI, ce qui suit:

2.000 francs à 07,00 Frs	6.000,00
	<hr/>
Total	6.000,00

Je dis SIX MILLE Francs.

A Ruhengeri, le 31/12/60

TRISTE SINGES ET MERCIABLE EN ARRIERE A SA SOMME DE SIX MILLE Francs  
D'AMATI.

pour validation de l'approbation et imputation  
N° 18260, le 31/12/60  
N° 18260, le 31/12/60  
N° 18260, le 29/12/60  
N° 18260, le 29/12/60

Pour réception soumise à la date du  
(voir de journal)  
Livraison reçue pour le mois de janvier  
et soumise à la date du 31/12/60  
N° 18260, le 29/12/60  
Le Directeur de l'École de Police

D'AMATI  
DHANAMI

D'AMATI